Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I

### GAZZETTA



### UFFICIALE

### DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Sabato, 21 dicembre 1968

SI PUBBLICA TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA — UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DECRETI — TELEFONO 850-139 Amministrazione presso l'istituto poligrafico dello stato — libreria dello stato — piazza giuseppe verdi, 10 — doigo roma — centralino 8508

DECRETO MINISTERIALE 31 agosto 1968.

Codice internazionale dei segnali.

### LEGGI E DECRETI

DECRETO MINISTERIALE 31 agosto 1968.

Codice internazionale dei segnali.

IL MINISTRO PER LA MARINA MERCANTILE

DI CONCERTO CON

IL MINISTRO PER LA DIFESA
IL MINISTRO PER LE POSTE E LE TELECOMUNICAZIONI
IL MINISTRO PER I TRASPORTI E L'AVIAZIONE CIVILE

E

IL MINISTRO PER LA SANITA'

Visto l'art. 1112 del côdice della navigazione;

Visto l'art. 85 del regolamento per la sicurezza delle navi mercantili e della vita umana in mare, approvato con regio decreto 23 maggio 1932, n. 719;

Udito il parere del comitato centrale per la sicurezza della navigazione;

### Decreta:

### Art 1.

E' approvato l'unito « Codice internazionale dei segnali », del quale debbono essere munite tutte le navi nazionali comunque dotate di impianto radiotelegrafico o radiotelefonico.

### Art. 2.

A decorrere dal 1º aprile 1969 le navi nazionali debbono servirsi del codice di cui all'art. 1 per le segnalazioni in esso previste.

A decorrere dalla stessa data è vietato l'uso dei precedenti sistemi internazionali di segnalazione.

Il presente decreto sarà pubblicato nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica italiana.

Roma, addì 31 agosto 1968

Il Ministro per la marina mercantile
SPAGNOLLI

Il Ministro per la difesa Gui

Il Ministro per le poste e le telecomunicazioni
DE LUCA

Il Ministro per i trasporti e l'aviazione civile SCALFARO

Il Ministro per la sanità
ZELIOLI LANZINI

### CODICE INTERNAZIONALE DEI SEGNALI

Traduzione italiana del testo internazionale, a cura del Ministero della Marina mercantile

### **PREFAZIONE**

Codici dei segnati ad uso maritimo sono stati pubblicati in vari paesi sin dall'inizio del diciannovesimo secolo. Il primo codice internazionale fu preparato nel 1855 da un comitato istituito dal « Board of Trade » (Ministero del commercio) britannico. Questo codice, costituito da 70.000 segnali e 18 bandiere, diviso in due parti — la prima contenente segnali internazionali, la seconda segnali britannici soltanto — fu pubblicato dal « Board of Trade » nel 1857 e adottato dalla maggioranza dei paesi marittimi.

Tale edizione fu sottoposta a revisione da un nuovo comitato istituito nel 1887 dal « Board of Trade ». Le proposte de comitato venuero discusse tra le principali potente marittime ed alla conferenza internazionale di Washington del 1889. Ne risultarono vari cambiamenti e la nuova edizione del codice internazionale dei segnali fu completata nel 1897 e distribuita a tutte le potenze marittime. Essa, tuttavia, non sopportò la prova della prima guerra mondiale.

La conferenza radiotelegrafica internazionale di Washington del 1921 esaminò alcune proposte per un'ulteriore revisione del codice e decise che fosse preparato in sette lingue editoriali (francese, giapponese, inglese, italiano, spagnolo, tedesco ed uma delle lingue scandinave, che i governi scandinava istabilirono fosse quella norvegese). La nuova edizione fu completata nel 1930 e fu adottata dalla conferenza radiotelegrafica internazionale tenuta a Madrid nel 1932. Il nuovo codice risultò composto di due volumi: uno per le segnalazioni ottiche e l'altro per la radiotelegrafia. Le parole e le frasi applicabili agli aerei funono inserite nel secondo volume insteme con un'anpia sezione medica e con un codice per accelerare la concessione della libera pratica. La sezione medica ed i segnali di pratica furono preparati con l'aiuto e la guida dell'ufficio internazionale d'ieieme pubblica. Il codice — in particolare il secondo volume — era destinato sopratiutto all'uso delle navi e degli aerei, e, tramite le stazioni costiere, alle comunicazioni tra navi o aerei ed autorità a terra. Un certo numero di segnali fu introdotto per le comunicazioni con gli armatori, gli agenti, i cantieri di riparazione, ecc. La stessa conferenza (Madrid 1932) istituì un comitato permanente con il compito di sottoporre il codice a revisione, se e quando necessario, dare istruzioni su questioni di uso e procedura ed esaminare proposte di modifica. Le funzioni di segretariato furono assunte dal Governo britannico. Il comitato permanente si riuni sodo una volta nel 1933 per introdurre un certo numero di nuovi segnali e di modifiche.

La conferenza amministrativa delle radiocomunicazioni indetta dall'Unione internazionale delle telecomunicazioni raccomando nel 1947 che il codice internazionale dei segnali rientrasse nella competenza dell'Organizzazione consultiva marittima theregovernativa (IMCO).

La prima assemblea dell'IMCO, nel gennaio 1959, decise che l'organizzazione assinnesse tutte le funzioni allora attribuite al comitato permanente del codice internazionale dei segnali. La seconda Assemblea, nel 1961, adottò un progetto di revisione totale del codice sulla base delle moderne esigenze marittime. Venne istituito un sottocomitato del comitato di sicurezza marittima dell'organizzazione per rivedere il codice e prepararne una nuova edizione in nove lingue, cioè le sette originarie (francese, giapponese, inglese, italiano, norvegese, spagnolo e tedesco) più il greco ed il russo, nonchè per esaminare alcune proposte per la compilazione di un codice radiotelefonico, stabilendone i rapporti con il codice internazionale dei segnali. Il Sottocomitato fu costituito dai rappresentanti dei seguenti paesi: Argentina, Francia, Repubblica Federale di Germania, Giappone, Gran Bretagna, Grecia, Italia, Norvegia, Stati Uniti d'America ed Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche.

Le seguenti organizzazioni internazionali governative e non governative hanno collaborato alla revisione del codice: Agenzia internazionale per l'energia atomica, Organizzazione internazionale per l'aviazione civile, Organizzazione internazionale del lavoro, Unione internazionale delle telecomunicazioni, Organizzazione meteorologica mondiale, Organizzazione mondiale della sanità, Camera internazionale della marina mercantile, Confederazione internazionale dei sindacati liberi e Comitato internazionale radio marittimo.

Il sottocomitato ha completato la revisione del codice nel 1964, tenendo conto della raccomandazione n. 42 della Conferenza sulla sicurezza della vita umana in mare del 1960 e della raccomandazione n. 22 della Conferenza amministrativa delle radiocomunicazioni tenutasi a Ginevra nel 1959. Il codice è stato poi adottato dalla quarta assemblea dell'IMCO, nel 1965.

Il nuovo codice è destinato ad essere usato principalmente in situazioni attinenti alla sicurezza della navigazione e delle persone, e in particolare nei casi in cui si presentino difficoltà di lingua. La trasmissione può farsi con tutti i mezzi di comunicazione, ivi comprese la radiotelefonia e la radiotelegrafia, ovivado in tal modo alla necessità di un codice radiotelefonico separato e di un volume dedicato alla radiotelegrafia. Il nuovo codice è basato sul principio che ogni segnale ha un significato completo, e pertanto abbandona il metodo di trasmissione parola per parola adottato nel vecchio codice. La Sezione geografica è stata omessa perchè considerata non essenziale. In questo modo è stato possibile ridurre considerevolmente le dimensioni del codice e renderlo più semplice.

Il testo italiano costituisce una traduzione del testo originale adottato dall'IMCO e ne rispecchia fedelmente la impostazione sistematica.

### INDICE

INTRODUZIONE			IV. Munovie		
Cap. I. Spiegazioni e note generali	Pag.	5	Avanti - Indietro	Pag.	31
» II. Definizioni	»	5	Affiancarsi	*	39
III. Metodi di segnalazione		5	Dare fondo - Ancore - Ancoraggio/ormeggio		39
IV Istruzioni generali		6	Macchine - Elica		40
VI. Istruzioni generali ,  V. Segnalazione a bandiere  VI. Segnalazione a lampi di luce . ,		7	Prendere terra - Salire a bordo		4(
VI Semplazione a lampi di luca	-	10	Manovra		40
VII. Segnalazione sonora		10	Procedere - In navigazione		40
» VIII. Radiotelefonia		11	Velocità		41
IX. Segnalazione a braccia, con o senza	-	"	Fermarsi - Mettere in panna		41
bandiere		11	V. Varie		
<ul> <li>X. Simboli Morse - Tabelle fonetiche - Se-</li> </ul>			Carico - Zavorra	n	4.
gnali di procedura	ъ	14	Carico - Zavorra	Pag.	41
			Equipaggio - Persone a bordo	•	42
			Pesca	•	42
SEGNALI AD UNA LETTERA			Pilota		43
Segnali ad una lettera	Pag.	16	Porto - Rada		43
Segnali ad una lettera con complementi	rug.	18	Varie	36	43
Segnali ad una lettera con complementi		10	W M. dannels -is Towns		
Segnali ad una lettera tra rompighiaccio e navi assistite		18	VI. Meteorologia - Tempo		
311.0			Nubi ,	Pag.	44
			Burrasca - Tempesta - Tempesta tropicale		44
SEGNALI A DUE LETTERE			Ghiacci - Icebergs	•	44
(Sezione generale)			Rompighiaccio		45
(Sezione generale)			Pressione atmosferica - Temperatura	9	46
I. Pericolo - Emergenza			Mare - Mare lungo		46
Abbandono	Pag.	19		10	46
Abbandono	*	19	Tempo attuale - Tempo previsto	39	47
Aereo - Elicottero		20	Vento	39	47
Assistenza (soccorso)	,	21			
Imbarcazioni - Zattere		22	VII. Comunicazioni		
Avaria - Deriva - Naufragio	•	23	Accuso ricevuta - Risposta	Pag.	47
Pericolo		23	Chiamata	p	47
Periodo		24	Annullamento	38	48
Posizione			Comunicazione		48
Ricerca e salvataggio		25	Esercitazione		48
Superstiti	•	27	Ricezione - Trasmissione .		48
II. Sinistri - Avarie			Ripetizione		48
Collisione Avarie - Riparazioni	Pag.	28			
Avarie - Riparazioni		28	VIII. Messaggi di libera pratica	Pag.	49
Palombaro - Operazioni sottomarine		29			
Incendio - Esplosione		29	TABELLE DEI COMPLEMENTI .	Pag.	49
Incaglio - Arenamento - Disincaglio		29	TABELLE DEI COMPLEMENTI .		
Via d'acqua		31			
Via d'acqua	20	31	SEGNALI A TRE LETTERE		
III. Ausili alla navigazione - Navigazione - Idrogra	rfia		(Sezione medica)		
Ausili alla navigazione	,	33	SEZIONE MEDICA	Pag.	50
Barra	Pag.	33	ODDIONE MEDION .		
Rilevamenti	•				
Rilevamenti	ъ	33 33	APPENDICE .		
Rotta				Pag.	65
Rotta	*	34		. 45.	
Fondale - Pescaggio	3	34	Tabella di attribuzione delle serie internazionali di indicativi di chiamata delle stazioni radiotelegra-		
Navigazione elettronica	36	35	Gaba a 4:-1-1-C. 1-1	*	66
Mine - Dragamine	20	36	Segnali di salvataggio (Convenzione internazionale		
Mine - Dragamine	. 39	37	per la salvaguardia della vita umana in mare		69
Fanali di navigazione - Proiettori Istruzioni per la navigazione e la manovra		37	1960)	×	07
Marea	>	37			72
		38	venire gli abbordi in mare)	•	

### INTRODUZIONE

### Capitolo Î

### SPIEGAZIONI E NOTE GENERALI

- 1. Lo scopo del codice internazionale dei segnali è di fornire modi e mezzi di comunicazione in situazioni attinenti alla sicurezza della navigazione e delle persone, specialmente in presenza di difficoltà di lingua. Nella preparazione del codice si è tenuto conto del fatto che una larga applicazione della radiotelefonia e della radiotelegrafia può fornire un mezzo semplice ed efficace di comunicazione in chiaro quando non sussistano difficoltà di lingua.
  - 2. I segnali usati sono:
- (a) Segnali ad una lettera, assegnati a significati che presentano particolare urgenza o importanza o di uso molto comune.
  - (b) Segnali a due lettere, per la sezione generale.
- (c) Segnali a tre lettere, con la lettera iniziale «M», per la sezione medica.
- 3. Il codice è basato sul principio che ogni segnale deve avere un significato completo. Questo principio è seguito in tutto il codice; in alcuni casi si è fatto uso di complementi per aumentare, secondo la necessità, la disponibilità di gruppi.
  - 4. I complementi esprimono:
  - (a) Variazioni nel significato del segnale base.

### Esempio:

CP = Sto dirigendomi in vostro soccorso.

- CP 1 = Un aereo di ricerca e salvataggio sta dirigendosi in vostro soccorso.
- (b) Domande riguardanti lo stesso soggetto-base o segnalebase.

### Esempio:

DY = La nave è affondata in lat. . . . long. . . .;

- DY 4 = Qual è la profondità dell'acqua nel punto in cui la nave è affondata?
- (c) Risposte ad una domanda o richiesta fatta con un segnale-base.

HX = Avete riportato avarie nella collisione?

- HX 1 = Ho riportato avarie gravi sopra la linea di galleggiamento
- (d) Informazioni supplementari, specifiche o di dettaglio. Esempio:

= Richiedo un palombaro (sommozzatore);

- IN 1 = Richiedo un palombaro (sommozzatore) per liberare l'elica.
- 5. I complementi che compaiono nel codice più di una volta sono stati raggruppati in tre tabelle (pag. 49) da usarsi solo nel modo e nei casi indicati nel testo dei singoli segnali.
- 6. I testi tra parentesi indicano (a) l'alternativa: ad esempio: . . . (o mezzo di salvataggio . . . » (b) un'informazione che può essere trasmessa se richiesta o se disponibile: ad esempio: ·... (indicare la posizione se necessario) ...», (c) la spiegazione del testo.
- 7. Il materiale è classificato secondo il soggetto ed il significato. Per facilitare la cifratura si è fatto frequente rinvio, nella colonna di destra, a segnali che si trovano in altra parte del codice

### Capitolo II

### DEFINIZIONI

Ai fini del presente codice i seguenti termini avranno i significati qui appresso indicati:

Un'alzata consiste in uno o più gruppi (di bandiere) alzati su una medesima drizza. Un'alzata o segnale è a metà quando è issato a circa metà della lunghezza totale della drizza; è a segno se è alzato al punto più alto della drizza.

Destinatario designa l'autorità cui il messaggio è indirizzato.

Drizza separatrice designa il tratto di sagola, lungo circa due metri, impiegato per separare tra loro i gruppi di bandiere. Gruppo designa l'insieme di più lettere e/o numeri con-

tigui che compongono un segnale.

Un gruppo numerico è formato da uno o più numeri.

Mittente designa l'autorità che ordina l'invio del messaggio. Ora di origine designa l'ora in cui viene ordinato di trasmettere un messaggio.

Procedura designa l'assieme delle norme per la condotta delle segnalazioni.

Segnalazione ottica designa qualsiasi metodo di comunicazione la cui trasmissione può essere veduta.

Segnalazione sonora designa qualsiasi metodo di trasmis-sione di segnali Morse a mezzo di sirena, fischio, corno da nebbia, campana o altro apparecchio sonoro.

Segnale di identificazione o Nominativo designa il gruppo di lettere e di cifre assegnato a ciascuna stazione dalla propria Amministrazione (v. pag. 66).

Segnale di procedura designa un segnale destinato a facilitare la condotta della segnalazione (v. pag. 15).

Stazione designa una nave, un aereo, un mezzo di salvataggio o qualsiasi luogo da cui possano effettuarsi comunicazioni con qualsiasi mezzo.

Stazione di destinazione designa la stazione finale in cui il messaggio è ricevuto dal destinatario.

Stazione di origine designa la stazione alla quale il mittente consegna il messaggio da trasmettere, qualunque sia il metodo di trasmissione impiegato.

Stazione ricevente designa la stazione che effettivamente riceve il messaggio.

Stazione trasmittente designa la stazione che effettivamente trasmette il messaggio.

### Capitolo III

### METODI DI SEGNALAZIONE

- 1. I metodi di segnalazione che possono essere usati sono i seguenti:
- (a) Segnalazione a bandiere. Le bandiere impiegate sono quelle indicate alle pagine 8 e 9;
- (b) Segnalazione a lampi di luce con l'uso dei simboli Morse indicati a pag. 14;
- (c) Segnalazione sonora con l'uso dei simboli Morse indicati a pag. 14;
  - (d) Voce con uso di megafono;
  - (e) Radiotelegrafia:
  - (f) Radiotelefonia:
  - (g) Segnalazione a braccia, con o senza bandiere:
  - (i) semaforica;
  - . (ii) a Morse,

### Segnalazione a handiere

2. Una serie di bandiere da segnalazione è composta da ventisei bandiere o gagliardetti alfabetici, dieci pennelli numerici, tre guidoni ripetitori ed il pennello «Intelligenza». Le istruzioni dettagliate per la segnalazione a bandiere sono contenute nel capitolo V (pag. 7).

Segnalazione a lampi di luce e sonora

- 3. I simboli Morse, che rappresentano lettere, numeri, ecc. (pag. 14), sono espressi da punti e linee, i quali vengono trasmessi separatamente o combinati assieme. I punti e le linee e gli spazi interposti debbono essere effettuati in modo da rispettare nella loro durata i seguenti valori:
  - (a) il punto è assunto come unità;
  - (b) una linea equivale a tre unità;
- (c) l'intervallo tra due elementi di uno stesso simbolo equivale ad un'unità; tra due simboli completi equivale a tre unità e tra due parole o gruppi equivale a sette unità.
- 4. Nelle segnalazioni a lampi di luce e sonore, pur attenendosi in genere alle presenti istruzioni, è preferibile esagerare nel senso di effettuare i punti più corti in proporzione alle linee, in modo da rendere più chiara la distinzione tra i due elementi.

Il ritmo medio di segnalazione a lampi di luce dovrebbe essere di 40 caratteri al minuto. Le istruzioni dettagliate per le segnalazioni a lampi di luce e sonore sono contenute nei capitoli VI e VII (pag. 10).

### Voce con uso di megafono

5. Ogni qual volta è possibile, le trasmissioni debbono farsi in chiaro; tuttavia, nei casi in cui sussistano difficoltà di lingua, deve essere fatto uso dei gruppi del codice internazionale dei segnali, servendosi delle tabelle di compitazione fonetica (pagina 14).

### Radiotelegrafia e radiotelefonia

6. Nei casi in cui per la trasmissione di segnali viene impiegata la radiotelegrafia o la radiotelefonia gli operatori debono rispottare il Regolamento delle radiocomunicazioni dell'Unione internazionale delle comunicazioni vigente (vedi capitolo VIII, pag. 11).

### Segnalazione a braccia, con o senza bandiere

7. La segnalazione a braccia (con o senza bandiere) può essere fatta a mezzo di semaforo a braccia, o con l'impiego dei segnali Morse. La trasmissione con semaforo a braccia deve essere eseguita sempre in chiaro e può essere effettuata ove essere sistanta difficoltà di lingua. Qualora vengano impiegati i segnali Morse possono essere trasmesse sia parole in chiaro sia segnali del codice. Le istruzioni dettagliate per le segnalazioni a braccia sono contenute nel capitolo IX (pag. 11).

### Capitolo IV

### ISTRUZIONI GENERALI

### Mittente e destinatario di un messaggio

 Ove non sia altrimenti indicato, tutti i messaggi trà navi s'intendono fatti dal comandante della nave di origine al comandante della nave di destinazione.

### Identificazione delle navi e degli aerei

2. I nominativi per le navi e per gli aerci sono assegnati su base internazionale e consentono quindi di individuare la nazionalità della nave o dell'aerco. Una tabella contenente la assegnazione di tali nominativi è riportata a pag. 66.

### Impiego dei nominativi

- 3. I nominativi possono essere impiegati per due scopi:
  - (a) per chiamare o comunicare con una stazione;
  - (b) per parlare di, o indicare, una stazione.

Esempi:

- YP LABC . . . significa: Desidero comunicare con la nave LABC a mezzo . . . (Tabella I dei complementi -(v. pag. 49).
- HY 1 LABC . . . significa: La nave LABC, con cui ho avuto una collisione, ha ripreso il viaggio.

### Nomi di navi e/o luoghi

4. I nomi di navi e/o luoghi debbono essere trasmessi lettera per lettera.

### Esempio:

RV GIBILTERRA significa: Procedete verso Gibilterra.

### Numeri

- 5. (a) I numeri debbono essere segnalati nel modo seguente:
  - (i) Semaforo a braccia: lettera per lettera.
  - (ii) Segnalazione a bandiere: a mezzo dei pennelli numerici del codice.
  - (iii) Segnalazione a lampi di luce o sonora: normalmente a mezzo dei simboli numerici del codice Morse; eventualmente lettera per lettera.
  - (iv) Radiotelefono o megafono: a mezzo delle parole-codice della tabella di compilazione delle cifre (v. pag. 14).
- (b) Le cifre che formano parte integrante del significato base di un segnale debbono essere trasmesse insieme con il gruppo base.

### Esempi:

- DI 20 significa: Richiedo imbarcazioni per 20 persone.
- FJ 2 significa: La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) è marcata da un segnale marittimo
- (c) La virgola dei decimali tra le cifre di un numero deve essere trasmessa come segue:
  - (i) Semaforo a braccia: lettera per lettera (DECIMAL).
  - (ii) Segnalazione a bandiere: inserendo l'a Intelligenza dove si desidera avere la virgola decimale.
  - (iii) Segnalazione a lampi di luce o sonora: a mezzo del segnale « decimale » (AAA).
  - (iv) Voce: usando la parola « Decimal », come indicato nella tapella di compilazione delle cifre (v. pag. 14).
- (d) Quando il testo contiene misure di profondità, ecc., in piedi o in metri, le cifre debbono essere seguite da «F» per indicare i metri.

### Azimut o rilevamenti

6. Debbono essere espressi con tre cifre indicanti i gradi da 000 a 359, misurati in senso orario. Se vi è possibilità di confusione debbono essere preceduti dalla lettera « A ». Sono sempre azimut o rilevamenti veri, a meno di espressa indicazione contraria nel contesto.

### Esempi:

- LW 005 significa: Ricevo la vostra trasmissione sul rilevamento 005.
- LT A120 T1540 significa: Il vostro rilevamento a partire da me è 120 alle 15.40, ora locale.

### Rotta

7. La rotta deve essere espressa con tre cifre indicanti i gradi a 000 a 359, misurati in senso orario. Se vi è la possibilità di confusione, debbono essere preceduti dalla lettera « C ». E indicata sempre la rotta vera, a meno di espressa indicazione contraria nel contesto.

### Esempi:

- MD 025 significa: La mia rotta è 025°.
- GR C240 S18 significa: La nave che sta dirigendosi in vostro soccorso sta facendo rotta per 240', velocità 18 nodi.

### Data

8. Le date sono trasmesse con due, quattro o sei cifre precedute dalla lettera « D ». Le prime due cifre indicano il giorno del mese, Quando sono usate da sole si riferiscono al mese in corso. Esempio: D15, trasmesso il 15 o in qualsiasi altro giorno di aprile, significa: 15 aprile. Le due cifre che seguono indicano il mese dell'anno. Esempio: D1504 significa: 15 aprile. Ove occorra, l'anno può essere indicato con altre due cifre. Esempio: «D181063» significa: 18 ottobre 1963.

### Latitudine

9. E' espressa con quattro cifre precedute dalla lettera «L». Le prime due cifre indicano i gradi e le ultime due i minuti primi. Ove occorra si fanno seguire le lettere «N» (nord) o «S» (sud); comunque, per semplificare, e sempre che non vi sia pericolo di conflusione, queste possono essere omesse.

### Esempio

L3740S significa: Latitudine 37° 40' sud.

### Longitudine

10. La longitudine è espressa con quattro o, se necessario, ciunque cifre precedute dalla lettera « C». Le prime due (o tre) cifre indicano i gradi, le ultime due i minuti primi. Quando la longitudine è più di 99º non si avrà normalmente confusione se la cifra che indica le centinaia di gradi viene omessa. Tutavia, quando è necessario evitare confusione, debbono essere usate tutte e cinque le cifre. Ove occorra si fanno seguire le lettere « E» (est) o « W» (ovest), altrimenti possono essere omesse come per la latitudine.

### Esempio:

G13925E significa: Longitudine 139° 25' est.

Un segnale che per avere significato completo richieda la indicazione della posizione deve essere trasmesso come segue:

CH... L2537N G4015W significa: E' stato segnalato che la nave... richiede assistenza in latitudine 25' 37' nord, longitudine 40°, 15' ovest.

### Distanza

11. Un gruppo di cifre preceduto dalla lettera « R » indica la distanza in miglia marine.

### Esempio

OV A080 R10 significa: Una mina è segnalata (oppure: delle mine sono segnalate) sul rilevamento 080° a partire da me, distanza 10 miglia.

Se non vi è pericolo di confusione, la lettera « R » può essere omessa.

### Velocità

- 12. La velocità è indicata da cifre precedute:
- (a) dalla lettera «S» per indicare la velocità in nodi,
- (b) dalla lettera «V» per indicare la velocità in chilometri orari.

### Esempi;

BQ \$300 significa: La velocità del mio aereo in relazione alla superficie terrestre è di 300 nodi.

BQ V300 significa: La velocità del mio aereo in relazione alla superficie terrestre è di 300 chilometri orari.

### Ora

- 13. L'ora deve essere espressa con quattro cifre, delle quali le prime due indicano le ore (da 00 = mezzanotte a 23 = 11 della notte), le ultime due indicano i minuti (da 00 a 59). Le cifre sono precedute:
  - (a) dalla lettera « T », che indica l'ora locale, oppure
  - (b) dalla lettera « Z », che indica l'ora media di Greenwich.Esempi:
  - BH T1045 L2015N G3840W C125 significa: Ho avvistato un aereo alle ore 10,45 ora locale in latitudine 20° 15' nord, longitudine 38° 40° ovest, in volo con rotta 125°.
  - RX Z0830 significa: Procedete alle ore 08,30, ora media di Greenwich,

### Ora di origine

14. L'ora di origine può essere aggiunta alla fine del testo. Deve essere data con approssimazione al minuto ed essere espressa con quattro cifre. Oltre ad indicare l'ora di origine di un messaggio, può servire come numero di riferimento.

### Comunicazione a mezzo di codice locale

15. Se una nave o stazione costiera desidera trasmettere un segnale nel codice locale, il segnale « YV 1» (= I gruppi che seguono sono presi dal codice locale) deve precedere il segnale locale, ove occorra per evitare malintesi.

### Capitolo V

### SEGNALAZIONE A BANDIERE

1. Come regola generale si dovrà effettuare solo un'atzata per volta. Ogni alzata, o gruppo di alzate, deve essere tenuta a riva fino a quando la stazione ricevente abbia risposto (vedi paragrafo 3). Qualora sulla medesima drizza vi siano più gruppi, essi debbono essere separati da un tratto di sagola detto drizza separatrice». La stazione trasmittente dovrà sempre alzare il segnale nel punto più facilmente visibile dalla stazione ricevente, cioè in posizione tale che le bandiere sventolino liberamente e che non siano oscurate dal fumo.

### Come effettuare la chiamata

2. Il nominativo della stazione chiamata (o delle stazioni pitati (trasmessi lettera per lette chiamate) deve essere alzato contemporaneamente al segnale da alfabetiche. Ove occorra può essere trasmettere (vedi capitolo IV, paragrafo 3). Se non viene alzato parole che seguono sono in chiaro.

alcun nominativo, il segnale si intenderà rivolto a tutte le stazioni che si trovano a portata di segnalazione ottica. Se non è possibile determinare il nominativo della stazione con la quale si desidera comunicare, si dovrà prima di tutto alzare il gruppo «VF» = Alzate il vostro nominativo, o «CS» = Qual è il nome o nominativo della vostra nave (o stazione! 2, alzando nel contempo il proprio nominativo. Si può anche usare il gruppo «YQ» = Desidero comunicare a mezzo . . . (Tabella I dei complementi) con la nave sul rilevamento . . . a partire da me.

### Come rispondere ai segnali

3. Tutte le stazioni alle quali sono rivolti dei segnali o che sono indicate nei segnali debbono issare a metà l'a Intelligenza » appena scorgono ciascuna aizata, issandola poj a segno appena ne hanno compreso il significato. Appena l'alzata della stazione trasmittente viene ammainata, debbono ammainare l'a Intelligenza » a metà, issandola nuovamente a segno appena il significato della nuova alzata viene compreso.

### Come terminare una comunicazione

4. La stazione trasmittente deve alzare isolatamente l'« Intelligenza» dopo l'ultima alzata per indicare che la comunicazione è terminata. La stazione ricevente deve rispondere nella maniera usata per le altre alzate (vedi paragrafo 3).

Come procedere qualora i segnali non siano stati compresi

5. Se la stazione ricevente non può chiaramente distinguere il segnale rivoltole deve mantenere l'« Intelligenza» a metà. Se può distinguere il segnale, ma non riesce a capirne il significato, può issare i seguenti segnali: «ZQ» = Il vostro segnale appare olirato in modo errato. Controllate e ripetete il tutto; oppure: «ZL» = Il vostro segnale è stato ricevuto, ma non compreso.

### Uso delle ripetitrici

6. Qualora a bordo sia disponibile una sola serie di bandiere, l'uso delle ripetitrici permette di ripetere una o più volte nello stesso gruppo la stessa bandiera (bandiera o gagliardetto alfabetico, oppure pennello numerico). La prima ripetitrice ripete sempre la prima bandiera in alto appartenente alla categoria (bandiera o gagliardetto alfabetico, oppure pennello numerico) che precede immediatamente la ripetitrice stessa. La seconda ripetitrice ripete sempre la terza bandiera, incominciando dall'alto, appartenente alla categoria (bandiera o gagliardetto alfabetico, oppure pennello numerico) che precede immediatamente le ripetitrici stesse. Una stessa ripetitrice non può essere usata più di una volta nello stesso gruppo. Quando viene impiegata l'« Intelligenza » come virgola decimale, non si deve tenerne conto nel decidere quale ripetitrico usare.

### Esempi:

il segnale «VV» sarà trasmesso nel modo seguente:

Prima ripetitrice

Il numero « 1100 » sarà trasmesso con pennelli numerici nel modo seguente:

Prima ripetitrice

Terza ripetitrice

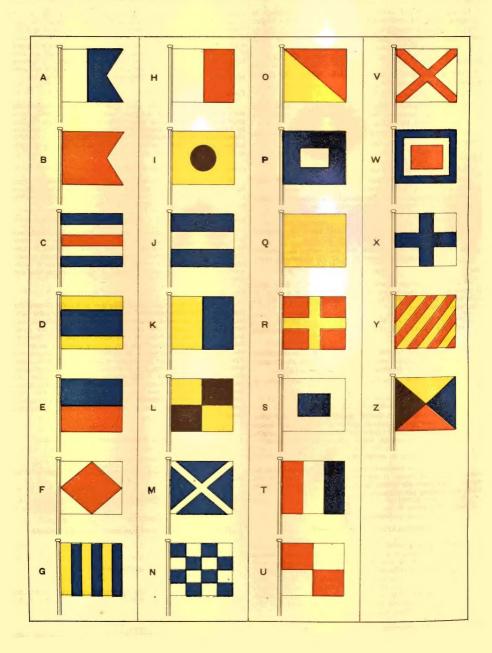
Il segnale « L 2330 » sarà trasmesso nel modo seguente:

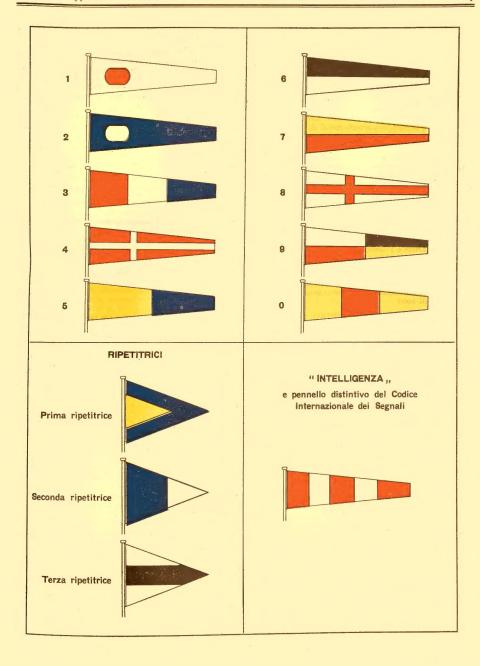
L 2 3 Seconda ripetitrice

In questo caso la seconda ripetitrice segue un pennello numerico e non può ripetere quindi che il secondo numerico del gruppo.

### Come compitare le parole

7. I nomi propri nel testo del segnale debbono essere compitati (trasmessi lettera per lettera) a mezzo delle bandiere allabetiche. Ove occorra può essere usato il segnale « YZ » = Le





### Capitolo VI

### SEGNALAZIONE A LAMPI DI LUCE

- 1. Il segnale trasmesso a mezzo di lampi di luce è composto delle seguenti parti:
- (a) Chiamata. Consiste nel segnale di chiamata generale oppure nel nominativo della stazione da chiamare. Si risponde con il segnale di risposta.
- (b) Identità. La stazione trasmittente emette il segnale « DE », seguito dal suo nominativo o nome. Questo viene ripetuto dalla stazione ricevente, che segnala quindi il proprio nominativo o nome, il quale viene a sua volta ripetuto dalla stazione trasmittente.
- (c) Testo. Consiste in parole in chiaro o in gruppi cifrati. Quando debbono essere usati dei gruppi cifrati, questi sono preceduti dal segnale « YU ». Parole in chiaro possono anche apparire nel testo quando il segnale includa nomi propri, luo- ricevente la stazione trasmittente emette il segnale «CS». ghi, ecc. L'accuso ricevuta per ogni parola o gruppo è fatto con la lettera « T ».
- (d) Fine. Consiste nel segnale di fine comunicazione « AR », cui si risponde con « R ».
- 2. La stessa procedura viene seguita se l'intero testo è in chiaro. La chiamata e l'identità possono essere omesse quando due stazioni hanno stabilito la comunicazione ed hanno già scambiato segnali.
- 3. Un elenco dei segnali di procedura è riportato a pag. 15. Benché l'uso di tali segnali sia per sé chiaro, possono essere utili le seguenti note:
- (a) Il segnale di «chiamata generale» (o chiamata di stazione sconosciuta) « AA AA AA » ecc. è impiegato per attirare l'attenzione quando si voglia comunicare con tutte le stazioni entro la portata dei segnali ottici o con una stazione di cui non si conosca il nome o nominativo. La chiamata viene ripetuta fino a quando la stazione chiamata non risponda.
- (b) Il segnale di risposta. « TTTT » ecc. è impiegato per rispondere alla chiamata e viene ripetuto fino a quando la stazione trasmittente non cessi di chiamare. La trasmissione incomincia con il segnale «DE» seguito dal nominativo della stazione trasmittente.
- (c) La lettera « T » si usa per accusare ricevuta di ciascuna parola o gruppo.
- (d) Il segnale di annullamento « EEEEEE » ecc. si usa per indicare che l'ultimo gruppo o parola è stato segnalato in modo errato. Si deve rispondere con lo stesso ségnale di annullamento. Quando la risposta è stata data, la stazione trasmittente ripete l'ultima parola o gruppo segnalato correttamente, quindi procede con il resto della trasmissione.
- (e) Il segnale di ripetizione « RPT » deve essere usato nel modo seguente:
  - (i) dalla stazione trasmittente per indicare che sta per ripetere (Ripeto). Se tale ripetizione non segue immediatamente dopo « RPT », il segnale deve essere interpretato come una richiesta alla stazione ricevente di ripetere il segnale ricevuto (Ripetete quanto avete ricevuto);
  - (ii) dalla stazione ricevente per richiedere la ripetizione del segnale trasmesso (Ripetete quanto avete trasmesso).
  - (iii) I segnali speciali di ripetizione « AA », « AB », « WA », «WB» e «BN» vengono impiegati dalla stazione ricevente quando occorra e vengono trasmessi immediatamente dopo il segnale di ripetizione « RPT ».

RPT AB KL = Ripetete tutto prima del gruppo KL;

RPT BN « imbarcazioni », « naufraghi » = Ripetete tutto tra le parole « imbarcazioni » e « naufraghi ».

Se un segnale non viene compreso o, dopo essere stato decifrato, non risulta intelliggibile, non deve essere usato il segnale di ripetizione: in tal caso la stazione ricevente deve impiegare il segnale appropriato del codice (ad es.: ZL = Il vostro segnale è stato ricevuto, ma non compreso).

- (f) L'accuso ricevuta di una ripetizione ricevuta correttamente è satto con il segnale « OK ». Lo stesso segnale può essere usato come risposta affermativa ad una domanda ( = E' esatto).
- (g) Il segnale di fine comunicazione « AR » si usa in lutti i casi per indicare la fine di un segnale o la fine della trasmissione. La stazione ricevente risponde con il segnale « R » = Ricevuto, oppure: Ho ricevuto il vosto ultimo segnale.
- (h) Per chiedere il nome o il nominativo della stazione
- (i) Il segnale di attesa o segnale di separazione « AS » si usa nel modo seguente:
  - (i) se fatto isolatamente o dopo la fine di un segnale indica che l'altra stazione deve attendere ulteriori comunicazioni (segnale di attesa);
  - (ii) se inserito tra due gruppi serve a separarli (segnale di separazione), per evitare confusioni.
- (i) Il segnale « C » è usato per esprimere una dichiarazione affermativa ad un segnale interrogativo; il segnale «RQ» è impiegato per esprimere una domanda. Per dare una risposta negativa ad un segnale interrogativo o per una dichiarazione negativa, nelle segnalazioni ottiche o sonore si usa il segnale « N » e nelle trasmissioni a voce o via radio il segnale « NO ».

Quando i segnali « N » o « NO » ed « RO » vengono usati per cambiare un segnale affermativo rispettivamente in una dichiarazione negativa o in una domanda, essi debbono essere trasmessi dopo il segnale principale.

### Esemni:

CY N (oppure: CY NO, secondo i casi) = Le imbarcazioni non stanno venendo verso di voi:

CW RQ = L'imbarcazione/zattera è a bordo?

I segnali «C», «N» o «NO» ed «RQ» non debbono essere usati unitamente a segnali ad una lettera.

### Capitolo VII

### SEGNALAZIONE SONORA

- 1. A causa della natura dell'apparecchio impiegato (fischio, sirena, corno da nebbia, ecc.) le segnalazioni sonore sono necessariamente lente. Inoltre, poiché l'abuso di segnalazioni sonore può creare grave confusione, in caso di nebbia tali segnalazioni debbono essere ridotte al minimo. I segnali a più di una lettera debbono essere usati solamente in casi di estrema urgenza e mai in acque ove si svolga traffico intenso.
- 2. I segnali debbono essere emessi lentamente e chiaramente. Possono essere ripetuti, se necessario, ma ad intervalli sufficientemente lunghi perché non possa sorgere confusione e perché i segnali ad una lettera non vengano confusi con dei gruppi di due lettere.
- 3. I comandanti debbono tener presente che i segnali ad una lettera del codice contrassegnati con un asterisco (\*) possono essere impiegati nelle segnalazioni sonore soltanto in conformità alle Regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare. Debbono anche essere tenuti presenti i segnali ad una lettera previsti per l'uso esclusivo tra un rompighiaccio e le navi da esso assistite (v. pag. 18).

### Capitolo VIII

### RADIOTELEFONIA

- 1. Quando, a causa di difficoltà di lingua, si fa uso del codice internazionale dei segnali, debbono osservarsi i principi del Regolamento delle radiocomunicazioni dell'Unione internazionale delle telecomunicazioni vigente. Le lettere e le cifre debbono essere pronunciate secondo le Tabelle di compitazione (pag. 14).
- Nel chiamare le stazioni costiere e le navi si deve far uso dei nominativi o dei nomi.

### Metodo di chiamata.

- 3. La chiamata è costituita:
- (a) dal nominativo o nome della stazione chiamata, non più di tre volte per ogni chiamata;
  - (b) dal gruppo « DE » (DELTA ECHO);
- (c) dal nominativo o nome della stazione chiamante, non più di tre volte per ogni chiamata.

I nomi difficili di stazioni debbono essere trasmessi lettera per lettera. Dopo che il contatto è stabilito non è necessario che il nominativo o nome venga trasmesso più di una volta.

### Forma della risposta alle chiamate.

- 4. La risposta alle chiamate è costituita:
- (a) dal nominativo o nome della stazione che effettua la chiamata, non più di tre volte;
  - (b) dal gruppo « DE » (DELTA ECHO);
- (c) dal nominativo o nome della stazione chiamata, non più di tre volte.

### Chiamata a tutte le stazioni nelle vicinanze.

- 5. Deve essere usato il gruppo « CQ » (CHARLIE QUEBEC), non più di tre volte per ogni chiamata.
- 6. Per indicare che seguono dei gruppi del codice internazionale dei segnali si deve inserire la parola « INTERCO ». Nel testo possono apparire anche delle parole in chiaro quando il segnale include nomi, luoghi, ecc.: in questo caso si deve inserire, se necessario, il gruppo « YZ » (YANKEE ZULU).
- 7. Se la stazione chiamata non è in condizioni di accettare immediatamente la comunicazione, essa deve trasmettere il segnale «ĀS» (ALFA SIERRA) aggiungendo, ove possibile, la durata dell'attesa in minuti.
- 8. La ricezione di una trasmissione è indicata con il segnale « R » (ROMEO).
- Quando è necessario che la trasmissione sia ripetuta completamente o in parte, si deve usare il segnale « RPT » (ROMEO PAPA TANGO) accompagnato, secondo i casi, da:

AA (ALFA ALFA) = « tutto dopo ... »

AB (ALFA BRAVO) = « tutto prima di ... »

BN (BRAVO NOVEMBER) = « tutto tra ... e ... »

### WA (WHISKEY ALFA) = « la parola o il gruppo dopo ... » WB (WHISKEY BRAVO) = « la parola o il gruppo prima di ... ».

 La fine di una trasmissione è indicata con il segnale « AR » (ALFA ROMEO).

### Capitolo IX

### SEGNALAZIONE A BRACCIA, CON O SENZA BANDIERE

- I. Segnalazione con semaforo a braccia.
- Una stazione che desideri comunicare con un'altra a mezzo de martino a braccia trasmette con qualsiasi metodo il segnale « K1» (KM.O UNAONE). Se le stazioni sono vicine può essere invece eseguito il segnale di « chiamata» (v. pagina 12).
- 2. Ricevuta la chiamata, la stazione ricevente alza l'« Intelligenza» a metà, o esegue il segnale di risposta; oppure, se non è in condizioni di comunicare a mezzo di semaforo a braccia, risponde con il segnale « YS 1».
- 3. La stazione trasmittente esegue il segnale ed aspetta finchè l'« Intelligenza » sia stata messa a segno o il segnale di risposta sia stato eseguito dalla stazione ricevente. Dopo una pausa ragionevole incomincia la trasmissione.
- 4. Il segnale deve essere sempre trasmesso in chiaro ed i numeri compitati lettera per lettera.
- 5. Alla fine di ogni parola le braccia debbono essere portate in posizione di « fine parola». Quando capita una lettera doppia, dopo aver eseguito la prima lettera le braccia debbono essere portate nella posizione di « fine parola », passando quindi senza pausa ad eseguire la seconda lettera. Il segnale di annullamento è costitutto da una serie di « E ».
- 6. La ricezione di ciascuna parola deve essere indicata dal ricevente con la lettera « C». Se questa lettera non viene trasmessa la parola deve essere ripetuta.
  - 7. Tutti i messaggi debbono terminare con il segnale « AR ».

### II. Segnalazione Morse a braccia.

- 1. Una stazione che desidera comunicare con un'altra con segnalazione Morse a braccia, con o senza bandiere, trasmette con qualsiasi metodo il segnale « K2». In sostituzione può essere trasmesso il segnale « AA AA AA».
- 2. Ricevuta la chiamata, la stazione ricevente trasmette il segnale di risposta, oppure, se non è in condizioni di comunicare con questo mezzo, risponde con il segnale « YS2 », eseguito con qualsiasi metodo.
- 3. Il segnale di chiamata « AA AA AA » ed il segnale « T » sono usati rispettivamente dalla stazione trasmittente e dalla stazione ricevente.
- 4. Normalmente debbono usarsi per questo metodo di trasmissione entrambe le braccia, ma in casi in cui ciò sia difficile o impossibile si può usare un braccio solo.
- 5. Tutti i messaggi terminano con il segnale di fine trasmissione «  $\overline{AR}$  ».

POSIZIONE DELLE BANDIERE
PER LA SEGNALAZIONE CON SEMAFORO A BRACCIA

A	н		V
В	ı	P	W
C Risposia - Ricevuto	J	Q	x
D	K W	R	Y
E	L	s	Z
F	M	Т	Chiamata - Attenzione
C	N N	U	Fine parola

## PER TRASMISSIONE A BRACCIA CON O SENZA BANDIERE TABELLA DI SEGNALAZIONE MORSE

1. Alzare entrambe le bandiere, o le 2 braccia:	2. Stendere entrambe le bandiere, o le braccia, al livello delle spalle:
<u> </u>	<b>=</b>
« punto ».	« linea ».
3. Portare le bandiere, o le braccia, 4 davanti al petto:	4. Abbassare le bandiere, o le braccia, con un'inclinazione di 45° dal corpo:
<b>1</b>	
	<b>\$</b>
Separazione tra « punti » e/o « linee ».	Separazione tra lettere, gruppi o parole
5. Movimento circolare delle bandiere, o delle braccia, al disopra della testa.	delle braccia, al disopra della testa.

Nota. — L'intervallo tra i «punti» e le «linee», nonchè tra lettere, gruppi e parole deve essere tale da facilitare la corretta ricezione.

Segnale di annullamento (se eseguito dalla stazione trasmittente).
 Richiesta di ripetizione (se eseguito dalla stazione ricevente).

### Capitolo X

# SIMBOLI MORSE . TABELLE FONETICHE . SEGNALI DI PROCEDURA

SIMBOLI MORSE

	:	ı	]	!	ļ	! 	1	; 							
	S	T	Ω	>	Α	×	Y	Z			: i	:	i		
Alfabeto	!	ļ	į		i	1	į	   	į	Cifre	9	7	••	6	0
	r	K	L	M	Z	0	Ъ	0	R		!	1	1	!	:
	į	: i	i i	i		į	į	:	:			2	33	4	ın
	A	m	၁	Q	Ш	Ľ	G	H	H						

### Segnali di procedura

į !	:	! !
AR	AS	AAA

### Nota:

- Alcune lettere, come «ë», «ä», «ö» ecc., sono state omesse da questo elenco di simboli Morse perché:
- (a) non sono di uso internazionale;
  - (b) sono contenute in codici locali;
- (c) alcune di esse possono essere sostituite da una combinazione di due lettere,

### TABELLE FONETICHE

per la trasmissione di lettere o cifre a mezzo di radiotelefono o a voce con uso di megafono

	TABELLA DI COMPITAZIONE DELLE LETTERE	DELLE LETTURE		TABELLA DI COMPITAZIONE DELLE CIFRE	OBLE CIFE
Lettera	Parola di codica	Pronuncia secondo la fonetica italiana	Cifra o segno da trasmettera	Parola di codice	Pronuncia secondo la fonetica italiana
₹	ALFA	àlfa	0	NADAZERO	nadazero
М	BRAVO	bràvo	1	UNAONE	unauàn
ပဴ	CHARLIE	ciali (oppure: sciali)	2	BISSOTWO	bissotú
D	. DELTA	dèlta	3	TERRATHREE	tèratrií
ш	ЕСНО	éco	4	KARTEPOUR	cartefor
ķί	FOXTROT	Focs-tròt	ĸ	PANTAFIVE	pantafaiv
O	GOLF	gòlf	9	SOXISIX	soxi six
Ħ	HOTEL	hotell	7	SETTESEVEN	setteseven
1	INDIA	findia	80	OKTOEIGHT	òcto éit
,	JULIETT	giú liétt	6	NOVENINE	novenaine
×	KILO	chilo	Virgola decimale	DECIMAL	dessimal
7	LIMA	líma	Fine	STOP	stop
M	MIKE	màik			
z	NOVEMBER	novèmber			
0	OSCAR	Òscaa			
<b>A</b>	PAPA	papa			
0	QUEBEC	chebèk			
ĸ	ROMEO	гото			
s	SIERRA	sièra			
H	TANGO	tàngo			
D	UNIFORM	iúniform (oppiæe: úniform)			
>	VICTOR	víctor			
×	WHISKEY	uíschi			
×	X-RAY	éx-rèi			
¥	YANKEE	iènchi			
7	ZULU	zúlu			

\* L'accento indica su quali vocali deve cadere la voce

\* Tutte le sillabe di ciascuna parola debbono essere egualmente accentate

## SEGNALI DI PROCEDURA

4. Segnali in uso, a seconda dei casi, nelle varie forme di trasmissione:

UN TRATTO SOPRA LE LETTERE CHE COMPONICINO UN SEGNALE INDICA CHE LE LETTERE COSTITUISCONO UN UNICO SIMBOLO

1. Segnali per la trasmissione a voce (radiotelefono o megafono):

Significato	Seguono uno o più gruppi del Codice internazionale dei segnali.	Punto fermo. Virgola decimale. Annullate la mia ultima parola o gruppo, Seguono la parola o il gruppo corretto.
Pronuncia secondo la lonetica italiana	fatercò	stop dessimal correkscion
Segnale	Interco	Stop Decimal Correction

2. Segnali per la trasmissione a lampi di luce:

AA AA AA ecc.	Chiamata per stazione sconosciuta o chiamata generale
EEEEEE ecc.	Segnale di annullamento
AAA	Punto fermo o virgola decimale
TTTT ecc.	Segnale di risposta
E-	Parola o gruppo ricevuto
	_

- 3. Segnali per la trasmissione a bandiere, o a mezzo di radiotelefonia e radiotelegrafia:
- Chiamata per stazioni sconosciute o chiamata generale.

  Nota: Se usato in radiotelefonia questo segnale deve essere
  pronuncialo secondo la tavola di compitazione delle lettere
  (pag. 14).

8

AA	Tutto ciò che segue Usato dopo il « segnale di ripetizione » (RPT) significa: Ripetete tutto dopo
AB	Tutto ciò che precede Usato dopo il « segnale di ripetizio- ne » (RPT) significa: Ripetete tutto prima di
AR	Segnale di fine comunicazione o di fine della trasmissione o di fine del segnale.
<u>AS</u>	Segnale di attesa o di separazione.
BN	Tutto tra e Usato dopo il « seguale di ripelizione » (RPT) si- gnifica: Ripetete tutto tra e
ပ	Affermativo - SI; oppure: Il gruppo precedente deve essere inte- so in senso affermativo.
S	Qual è il nome o il nominativo della vostra nave (oppure: della vostra stazione)?
DE	Proveniente da (Usato prima del nome o nominativo della stazione che effettua la chiamata).
K	Desidero comunicare con voi; oppure: Invito a trasmettere.
NO	Negativo - NO; oppure: Il gruppo che precede deve essere imeso in serso negativo. Quando usato in trasmissioni a voce la protuncia deve essere « NO ».
ΟĶ	Accuso ricevuta (conferma) di una ripetizione corretta; oppure: E' esatto.
. RQ	Interrogativo; oppure: Il gruppo che precede deve essere inteso in senso interrogativo.
24	Ricevuto; oppure: Ho ricevuto il vostro ultimo segnale.
RPT	Segnale di ripetizione: Ripeto; oppure: Ripetete quanto avete trasmesso; oppure: Ripetete quanto avete ricevuto.
WA	La parola o il gruppo dopo Usato dopo il « segnale di ripeti- zione » (RPI) significa: Ripetete la parola o il gruppo dopo
WB	La parola o il gruppo prima di Usato dopo il « segnale di ri- petizione » (RPT) significa: Ripetete la parola o il gruppo prima di

Note:

- l. I segnali di procedura «  $C_\nu$ , «  $NO_\nu$  e «  $RQ_\nu$  non debbono essere usati unitamente a segnali ad una lettera.
- 2. I segnali relativi alle « COMUNICAZIONI » figurano alle pagg. 47 e 48.

  3. Quando usati nella trasmissione a voce questi segnali debbono essere pronunciati secondo la tabella di compitazione delle lettere (pag. 14), ad eccezione di « NO», che nelle trasmissioni a voce deve essere pronunciato « No».

## SEGNALI AD UNA LETTERA

(Possono essere usati con qualsiasi metodo di segnalazione)

**T** 

Ho il pilota a botdo	Sto accostando a sinistra	Ho un incendio a bordo e trasporto metri perico-	1955; Jiranicherevi Johano uk Jie	Desidero comunicate con voi	Fermate immediatamente la vostra nave	La mia nave è ferma e senza abbrivo	No (wegativo), oppure: Il gruppo che precede deve cssere inteso in senso negativo. Quetto seguale può essere usato solamente per segualezciani ottiche o sonore. Per segualezcioni a sote o a mezzo radio il seguale deve essere «NO»
		: []				X	<b>*</b> :
Hotel	* India		Juliett	**Kilo	Lima	Mike	November
azione)	in immersione:. rocedete adagio	isportando merci	he precede deve	manovrando con		v	da pestherecci che cona di pesca, si-

Ho un palombaro (sommozzatore) in immersione:. mantenetrevi lontano da me e procedete adagio	Sto imbarcando, o sbarcando, o trasportando merci peticolose	Si (affirmation), oppure: Il gruppo che precede deve essere inteso in senso affernativo	Mantenetevi lontano da me: sto manovrando con difficoltà	Sto accostando a drirea	Sono in avatia: comunicate con me	Richiedo il pilora. Quando usato da percheraci che operano in strella prossimità, in zona di perca, si-gmfaz: Sto issando le reti
			•			
<b>A</b>	* B	Charlie	* Delta	* Echo	Foxtrot	Golf.

Whiskey X X - ray		Richiedo assistenza medica Sospendere quello che state facendo e fate attenzione ai miei segnali
Y		La mia ancora sta arando
Z Zulu	•	Richiedo un rimorchiatore. Quado unto da pesthe- resti che operano in strelta pressimità, in zona di pesta, significa: Seo calando le reci

	3	١

\* I segnali contrassegnati con 1 asterisco possono essere usati nelle segnalazioni sonore solvanto in conformità alle Regole 15 e 28 del Regolamento internazionale per prevenite gli abbordi in mare.

gu aboota na mate.

\*\* I segnali «K» ed «S» hanno significati particolari come segnali di atterraggio per piccole imbarzazioni con membri di equipaggio o persone in pericolo (Convenzione internazionale per la salvaguardia della vita umana in mare 1960-Capitolo V, regola 16-cfr. pagine 69 e seguenti).

Uomo in mare	In parte: Tutti debbono ritornate a bordo: la nave è in procinto di partice In mare: può esser asato dai perberetti per significare: Le mie reti si sono impigliate in un ostacolo	La mia nave è «indenne» e chiedo libera pratica	Le mie macchine stanno andando indietro	Mantenetevi lontano da me: sono impegnato in operazioni di pesca a due battelli	State andando verso un pericolo	Richiedo assistenza
9						X
Oscar	Papa	Quebec	* * * Sierra	Tango	Uniform	V

## SEGNALL AD UNA LETTERA CON COMPLEMENTI

(Possono essere impiegati con qualsiasi metodo di segnalazione)

numerici	
complementi	
•	
9	
•	

D - con 2, 4 o 6 complementi numerici C - con 3 complementi numerici

G - con 4 o 5 complementi numerici

K - con 1 complemento numerico

L - con 4 complementi numerici

R - con 1 o più complementi numerici

S - con 1 o più complementi numerici T - con 4 complementi numerici

V - con 1 o più complementi numerici Z - con 4 complementi numerici

COMUNICARE: desidero comunicare con voi a mezzo... (Tabella I dei complementi)

LATITUDINE (le prime due cifre indicano i gradi e le altre i minuti DISTANZA (in miglia marine)  LONGITUDINE (le ultime due cifre in-dicano i minuti primi, le altre i gradi) ORA LOCALE (le prime due cifre in-ORA MEDIA DI GREENWICH (G.M.T.) (le prime due cifre indicano le ore, dicano le ore, le altre i minuti) le altre i minuti)

VELOCITA' (in chilometri orari)

VELOCITA' (in nodi)

AZIMUT o RILEVAMENTO.

(I seguenti segnali ad una lettera, se scambiati tra un rompighiaccio e le navi

TRA ROMPIGHIACCIO E NAVI ASSISTITE

SEGNALI AD UNA LETTERA

avere altro significato che quello indicato nelle presenti ta-

belle e debbono essere trasmessi soltanto a mezzo di segnaluzioni sonore, ottiche o

assistite, non possono

radiotelefoniche).

ROTTA. DATA LONGITUDINE (gli ultimi due indicamezzo ... (Tabella I dei complementi). LATITUDINE (i primi due indicano no i minuti primi e gli altri i gradi). Desidero COMUNICARE con voi a

i gradi e gli altri i minuti primi). DISTANZA (in miglia marine)

ORA LOCALE (i primi due indicano le ore, gli altri i minuti). VELOCITA' (in nodi).

ORA MEDIA DI GREENWICH (G.M.T.) (i primi due indicano le ore, gli VELOCITA' (in chilometri orari). altri i minuti)

## AZIMUT o RILEVAMENTO

 con 1 complemento numerico. A - con 3 complementi numerici. ¥ D - con 2, 4 o 6 complementi numerici.

R · con 1 o più complementi numerici. L - con 4 complementi numerici

... H

G - con 4 o 5 complementi numerici.

T - con 4 complementi numerici

Z - con 4 complementi numerici.

V · con 1 o più complementi numerici. S - con 1 o più complementi numerici. C - con 3 complementi numerici.

Nave assistita

Rompighiacclo

Lettere o clire del Codice

ļ

«

WO L'assistenza del rompighiaccio è terminata. Procedete verso la vostra destinazione

l'assistenza rompighiaccio e prestate continua attenzione ai segnali acustici, ottici

del rompighiaccio ha inizio, Impiegate i segnali speciali

WM L'assistenza

o radiotelefonici.

Sto andando avantí (sto procedendo lungo il canale aperto nel ghiaccio).	Sto andando avanti: seguitemi. Sto andando avanti: sto seguendovi.	Non vi seguirò (procederò lungo il canale aperto nel ghiaccio).
Andate avanti (procedete lungo   Sto andando avanti (sto proce- il canale aperto nel ghiaccio), dendo lungo il canale aperto nel ghiaccio).	Sto andando avanti: seguitemi.	Non mi seguite (procedete lun- go il canale aperto nel ghiac- cio).

i

ı

Ö \_

!

Rallentate

i

! i

م z

Sto fermando le macchine. Sto rallentando. Fermate le macchine.

Mettete le macchine indietro. Sto fermando la mia nave, ş Mettete le macchine indietro. Fermate immediatamente la

Sono Ferinatevi. Sono bloccato

stra nave.

Fermatevi. Accorciate

! :

4

ghiaccio

ब ghiaccio. dal

dal

bloccato distanza

Sto aumentando la distanza. Sto accorciando 2 Š tra Ira distanza distanza

la d

Aumentate

:

navi. navi

I

į.

į

0 Д S

Attenzione

l

!

×

Attenzione Tenetevi pronti a prendere (o a mollare) il cavo di rimorchio.

Sono pronto a prendere (o a mollare) il cavo di rimorchio.

FJ 2

E 1

E

### Note

 Il segnale « K » (——) può essere impiegato da un rompighiaccio con mezzi sonori od ottici per ricordare alle navi l'obbligo di mantenersi costantemente in ascolto radio.  Quando viene assistita più di una nave le distanze tra le navi debbono essert, per quonto possibile, mantenute costanti; ifra ettenzione alla velocità della propria nave e a quella della nave che precede. Qualora la velocità della propria nave diminuisse, trasmettere il segnale di attenzione alla nave che segue.

 Luso di questi segnali non esonera la nave dall'obbligo di conformarsi alle Regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare. ...... Fermate il vostro abbrivo in avanti (trasmesso solo ad uma Sto fermando nave in un canale aperto nel ghiaccio che si trova il mio abbrivo avanti, si avvicina o si aliontana dal rompighiaccio).

Questo segnale non deve essere trasmesso a mezzo radiotelefono.

Segnali ad una lettera che possono essere impiegati durante le operazioni con rompighiaccio:

\* E . Sto accostando a dritta.

\* I .. Sto accostando a sinistra.

\* S ... Le mie macchine stanno andando indietro.

M — La mia nave è ferma e senza abbrivo.

### Note:

 Quando i segnali contrassegnati con un asterisco (\*) vengono trasmessi con mezzo sonoro debbono essere seguite le Regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare:

2. Altri segnali riguardanti l'assistenza dei rompighiacci si trovano a pag. 45

FE 1

AD SB BJ 1

되면

## SEGNALI A DUE LETTERE

### Sezione generale)

I. Pericolo - Emergenza - Abbandono

₽	Ripetete tutto dopo
ΑB	Ripetete tutto prima di
AC	Sto abbandonando la mia nave.
QΨ	Sto abbandonando la mia nave che ha subito un incidente nu- cleare e può costituire una sorgente pericolosa di radia- zioni.
AE	Debbo abbandonare la mia nave.
	AE I Desidero abbandonare la mia nave, ma non ne ho i
	mezzi (oppure: L'equipaggio della nave., desidera abbandonare la sua nave, ma non ne ha i mezzi).
	AE 2 Abbandonerò la mia nave a meno che mi restiate vicino, pronti ad assistermi.
AF	Non intendo abbandonare la mia nave.
AG	AF I Intendete abbandonare la vostra nave?  Dovreste abbandonare la vostra nave il più rapidamente possibile.
ΨV	Non dovreste abbandonare la vostra nave.
ΑΙ	La nave (posizione e/o nome or nominativo, se necessario) deve essere abbandonata.
	Incidente - Medico - Feriti/Ammalati
	Incidente
A.	Ho subito un grave incidente nucleare. Avvicinatevi con cautela
¥	No avuto un incidente nucleare a bordo. Sto abbandonando la mia nave che ha subito un incidente mi-
	cleare e può costituire una sorgente pericolosa di radiazioni
	Sto dirigendomi verso il luogo dell'incidente
	Prevedo di giungervi alle ore
	ll'incidente? In caso
	Fate rotta verso (oppure: Seguitemi) per raggiungere il luogo dell'incidente
	Un aereo sta sorvolando la zona dell'incidente
	La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) è marcata
	mezzo di salv
	Р
	marcata da segnale marittimo

\* Segnale di procedura.

					ន
L'aerco deve tentare di ammarare nel punto indicato da una bandicaro da un fanala da	Mi poserò sul vostro ponte (dirigete per rotta, velocità nodi).  Non posso posarmi, ma posso prelevare (issare) l'equipaggio. AZ 1 Non possono posarmi, ma posso prelevare (issare) il fe-	nrio/ammalacui sul ponte.  BA 1 Non potete posarvi sul ponte. BA 1 Non potete posarvi sul ponte. Potete prelevare (issare) l'equipaggio. BA 2 Non potete posarvi sul ponte. Potete prelevare (issare) il ferito/ammalato?	Potete posarvi sul ponte: sono pronto a ricevervi a prora. BB 1 Potete posarvi sul ponte: sono pronto a ricevervi a cen- tro nave. BB 3 Potete posarvi sul ponte: sono pronto a ricevervi a poppa. BB 3 Potete posarvi sul ponte: sono pronto a ricevervi a poppa. Ricevervi sul ponte, ma non sono ancora pronto a	Comunicazioni  Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su 2182 kHz.  BC I protes comunicare con l'aereo in pericolo su kHz.  Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su kHz.  Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su kHz.  Ammaraggio forzato - Avaria - A galla  Un aereo ha fatto ammaraggio forzato nel punto indicato e zi-	chiede assistenza immediata.  Ho avvistato un aereo in avaria in dat long alle ore  L'aereo è ancora a galla.  Volo  Ho avvistato un aereo alle ore in lat long in volo con rotta  BH 1 L'aereo volava ad alta quota.  BH 2 L'aereo volava a bassa quota.  Slo volando verso la posizione probabile della nave in pericolo.  B 1 Sto volando a bassa quota vicino alla nave.  Sto sorvolando la zona dell'incidente.
AX	AX AZ	BA	98	BC BE BE	BI BI
o di salvataggio) è	vato traccia di relitto o di superstiti	Ho un medico a bordo.  Avete un medico.  Ho bisogno di un medico. ho degli ustionati gravi.  AN I ho bisogno di un medico: ho dei colpiti da radiazioni.	nendo verso di voi ora (oppure: vertà alle lico.  Feriti/ammalati  e/o morti non è ancora conosciuto.	intime.  alato (oppure: (numero) persone da far enza.  ii, ma posso prelevare (issare) il ferito/am- i sul ponte; potete prelevare (issare) il feri- rente un elicottero per raccogliere un fe-	rio/ammalato Inviate un elicottero/imbarzazione con barella

ģ

A 6

AU AV

AT

₹ <u>₹</u> ₹

\* Segnale di procedura.

														Š												>		≱	ΤY		H
BI 3 Un elicottero sta venendo verso di voi ora (oppure: verrà alle ore) per prelevare il ferito/ammalato.	BT 4 Un elicottero sta venendo verso di voi ora (oppure: verrà alle ore) con un battello pneumatico.	Un elicottero/imbarcazione sta venendo per prelevare il ferito/ ammalato.	Non posso inviare un elicottero.	La rotta magnetica che dovete seguire per dirigervi verso di me (oppure: verso la nave o la nosizione indicata) è: (alle	ore).	La rotta magnetica che l'elicottero deve seguire per rientrare	And oast of Indicators in sector monators do comites nos dislocares torico	di voi (oppure: verso la nave o la posizione indicata).	Il vostro rilevamento magnetico a partire da me (oppure: dalla	nave o datta posizione indicata) e (alte ore).  Oual è il mio rilevamento magnetico a partire da voi (oppure:	dalla nave o dalla posizione indicata)?	ASSISTENZA (SOCCORSO)	Richiesta	Sono in pericolo e richiedo assitenza immediata Richiedo accietanza immediata	CB 1 Richiedo assitenza immediata: ho uno sbandamento peri-	COIOSO.  OB 2 Dichiedo essistemen immediato: le min ennerganhisture di	co z rucinego assistenza inimediata: la lina apparetena ul soverno è dannessiata.	CB 3 Richiedo assistenza immediata: ho gravi disordini a bordo.	CB 4 Richiedo assistenza immediata: sono in secca. CB 5 Richiedo assistenza immediata: vado alla deriva.	CB 6 Richiedo assistenza immediata: ho un incendio a bordo.	CB 7 Richiedo assistenza immediata: ho constatato una via	CB 8 Richiedo assistenza immediata: il mio albero portaelica si	e rotto.	Sono in pericolo (oppure: La nave e in pericolo) in iai Iong (o rilevamento a partire da distanza) e richiedo	(oppure: richiede) assistenza immediata (Tabella II dei cont-	Richiedo assistenza	seguente gene	Richiedo assistenza medica	i protezione (o assist	Cercherò di ottenere per voi l'assistenza richiesta.	Un aereo ha fatto ammaraggio forzato nel punto indicato e richiede assistenza immediata
		BU	BV	BW	ВХ	ì	BY	BZ		S				5									ξ	3			CD			CH	
				-	_							_	. FU	2		- C-		40.	_			4		_							_
BJ 1 Un aereo sta sorvolando la zona dell'incidente.	BK 1 Sono sopra di voi?	Ho delle noie al motore, ma sto continuando il volo.	Paracadute	Paracadutate l'oggeto sopravento. Marcatelo con fumo o segnale luminoso.	BM 1 Sto per paracadutare l'oggetto sopravento, marcandolo	con fumo o segnale luminoso.	BM 2 Sto per paracaquiare dei materiale.	3 Un pattello pneumarico sara interior sopiarento con parecadute.	Ripetete tutto tra e	Stiamo per lanciarci con il paracadute.	Ricerca - Assistenza	Un aereo è in volo per partecipare alle ricerche. E' previsto in	allivo suna zona ben menenena para lat e e long e	dicerche a mezzo di aereo/elicottero saranno sospese a caus	aereo di ricerca e salvataggio sta dirigendosi in vostro so	COTSO	Velocita	La velocità del mio aereo in relazione alla superficie terrestre e di (nodi o chilometri all'ora).	BO 1 Qual è la velocità del vostro aereo in relazione alla super- ficie terrestre?	Elicottero	Richiedo urgentemente un elicottero.	BR 1 Richiedo urgentemente un elicottero per prefevare delle	persone.	BR 3 Richiedo urgentemente un elicottero per prelevare un fe-	rito/ammalato.	BR 4 Richiedo urgentemente un elicottero con un battello pueu- matico.	Inviate un elicottero/imbarcazione con barella.	Un elicottero sta venendo verso di voi ora (oppure: verrà alle	BT I Un elicottero sta venendo verso di voi ora (oppure: verra	alle ore) per pretevare uene persone.  or 2 H. alcottero eta venendo verso di voi ora (oppure: verrà	alle ore) con un medico.
- B		BL Ho		BM Par	BM		Z :	¥ `	BN Ripe	_	_	BP Un.		13	ņ	_		BQ La	8		- Au	_	- 6	6 6	i	H	_	BT Un	BT	Ē	<u>-</u>

_	I segnali di una nave/aereo che richiede assistenza immediata provengono del rilevamento a partire da me (lat long, se necessario).	បច	58	Prevedo (oppure: La nave prevede) di raggiungervi alle ore Il soccorso giungerà alle ore CU I Posso prestavi assistenza.	
Tenete CG 1	Tenetevi pronti ad assistermi (oppure: ad assistere la nave). CG I Mi terrò pronto ad assistervi (oppure: ad assistere la nave. ).	δ	3	Non sono in grado di prestare assistenza. (lat long)?	
I supe	I superstiti sono in cattive condizioni. Si richiede urgente assistenza medica	HM		CV 2 Posso prestarvi assistenza?  (3) Potete prestarmi assistenza? (oppure: Potete prestare assistenza alla naue 1)	
я 2 - 5 3 - 5	E stato segnalato che la nave richiede assistenza in lat long (oppuve: richevamento a partire da). CH II hartello-fanale (o il faro) richiede assistenza.			CV 4 Sister in grado di prestare assistenza?  Potete offrire assistenza? (Tabella II dei complementi)	ZI
CH S	CH 2 Una capsula spaziale è ammarata in lat long e richiede assistenza immediata.			Abbandonerò la mia nave a meno che mi restiate vicino, pronti ad assistermi	AE 2
La na Avete	La nave in secca in lat long richiede assistenza. Avete bisogno di assistenza?			Non posso controllare l'incendio senza assistenza	ΧΥ
201	CJ 1 Avete bisogno di assistenza immediata?			Potete controllare l'incendio senza assistenza?	IY 1
3 2 3	CJ 3 Di qual genere di assistanza avete bisogno?			stenza Non posso prendervi a rimorchio, ma segnalero la vostra situa-	₹
2	C.1 4 Siete in grado di procedere senza assistenza; Non richiesta - Rifiutata			zione e chiederò assistenza immediata (oppure: Non posso prendere a rimorchio la nave ma segnalerò la sua situa-	
Non	Non richledo (più) assistenza (oppure: la nave non richiede (più) assistenza.		_	Non posso governare senza assistenza	ž ž
H	Ho offerto assistenza ma è stata riflutata.		_	To an and a constant	
	Data - Non data			IMBARCAZIONI - ZATTERE	
Una CM 1	Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo. CM I La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza.	ь	₹	L'imbarcazione/zattera è a bordo. CW I L'imbarcazione/zattera è in salvo. CW 2 L'imbarcazione/zattera è in vista.	
Date	Date ogni assistenza possibile.		_	CW 3 L'imbarcazione/zattera è alla deriva.	
2 2 2 2	CN I Date assistenza immediata per ricuperare i superstiti. CN 2 Inviate un mezzo di salvataggio ad assistere la nave			CW 4 L'imbarcazione/zattera si è arenata. CW 5 L'imbarcazione/zattera è affancata.	
Non	Non è possibile assistervi (oppure: assistere la nave/aereo).		_	CW 6 L'imbarcazione/zattera è danneggiata.	
8	CO I Non posso fornire l'assistenza richiesta.			CW 7 L'imbarcazione/zattera è affondata. CW 8 L'imbarcazione/zattera si è rovesciata.	
	Portare soccorso (assistenza)	٥	ŏ	Le imbarcazioni non possono essere usate.	
Sto d	Sto dirigendomi in vostro soccorso (oppure: La nave sta diri- gendosi in vostro soccorso).			CX I Le imbarcazioni non possono essere usate a causa delle condizioni atmosferiche.	
ဌ - န	CP 1 Un aereo di ricerca e salvataggio sta dirigendosi in vostro soccorso.			CX 2 Le imbarcazioni non possono essere usate sulla dritta a causa dello shandamento.	
Chian	Chiamata ad una o più stazioni sconosciute (oppure: Chiamata generale a tutte le stazioni)	<u>AA</u>		CX 3 Le imbarcazioni non possono essere usate sulla sinistra a	
Sto d	Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat long).		_	CX 4 Le imbarcazioni non possono essere usate pei sbarcare	
Qual	Qual è il nome o nominativo della vostra nave (oppure: della vostra stazione)?			EX 5 Le imbarcazioni non possono essere usate per affancarsi.	
			_	CA 6 Le imparcazioni non possono essere usate per raggiun-	

5	CX 7 Non posso inviare un'imbarcazione. I 'imbarcazione eta vomendo uerso, di voi consurer Le imbarca.	MG	Ricerca Persate l'imbarrazione/zatera (onnes la imbarrazioni/zatere)	
5	zioni stanno venendo verso di voi).  CY I L'imbarcazione/zattera si dirige verso terra.	NG	Ho trovato l'imbarcazione/zattera.  DN 1 Avete visto o avete noticie dell'imbarcazione/zattera?	
ţ	CY 2 L'imbarcazione/zattera ha preso terra.	8	Fate attenzione all'imbarcazione/zattera sul rilevamento di-	
3	nization militaria columna (oppure me morale) (CT 1 Catalae dell'olio na calmara il mare	DP	Un'imbagicazione/zanza no (oppine, na). Un'imbagicazione/zanza in itova sul rilevamento distanza a	
DA	L'imbarcazione de la company d	8	Un'indercatione/zattera viota e	
	Un'imbarcazione/elicottero sta venendo per prelevare un ferito/ ammalato		AVARIA - DERIVA - NAUFRAGIO	
DB	Filate la cima dell'imbarcazione o della zattera.		Avaria	
2	L'imbarcazione deve tentare di prendere terra nel punto in cui è sventolata una bandiera o esposta una luce.	ZG.	Avete avvistato una nave/aereo in avaria, approssimativamente in lat Jong?	
QQ	E' vietato alle imbarcazioni di affancarsi.	SO	Ho avvistato un aereo in avaria in lat long, alle ore	_
* DE	Da		DT I Ho avvistate una nave in avaria in lat long, alle ore	
	Dispution		, apparentemente sprovvista di radio.	1
<u>p</u> 2	Ho (numero) imbarcazioni efficienti. Ho un'imbarcazione a motore (oppure (numero) imbarcazioni		Sono in avaria: comunicate con me	<b>L</b>
1	Non ho un'imparcazione/zaftera	DG	0	
G	DH 1 Non ho un'imbarcazione a motore.	M	Sto andando alla deriva.	
	DH 2 Avete delle imbarcazioni munite di impianto radiotelegra- fico e di radio norratie?	DW	DV I Sono alla deriva. La nave è alla deriva in prossimità del punto lat long	CB 5
	DH 3 Quante imbarcazioni a moiore efficienti avete?		Richiedo assistenza immediata: vado alla deriva.	
	DH 4 Quante imbarcazioni efficienti avete?		Sto per rompere gli ormeggi (oppure: La nave sta per rom- pere gli ormeggi)	RC
	Richiesta			RC 1
Ā	Richiedo imbarcazioni per (numero) persone.		Nauteasio	
ā	Richiedete un'imbarcazione?	χQ	Sto affondando (lat long, se necessario).	
	Invio	λū	La nave è affondata in lat long	
DΚ			DY 1 Avete visto affondare la nave?	
	DK 1 Fate rientrare la mia imbarcazione.		DY 2 Dove è affondata la nave?	
			DY 3 E' stato confermato che la nave è affondata?	
			DY 4 Qual è la profondità dell'acqua nel punto in cui la nave	
			e affondata?	
	Fermatevi o mettetevi in panna: intendo inviare un'imbarcazione SQ 2		Perculo	
D.	Sono in grado di inviare un'imbarcazione.		Nave/aereo in pericolo	
	DL 1 Sto inviando un'imbarcazione.		Sono in pericolo e richiedo assistenza immediata .	NC
	Non posso inviare un imparcazione	DZ	La nave/aereo sembra in pericolo.	
*	* Sounds di arcoodure, mesede il mome o nominativo della etazione ohe		DZ I La nave/aereo è in pericolo?	_
effettua	effettua una chiamata.	_	UZ 2 Qual e il nome (o il nominativo) della nave in pericolo?	

\* Segnale di procedura: precede il nome o nominativo della stazione che effettua una chiamata.

Ripete la posizione dell'unità in pericolo  El 1 Qual e la posizione dell'unità in pericolo?  La posizione dala con 1'SOS/MAYDAY dalla nave/aerco era:  La posizione dala con 1'SOS/MAYDAY dalla nave/aerco era:  La posizione dala con 1'SOS/MAYDAY de ratta. La posizione corretta e' lat forg  La posizione data con 1'SOS/MAYDAY e errata. La posizione corretta e' lat forg  La posizione data con 1'SOS/MAYDAY e errata. La posizione corretta e' lat forg  La posizione data con 1'SOS/MAYDAY e errata. La posizione corretta e' lat forg  Si ritiene che dei mezzi di salvataggio si trovino nelle vicinanze di lat lorg  Ni sono altre navi/aerei nelle vicinanze della nave/aereo in pericolo  EM Mettersi in comunicazione con la nave/aereo in pericolo  Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo  Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo  Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo  (indicare la posizione, se necessario, con idr lorg o rile vomentio a partite da un punto specifico, e distonta)  EQ Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo  Sto volando verso la posizione della nave/aereo in pericolo  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  La nave/aereo in pericolo  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  La nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza  Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo  La nave/aereo in pericolo in lat long  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  ER Indicate la vostra posizione alle ore  EN La nave serva allo nave/aereo in pericolo (lat)  Presedo di navelaereo in pericolo in lat long  Ho revolo allo navelaereo in pericolo in lat long  La navelaereo allo navelaereo in pericolo in lat long  La navelaereo allo navelaere o in pericolo in lat long  La navelaere di mantica allo navelaereo in pericolo e con la navelaereo in pericolo e con la navelaereo in pericolo e	Avete av zione parti	Avete avvistato o avete notizie di una nave in pericolo? (posizione approssimata: lat long; oppure: rilevamento a partire da distanza).		Ho ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o no- minativo) Avete ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o	17
la posizione data con 1'SOS/MAYDAY dalla nave/aereo era: la mosta Jong (oppure: rilevamento a partire da, distanza).  Qual era la posizione data dalla nave/aereo con 1'SOS/MAYDAY?  La posizione data con 1'SOS/MAYDAY è errata. La posizione data con 1'SOS/MAYDAY è errata. Ne ho il rilevamento radiogoniometrico e posso scambiare i riveramenti con qualsiasi altra nave  Si ritiene che dei mezzi di salvataggio si trovino nelle vicinanze di lat long  EM Vi sono altre navi/aerei nelle vicinanze della nave/aereo in pericolo?  Mettersi in comunicazione on la nave/aereo in pericolo.  EO Mettersi in comunicazione con la nave/aereo in pericolo.  EN Vi no perduto di vista  Ro localizzate (revato) il relitto della nave/aereo in pericolo (indicare la posizione, se necessario, con ida long o rile vamento a partire da un punto specifico, e distinaza)  EQ Tradicare La posizione, se necessario, con ida long o rile vamento a partire da un punto specifico, e distinaza)  Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo sio volando verso la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo sio volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo sio dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo sia ricevendo di supericolo sia	EA I Avete notizie della nave/ar in pericolo in questa zona? Sono in pericolo (oppure: La long (oppure: rilevamento richiced assistenza immediat			nominativo)?  Posizione dell'unità in pericolo Ripete la posizione dell'unità in pericolo. EL 1 Qual è la posizione della nave in pericolo?	2
Qual era a posizione data daula navejarero con 1302/MATDAT de posizione data con 1505/MATDAY è errata. La posizione data con 1505/MATDAY è errata. La posizione data dalla nave con 1505/MATDAY è errata. Ne ho il richeamento radiogoniometrico e posso scambiare i riveramenti con qualsiasi altra nave e si ritiene che dei mezzi di salvataggio si trovino nelle vicinaze di tat. "tong	Una nave/aereo è in p mento distanza Complementi).		<b>.</b>	La posizione data con 1'SOS/MAYDAY dalla nave/aereo era: lat long (oppure: rilevamento a partire da, distan- za).	i ii
La posizione data dalla nave con 1'SOS/MAYDAY è errata. Ne ho il rilevamento radiogoniometrico e posso scambiare i ri-ho il rilevamento radiogoniometrico e posso scambiare i ri-ho il rilevamenti con qualsiasi altra nave  Si ritiene che dei mezzi di salvataggio si trovino nelle vicinanze di altr long  Mettersi in comunicazione o localizare  EM Vi sono altre navi/aerei nelle vicinanze della nave/aereo in perricolo?  Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in perricolo edla scarsa visibilità.  EP (o localizzato (trovato) il relitto della nave/aereo in perricolo (trovato) di regiungere la posizione della nave/aereo in perricolo (tradizare da visibilità.)  EQ prevedo di reggiungere la posizione della nave/aereo in perricolo sel core  EQ Indicate lora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in perricolo (so obiado verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo (so obiado verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo (so dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (so dirigendomi punavi prama posizione alle ore  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  EX Indicate la vostra posizione alle ore  Ho trovato la nave/aereo in pericolo (na) pura comitare era: alle long	Una nave che ha sub lat long	Una nave che ha subito un incidente nucleare è in pericolo in lat long		Qual era la posizione data dalla nave/aereo con 1300/mA1DA1F La posizione data con 1505/MAYDAY è errata. La posizione corretta è: lat fong	4 E
Si ritiene che dei mezzi di salvataggio si trovino nelle vicinanze di lat long  Vi sono altre navi/aerei nele vicinanze della nave/aereo in pericolo?  Mettersi in comunicazione o localizzare  EN Cercate di mettervi in comunicazione con la nave/aereo in pericolo acausa della scarsa visibilità.  Vi ho perduto di vista.  Ho localizzato (trovato) il relitto della nave/aereo in pericolo (tridicare de posizione, se necessario, con tat long or riteramento a partire da un punto specifico, e distunza)  EQ Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo olo alle ore  EQ I Indicate l'ora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo pericolo pericolo con di mave/aereo in pericolo so di di mave/aereo in pericolo su dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo su dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat) Ho trovato la nave/aereo in pericolo su ricevendo assistenza sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat) Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  FOSIZIONE  ER Indicate la vostra posizione alle ore  FOSIZIONE  ER Indicate la vostra posizione alle ore  FOSIZIONE  EN Indicate la vostra posizione alle ore  FOSIZIONE  FORMATIONE  FORM	I vostri segnali di pe	ricolo sono stati compresi.			į.
Vi sono altre navi/aerei nelle vicinanze della nave/aereo in periodio?  Mettersi in comunicazione o localizare EN Cercate di mettervi in comunicazione con la nave/aereo in periodio.  Mi è impossibile localizare la nave/aereo in pericolo a causa della scarsa visibilità.  Vi ho perduuo di vista.  Yi ho perduuo di vista.  Ho localizate (trovato) il relitto della nave/aereo in pericolo (trovato) di relitto della nave/aereo in pericolo (trovato) di regitungere la posizione della nave/aereo in pericolo (vinteare de posizione della nave/aereo in pericolo dello della nave/aereo in pericolo Sio volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo Sio volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo (ist)  La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sio dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (ist)  Posizione ER Indicate la vostra posizione alle ore  Formare il pare della nave/aereo in pericolo (ist)  Posizione ER Indicate la vostra posizione alle ore  La mia posizione allora indicata era: alle. Jang.	L'SOS/MAYDAY è stato annullato	1 I Vosin segium un periodo sono suan compres, sa sue fedore di salvataggio più vicina ne è stata informata OS/MAXDAY è stato annullato		ritiene che dei mezzi di salvataggio si trov di lat long	O
Mettersi in comunicazione o localizzare  EN Gercate di mettervi in comunicazione con la nave/aereo in pericolo  EO Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo a causa della scarsa visibilità.  EP Vi ho perduto di visto.  It diciare la postitione, a necessario, con latt. Jong or rise vimente. a partire da un punto specifico, e distinaza)  EO Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo olo alle ore  EQ I Indicate lora stinata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto odionado verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  Sto odindo verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat)  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  FOSIZIONE  ER Indicate la vostra posizione alle ore  FOSIZIONE  EL La mis posizione allora indicata era: lat long  FOSIZIONE  FORTICINE  FO	EF 1 E' stato annull Ho intercettato un S	EF I E' stato annullato I'SOS/MAYDAY? Ho intercettato un SOS/MAYDAY della nave/aereo in posi-		Vi sono altre navi/aerei nelle vicinanze della nave/aereo in perricolo?	
EN Cercate di mettervi in comunicazione con la nava/sereo in periodo.  BO Micholosibile localizzare la nave/aereo in pericolo a causa della scarsa visibilità.  Vi ho perduto di vista.  Ho localizzato (trovato) il relitto della nave/aereo in pericolo (tridicare la posizione, se necessario, con lat. "long. "o rite vamento a partire da un punto specifico, e distanza)  EQ Prevedo di reggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo olo alle ore  EQ I Indicate I croa stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo (ist)  Ho trovato la nave/aereo in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (ist)  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  FOSIZIONE  ER Indicate la vostra posizione alle ore  Ho trovato la nave/aereo allora indicata era: alle Jong	zione lat long		FF	Mettersi in comunicazione o localizzare	
Mil è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo a causa della scarsa viabilità.  Vi ho perduuc di vista.  Ho localizzato (trovato) il relitto della nave/aereo in pericolo (triduzer la posizione, se necessario, con lat "nong or rile vamento a partire da un punto specifico, e disfunza)  EQ Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo del core  EQ I Indicate l'ora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto obiado verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo.  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo il anve/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat)  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  Posizione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  Prosizione del comito dello a indicata era: alle lang	Avete captato un SU: EG 1 Potete mettervi	Avere captato un SOS/MAYDAY emesso alle ore? EG 1 Potete mettervi in accolto su 2182 kHz per ricevere segnali	EN	Cercate di mettervi in comunicazione con la nave/aereo in pericolo.	
Wi ho perdute di vista.  Ho localizzato (trovato) il relitto della nave/aereo in pericolo (tridicare da posizione, se necessario, con tat long o rile vamento a partire da un punto specifico, e distanza)  EQ revedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in pericolo alle oze  EQ I Indicate I fora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo  La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  FOSIZIONE  ER Indicate la vostra posizione alle ore  Ho trovato ma posizione alle ore  Ho trovato pericolo segnala era: alla long  La mia posizione allora indicata era: alla long	EG 2 Sono in ascolto su 218	provenienti da radiodose/ EG 2 Sono in acolto su 2182 kHz per ricevere segnali prove- nianti da radiobos	EO	Mi è impossibile localizzare la nave/aereo in pericolo a causa della scarsa visibilità.	
To include the posizione, se necessario, con tar., torg., or rile, vamento a partire da un punto specifico, e distanta)  EQ Prevedo di reggiungere la posizione della nave/sereo in peri- colo alle oxe  EQ Indicate I fora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/sereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/sereo in pericolo  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo i.  La nave/sereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/sereo in pericolo (lat  Ho trovato la nave/acreo in pericolo in lat long  Posizione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  Ho trovato con su posizione alle ore  Posizione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  In mis posizione allora indicata era: alle Jong	EG 3 Avete ricevuto	su 2182 kHz i segnali di una radioboa?	田	Vi ho perduto di vista.	
Provention a partire da un punto specifico, e uniuntam  Prevedo di raggiungere la posizione della nave/aereo in peri- colo alle ore  Rol Indicale Iora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aereo in pericolo.  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in parciolo.  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo  La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  Postzione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  In mis posizione allora indicata era: lat long  In mis posizione allora indicata era: lat long	EG 4 Ho ricevuto su	i 2182 kHz i segnali di una radioboa.		(indicare la posizione, se necessario, con lat long orile	C
Colo alle ore  Eq. Indicate I ora stimata in cui raggiungerete la posizione della nave/aerco in pericolo. Sto volando verso la posizione probabile della nave/aerco in pericolo. Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo. La nave/aerco segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aerco in pericolo (lat) Ho trovato la nave/aerco in pericolo in lat long  FOSIZIONE  ER. Indicate la vostra posizione alle ore  I a mia posizione allora indicata era: lat Jong	provenienti da radioboe?	dioboe?	EO	vamento a partire da un punto specifico, e ustanta	,
Let Indicate los sultantes of pericolo  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo  Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat)  Mo trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  Postzione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  Postzione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  In in posizione allora indicata era: la lat. Jong	EG 6 Sono in ascolto da radioboe.	su MHz per ricevere segnali provenienti	í	colo alle ore	
Sio voltado verso la posizione probabile della nave/aereo in pericolo  Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo  La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat) Mong  Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  Postzione  ER Indicate la vostra posizione alle ore  ET La mia posizione allora indicata era: lat long	EG 7 Avete ricevuto	EG 7 Avete ricevuto su MHz i segnali di una radioboa?		della nave/aereo in pericolo.	
Una o più navi stanno assistendo la nave in pericolo La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat Nong Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long  Postzione ER Indicate la vostra posizione alle ore ET La mia posizione alle ore ET La mia posizione allora indicata era: lat long ET La mia posizione allora indicata era: lat long	Ho ricevuto un segn	LO o no ricevito su MAZ 1 segnan ul una rautoboa. Ho ricevito un segnale di pericolo trasmesso dalla stazione co-		Sto volando verso la posizione probabile della nave/aereo ill pericolo	114
La nave/acreo segnatata in pericolo sta ricevento assistenza Sto dirigendomi in soccorso della nave/acreo in pericolo (lat) Ho trovato la nave/acreo in pericolo in lat long  Postzione  ER. Indicate la vostra posizione alle ore  ET. La mia posizione allora indicata era: lat long	stiera	and all the commenced of the classical and the classical and the commenced of the classical and the cl		tina o più navi stanno assistendo la nave in pericolo	0 (
Ho trovato la nave/acreo in pericolo in lat long  POSIZIONE  ER. Indicate la vostra posizione alle ore  ET. La mia posizione allora indicata era: lat long	zione costiera?	un segnare di pericolo trasmesso dalla sta-		La nave/aereo segnalata in pericolo sta ricevendo assistenza Sto dirigondomi in sociorso della nave/aereo in pericolo (lat	_
Ho trovato la nave/acreo in pericolo in lat long  POSIZIONE  ER. Indicate la vostra posizione alle ore  ET. La mia posizione allora indicata era: lat long	Ho avvistato un segn	Ho avvistato un segnale di pericolo in lat long		long	٠.
ER	EK I Un'esplosione e stata o la direzione e l'ora).	e stata vista o udita (indicare la posizione l'ora).		Ho trovato la nave/acreo in pericolo in lat long	٥
H	EK 2 Avete udito o	EK 2 Avete udito o visto un segnale di pericolo dal mezzo di		POSIZIONE	
11 12	0.000			Indicate la vostra posizione alle ore	
	vedano i segnali pre	scritti dalla Convenzione internazionale per li		La mia posizione all'ora indicata era: lat long	
THE WIND THE WIND THE PARTY AND THE PARTY AN		The same between the same and are the same			

\* Si vedano i segnali prescritti dalla Convenzione internazionale per la salva-guardia della vita umana in mare 1990 (Res. 16 (a), capilolo V) da parte delle stazioni di salvataggio o unità in soccorso maritimo, in risposta ai segnali di pericolo emessi da una nave o da una persona. (Cfr. Appendice - pag. 69).

EU I Ogual è la vostria attunde posticione. Pare de velocità sono: lat, lorg  La mini attunde posticione, rotta e velocità sono: lat, lorg  La mini attunde posticione, rotta e velocità sono: lat, lorg  Eu Violui sono la vostra attunde posticione, rotta e velocità sono: l'accentinata a mezzo olferaminata a mezzo reidenti.  EVI I mini posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo consol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo reidenti.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo consol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  EVI I a mi posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posticione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posticione è stata determinata a mezzo di sepanti ottici o sonori.  EVI I deter siuro reidina matico di mancio di salvatagio) è merca di salvatagio e mezzo di salvatagio e mezzo di sepanti ottici o sonori.  EVI I deter siuro reidina a mezzo di sepanti ottici o sonori.  EVI I deter si nostra posticione a mezzo di sepanti ottici o sonori.  EVI I mi posticione è indicta a mezzo di sepanti ottici o sonori.  EVI I mi posticione è indicta a mez	FG FG 1	E E E E	E	F0 1	EG 1 EG 2 2 1 EG 2 2 1 EG 2 2 2 1 EG 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	5
EU I Qual è la vostra attuale posizione?  La mia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat, long  EV I Quali sono la vostra attuale posizione, rotta e velocità?  EV Quali sono la vostra attuale posizione, rotta e velocità?  La mia posizione è stata determinata a mezzo osservazioni astronomiche.  EW 3 La mia posizione è stata determinata a mezzo osservazioni astronomiche.  EW 4 La mia posizione è stata determinata a mezzo Decca Navignationi astronomiche e stata determinata a mezzo Decca Navignato:  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Dorca Navignato:  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 1 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 5 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corasol.  EN 8 La mia posizione è diubbia.  Sono sizuro della mia posizione?  EZ 1 Pocete darmi la mia posizione?  Ca 1 Siete sicuro della mia posizione?  Potete darmi la mia posizione e controllo è: lat dong (alle cora vari posizione defl'tunità in pericolo  Le novi nelle mia mediate vicinaree (ppure: nelle vicinaree di lat long) sono pregate di indicare la lost opericone defl'tunità in pericolo  Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 1 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 4 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 5 Indicate la vostra posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FC 1 Li mia posi		il rilevamento radiogoniometrico e posso scambiare i trile- vamenti con qualsiasi altra nave  La possizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) e  marcata del l'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) e  marcata da finama o funo  La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) è	marcata da segnale maritimo posizione dell'incidente (oppure; marcata da colorache marino posizione dell'incidente (oppure; marcata da radioboa marcata da radioboa marcata da relitto marcata da relitto posizione dell'incidente (oppure; marcata da relitto marcata.	Trasmettete il vostro nominativo e una serie di l'unghe linee (oppure: Indicate la frequenza della vostra portante per guidare la mave/aereo sulla vostra posizione?  Debbo guidare la nave/aereo sulla mia posizione?  Indicate la posizione dei superstiti con lancio di segnali pirotecnici  Potete mettervi in ascolto su 2162 kHz per meevere segnali pro-	venienti da radioboe?  Sono in ascolto su 2162 kHz per ricevere segnali provenienti da radiobo su 202 kHz je ricevere segnali provenienti da Avete ricevuto su 2162 kHz i segnali di una radioboa?  Ho ricevuto su 2162 kHz i segnali di una radioboa sonienti da una radioboa un macilo su un MHz per ricevere segnali provenienti da una radioboe un ascolto su un MHz per ricevere segnali provenienti da radioboe un macilo su un MHz i segnali di una radioboa?  Ho ricevuto su un MHz i segnali di una radioboa un macilo su un MHz i segnali di una radioboa un macilo su un MHz i segnali di una radioboa un macilo su un MHz i segnali di una radioboa un macilo su un mHz i segnali di una radioboa un macilo su un mHz i segnali di una radioboa un macilo su un mHz i segnali di una radioboa un macilo su un macilo su un mHz i segnali di una radioboa un macilo segnali di una radioboa un macilo su un ma	John W. J. Storm at tutta velocità verso il luogo dell'incidente. Prevedo di giungervi alle ore
EU I Qual è la vostra attuale posizione?  La mia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat, long, not di con la vostra attuale posizione, rotta e velocità?  La mia posizione è stata determinata a mezzo rilevamenti ottici.  EW 2 La mia posizione è stata determinata a mezzo radiorari.  EW 3 La mia posizione è stata determinata a mezzo radiorari.  EW 4 La mia posizione è stata determinata a mezzo radiorari.  EW 5 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navi.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navi.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navi.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EV 10 Sice sicuro della vostra posizione?  La vostra posizione è stata determinata a mezzo Coran.  EZ 1 Potete darmi la mia posizione.  Core  EZ 1 Potete darmi la mia posizione.  Posizione secondo i rilevamenti presi della tazioni radiogoniometriche sotto vostro controllo?  Potete indicarmi la mia posizione copirore: nelle vicinanze della la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 1 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 4 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 5 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FC 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 5 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 5 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 6 Metre di pere dell						FE
EU 1 Qual è la vostra attuale posizione?  La mia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat, long, not di con la vostra attuale posizione, rotta e velocità?  La mia posizione è stata determinata a mezzo rilevamenti ottici.  EW 2 La mia posizione è stata determinata a mezzo radarazioni astronomiche.  EW 3 La mia posizione è stata determinata a mezzo radarazioni astronomiche e stata determinata a mezzo radarazioni astronomiche e stata determinata a mezzo Docca Navigator.  EW 4 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navigator.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navigator.  EW 7 La mia posizione è stata determinata a mezzo Docca Navigator.  EW 6 La mia posizione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posizione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posizione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posizione è stata determinata a mezzo Corsol.  La vostra posizione è stata determinata a mezzo Corsol.  EZ 1 Fotete darmi la mia posizione?  Core  EZ 1 Potete darmi la mia posizione?  Postra mia posizione e stata determinata a mezzo Corsol.  EZ 1 Potete darmi la mia posizione?  Core  EZ 1 Potete darmi la mia posizione?  Cort  EZ 1 Potete la rostra posizione a mezzo di razzi o fuochi.  FC 1 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 2 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 3 Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici.  FC 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 1 La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici.  FD 2 La mia posizione è indicata a me						
						E0 E0 1
EW EY EY EY LEX	Oual è la vostra attuale posizione?  nia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat, long, odi  Quali sono la vostra attuale posizione, rotta e velocità?  Quali sono e stata determinata a stima.  La mia-posizione è stata determinata a mezzo rilevamenti	indi.  In astronomiche.  La mia posizione è stata determinata a mezzo osserva- ni astronomiche.  La mia posizione è stata determinata a mezzo radiofari.  La mia posizione è stata determinata a mezzo radar.  La mia posizione è stata determinata a mezzo Decca Navi-  tor.	La mia posizione è stata determinata a mezzo Loran. La mia posizione è stata determinata a mezzo Consol. La mia posizione è stata determinata a mezzo Consol. sicuro della mia posizione. Siete sicuro della vostra posizione? Siete sicuro della vostra posizione? Sistra posizione, secondo i ritevamenti presi dalle stazioni diogeniometriche sotto mio controllo è: lat	ialle stazioni radiogoniometriche sotto vostro controllo?  te indicarmi la mia posizione?  uvi nelle mie immediate vicinarze (oppure: nelle vicinanze  til lat long) sono pregate di indicare la loro posizione,  citta e velocità.  Posizione dell'unità in pericolo	ate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici o sonori. Indicate la vostra posizione a mezzo di razzi o fuochi. Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali ottici. Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali sonori. Indicate la vostra posizione a mezzo di segnali sonori. Indicate la vostra posizione a mezzo di segnale fumogeno. Ia mia posizione è indicata a mezzo di segnale fumogeno. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali ottici. La mia posizione è indicata a mezzo di segnali conori. La mia posizione è indicata a mezzo di segnale fumogeno.	do di raggiungere la posizione della nave/aereo in peracolo, in le lora stimata in cui raggiungerete la posizione della ave/eareo in pericolo

							B															
Trasmettete il vostro nominativo e una serie di lunghe lince (oppure: Indicate la frequenza della vostra portante per guidare la nave/aereo sulla vostra posizione). FQ I Debbo guidare la nave/aerevo sulla mia posizione?	Ricerche Sono incaricato di coordinare le ricerche (oppure: La nave è incaricata di coordinare le ricerche).	Siete pregato di provvedere alle ricerche nel settore tra i rile- vamenti e a partire dalla nave in pericolo.	Sher pregator of occuparyt delic ricerone nel settore tra lat e e long e La zona di ricerca dell'aereo è tra lat e e long e	Le ricerche a mezzo di aereo/elicottero saranno sospese a causa delle condizioni meteorologiche sfavorevoli:	rate ricercus neue vicinanze us lat Joug Debbo fare ricerche nelle vicinanze di lat long?	Sono nella zona di ricerca? FY I Siete nella zona di ricerca? Un aereo è in volo per partecipare alle ricerche. E' previsto in	arrivo sulla zona dell'incidente alle ore ,	one. FZ 1 Sto continuando le ricerche.	FZ 2 State continuando le ricerche? FZ 3 Volete che io continui le ricerche?	Non posso continuare le ricerche.  Interrompete le ricerche e ritornate alla base o continuate ill  vostro viaggio.	Risultato delle ricerche	Riferite sui risultati delle ricerche.	cerche.	GC 2 Ho effettuato ricorche nella zona dell'incidente, ma non ho trovato traccia di relitto o di superstiti.	GC 3 Ho notato macchie d'olio nella posizione probabile del- l'incidente.	Non si è saputo più nulla della nave/aereo dispersa o ricercata.	GD 1 Avete qualcosa da riferire sulla nave/aereo dispersa o ri-	GD 2 Avete avvistato resti di naufragio (o relitti)?	La nave/aereo è stata localizzata in lat long	Ho trovato la nave/aereo in pericolo in lat long	La nave/acreo è stata segnalata per l'ultima volta alle cre in lat long, in rotta per	Ho avvistato un mezzo di salvataggio in lat long (oppure: rilevamento distanza a partire da me)
P	꾟	2	FU	<b>F</b>	Ĕ	FY	FZ		;	GB GB		၁၀				g			ЗE	GF GF	ප	НЭ
CV 4		E ^			83	a	41		ž. ,	راي ما	£.				. MF	. MF I		EP				-
FE I State dirigendovi verso il luogo dell'incidente? In caso affermativo, quando prevedete di giungervi?  Non sono in grado di prestare assistenza.  Siete in grado di prestare assistenza?	Posizione dell'unità in pericolo o dell'incidente Ho intercettato un SOS/MA/DAY dalla nave/actreo in posi- zione: lat. long alle ore	FF 1 Ho intercettato un SOS/MAYDAY dalla nave/aereo in posizione: lat long, alle ore; da allora non ho ricevuto	aito.  La positione data con I'SOS/MAYDAY dalla nave/aereo era:  lat long (oppure: rile/vanento a partite da, di-	stanza). FG i Qual era la posizione data dalla navc/aereo con 1'50S/ MAY'DAY?	La posizione data con l'SOS/MAYDAY è errata. La posizione	La posizione data con 180S/MAYDAY dalla nave è errata. Ne ho il rilevamento radiogonionerico e posso scambiare i rilevamenti con qualsiasi altra nave	La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio) è marcata,	gio)	F) 2 La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvatag- gio) è marcata da segnate martitimo.	13. La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvatag. FJ 4 La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvatag.	FI 5 La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salva-	taggio) è marcata da relitto.  La posizione dell'incidente (oppure: del mezzo di salvataggio)		Fale rolla verso (oppure: Seguitemi) per raggiungere il luogo		•	It contatto visivo con la nave e continuo.  Ho perduto ogni contatto con la nave .	•	Mi manterrò vicino a voi.		La deriva stimuta del mezzo di salvataggio e di nodi, in direzione gradi.	FP 1 Quali sono la direzione e la deriva stimata del mezzo di salvalaggio?

CN CN

superstiti sulla mia nave (oppure: sulla nave...).

immediata per ricuperare i superstiti .

te i superstiti dalla nave/aereo che sta affondando.

o lat... long ... per raccogliere dei superstiti. zioni dei superstiti non sono state accertate.

perstiti dai ghiacci alla deriva in lat... long

Indicate la posizione dei superstiti con lancio di segnali piro-tecnici.

Cercate di ottenere dai superstiti tutte le informazioni possibili.

田田

5

calizzato dei superstiti? In caso affermativo,

ra cercando di avvistare superstiti.

no in cattive condizioni. Si richiede urgente assi-

superstiti su mezzi di salvataggio in lat...

ure: rilevamento ... a partire da ..., distanza ...).

superstiti sul ghiaccio alla deriva in lat.

dei superstiff in acqua in lat ... long ... (oppure:

delle salme in lat ... long ... (oppure: rilevamento

oppure: La nave/aereo di soccorso ha ricuperato)

ppure: La nave/aereo di soccorso ha soccorso) ppure: La nave/acreo di soccorso ha soccorso)

te potuto ricuperare? (oppure: Cosa ha potuto

(oppure: La nave/aereo di soccorso ha ricupe-

č	I scinion of a mersi di selvetargio si trovino nelle vicinanze	_	Risultati del soccorso
3	di lat long	GX Riferite	Riferite sui risultati del soccorso.
5	Un relitto è segnalato in lat long GJ I Un relitto è segnalato in lat long Non si notano super-		GX 1 Cosa avete potuto ricuperare? (oppure: ricuperare la nave/aereo di soccorso?).
SK SK	stiti nelle vicinanze.  11 relitto dell'areo è stato troyato in lat long	GY Ho ricu	Ho ricuperato (oppure: La nave/aereo di soc rato) resti di naufragio.
15	Ho localizzato (o troyato) il relitto della nave/aereo in pericolo (indicare la posizione, se necessario, con lat long o con	GZ Tutti salvi.	Tutti salvi. GZ 1 Tutti nerduti (morti).
	rilevamento a partire da un punto specifico, a distanza).	HA Ho soco	Ho soccorso (oppure: La nave/aereo di soccors (numero) feriti.
	Salvataggio (Soccorso)	HB Ho socc	Ho soccorso (oppure: La nave/acreo di soccors
GM G	Non posso salvare la mia nave. GM i Non posso salvare la mia nave; tenetevi il più vicino	HC Ho ricu	(numero) supersum.  Ho ricuperato (oppure: La nave/aereo di soccori estmero) salme
Š	possibile.  Prelevate futte le nersone a bordo.	HD Posso to	Posso trasbordarvi le persone soccorse?
5	GN 1 Desidero che sia prelevato un certo numero di persone. Un equipaggio ridotto rimarra a bordo.	_	SUPERSTITI
	GN 2 Prefevero le persone.	HF Ho loca	Ho localitzzato dei superstiti in acqua in lat rilevamento a nartire da distanza).
ç	ON 3 FOREIGNES AND SOURCE NO DESCRIPTION DOSSO DISEASE DEISONE.	HG Ho loca	Ho localizzato dei superstiti su mezzi di salv
8 8	Portatevi in soccorso della nave (oppure: dell'aereo che ha	}	long (oppure: rilevamento a partire da
	fatto ammaraggio forzato) in lat long	HJ Ho localiz	Ho localizzato del superstiti sul ginaccio alla
8	Non posso portarmi in soccorso a causa dei tempo. Fate tutto quello che potete.	HK Ho loca	Ho localizzato delle salme in lat long (opp
GR	La nave che sta dirigendosi in vostro soccorso (oppure: in soccorso della nave o dell'aereco) sta facendo rosta per,	HL I super	a parfire da, distanza). I superstiti non sono stati ancora localizzati.
	velocità modi	HL 1 St	HL 1 Sto ancora cercando di avvistare supersti
	GR I Indicare la rotta e la velocità della nave che sta dirigen- doi in mio soccurso (oppure: in soccorso della nave o		HL 2 Avete localizzato dei superstiti? In caso quale posizione?
SS	dell'aereo). Tenterò il salvataggio con una ghia a «va e vieni» e con un	HM I super	I superstiti sono in cattive condizioni. Si richio stenza medica.
ļ	salvagente a brache (a sacco).	HW 1 I	HM 1 I superstiti sono in cattive condizioni.
* GI	Corchero di stabilire un collegamento a mezzo di apparectatio lanciassgole.	HM 2 I	HM 2 I superstiti sono in buone condizioni.
	GT 1 Fate attenzione alla sagoletta del razzo.	T MIN 3 I	FIN 4 Onell come le condizioni dei superstiti?
DG CG	E' pericoloso lanciare razzi.	UN Procede	Procedete verso lat lone ner raccogliere d
3	Cercate di inviarmi una sagola.		Ricuperate i superstiti dai ghiacci alla deriva in
	GV I Avete un apparecchio lanciasagole?	_	HO 1 Riouperate i superstiti dalla nave/aereo ch
	larciasagole?	HP I super	I superstiti non sono stati ancora ricuperati.
	GV 3 Non ho un apparecchio lanciasagole.	HP 1 Sc	HP 1 Sono stati ricuperati i superstiti?
8	Uomo in mare: provvedete a ricuperarlo (indicare la posizione,		Date assistenza immediata per ricuperare 1 sup
	se necessario).	HQ 17asbor	Traspordate I superstiti a mia maye (opp. HO I Avete dei smerstiti a hordo?
	_	UD Correcte	Correste di ottenere dai superstité tutte le infort

\* Vedi segnali prescritti dalla Convenzione per la salvaguardia della vita uma-in mare del 1960 (Capitolo V, Regola 16 (c), in relazione all'uso di apparecchi salvataggio sistemati sulla costa. (Cfr. Appendice - pag. 69). 엄벙

### II. SINISTRI - AVARIE

Η

AVABLE - RIPARAZIONI		IA 2 Ho riportato avarie alla fiancata, sopra la linea di galleg- giamento.	IA 3 Ho riportato avarie alla fiancata, sotto la linea di galleg- giamento.	IA 4 Ho riportate avarie alla carena.	A 6 Ho riportato avarie al locale macchine.	IA 7 No riportato avarie ai boccaporti.  IA 8 Ho riportato avarie all'apparecchiatura del timone.		1B 1 La mia nave ha reportato danni gravi. 1B 2 Ho riportato danni leggeri.	nota.	Avete raportato avante nella collisione? HX  Ho riportato avante gravi supra la linea di galleggiamento . HX 1		Ho riportate avarie leggere sopra la linea di galleggiamento	Le avarie possono essere riparate in mare?	IC 1 Le avarie possono essere riparate in mare senza assistenza?		Lo avante possono essere riparate in mare sensa assistenza.  10 1 le avarie nossono essere riparate in mare sensa assistenza.		Le avarie non possono essere riparate in mare. IF I Le avarie non possono essere riparate in mare senza assistenza stenza.		Tenterò di proseguire con i miei mezzi, ma vi chedo di man- tenervi in contatto con me a mezzo (Tabella I dei Comple- menti).	Posso procedere a (numero) nodi.	_	IL 2 Non sono in grado di procedere con i miei mezzl.		•	La mia elica si è impignata in un cavo o cima KU I	
II. SINISTRI - AVARIE	COLLISTONE	Avete avuto una collisione?	Ho grutto una comissione (opporte, sa mare, na aruno una cor- lisione).	HW 1 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con un battello fanale.	HW 2 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con un sommergibile.	HW 3 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con una nave sconosciuta.	HW 4 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con un ogetto sommerso.	HW 5 Ho avato una colisione (oppure: La nave ha avuto una colisione) con una boa di navigazione.	HW 6 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con un iceberg.	HW 7 Ho avuto una collisione (oppure: La nave ha avuto una collisione) con un chiacolo calidaria est.	Avete riportato avarie nella colisione?	HX 1 Ho riportate avarie gravi sopra la linea di galleggiamento.	HX 2 Ho riportate avarie gravi sotte la linea di galleggiamente.	HX 3 Ho riportato avarie leggere sopra la linea di galleggiamento.	HX 4 Ho riportato avarie leggere sotto la linea di galleggiamento.	La nave, con cui ho avuto una collisione, è affondata.	HY I La nave, con cui ho avuto una collisione, ha ripreso il viaegio.	HY 2 Non so cosa è accaduto alla nave con oui ho avuto una collisione.	HY 3 La nave con cui avete avuto una collisione ha ripreso il	à il nome (o il nominativo) della nave con cui avete na collisione?	HY 5 Qual è il nome (o il nominativo) della nave che ha avuto	The coldstone con met II mio nome (o nominativo) è  HY 6 Dou's la nava con avi avata acuta anno collicione.	E' avvenuta una collisione tra la nave e la nave	Richiedo urgentemente un paglietto turafallo I.A	e: posso proseguire senza assi-	Poteta eleterare il radiato diversalla?	

X

ΗX

Ş

CB 4

EK 1

		L'incendio è stato spento.
IN Richiedo un palombaro (sommozzatore).  IN 1 Richiedo un palombaro (sommozzatore) per liberare l'elica.  IN 2 Richiedo un palombaro (sonmozzatore) per esaminare la	JA	12. I Sto a liagando 11 compartimento per spegnere l'incendio. 12. E s' stato sparto l'incendio? Richiedo mezzi antincendio. JA 1 Richiedo estituori a schiuma.
IN 3 Richiedo un palombaro (sommozzatore) per sistemare il paglietto turafalle.		JA 2 Richiedo estintori a CO <sub>2</sub> . JA 3 Richiedo estintori a tetracloruro di carbonio.
IN 4 Richiedo un palombaro (sommozzatore) per liberare l'an- cora,		JA 4 Richiedo materiale per estintori a schiuma. JA 5 Richiedo materiale per estintori a CO;
Non he palembare (sommozzatere).		JA 6 Richiedo materiale per estintori a tetracloruro di carbonio.
Un palombaro (sommozzatore) sarà inviato appena possibile (oppure: alle ore).		JA 7 Richiedo pompe per acqua.
Il palombaro (sommozzatore) è stato colto da malore in seguito		Esplosione
ad immersione ed ha bisogno di un trattamento in camera di decompressione.	an i	Vi è pericolo di esplosione.
Sono impegnato in un lavoro di ispezione sottomarina (operazioni	or	Non vi e pericolo di esplosione. JC l Vi è pericolo di esplosione?
Ho un palombaro (sommozzatore) in immersione: mantenetevi	îî.	Si è verificata un'esplosione nella caldaia.
a distanza da me e procedete adagio	•	JD I Si e verificata un'esplosione in una cistema, JD 2 Si è verificata un'esplosione nel carlco.
		JD 3 Possono verificarsi altre esplosioni.
INCENDIO - ESPLOSIONE		JD 4 Vi è pericolo di effetti tossici.
Incendio	JE	Avete avuto vittime a causa dell'esplosione?
Ho un incendio a bordo.		Un'esplosione e stata vista o udita (indicare la posizione o la
IT I Ho incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mante-	<b>•</b>	תובלוסונפ פי רסנת)
IT 2 Is nave ha un incendio a bordo.		INCAGLIO - ARENAMENTO - DISINCAGLIO
IT 3 Avete un incendio a bordo?		Incaglio
La nave con un incendio a bordo è stata localizzata in fat	JF	Sono andato in secca (oppure: La nave è andata in secca) in
•	CB 6	lat long (usare t seguenti comptementi se necessario):  0 Su fondale roccioso.
Dov'è l'incendio?		1 Su fondale arenoso.
IV 1 Ho un incendio nel locale macchine.		2 Con la prora.
IV 2 Ho un incendio nel locale caldaie.		4 Con la poppa.
IV 3 Ho un incendio nella stiva o nel carico.		S Con la prora ad alta marea.
IV 4 Ho un incendio negli alloggi passeggeri o equipaggio.		o A mezza nave ad anta marea. 7 Con la poppa ad alta marea.
If fuce a sorte controllo.		8 Su tutta la lunghezza della nave.
Il fuoco sta espandendosi.	JC	Sono in secca: sono in una situazione pericolosa.
IX I Non posso controllare l'incendio senza assistenza.	Hr	Sono in secca; non sono in pericolo,
IX 2 L'incendio non è stato spento.		Richiedo assistenza immediata: sono in secca
rosso controllare l'incendio senza assistenza?	=	La nave an secca in lat long richiede assistenza .
		Jiete in secusi. II 1 Qual era il vostro nescaggio quando siete andato in secca?
Juso di questo segnale non esonera le navi dall'obbligo di conformari	ii alla	II 2 Su che specie di fondale siete andato in secca?
	Non ho palombaro (sommozzatore).  Un palombaro (sommozzatore) sarà invisto appena possibile Un palombaro (sommozzatore) sarà invisto appena possibile Un palombaro (sommozzatore) e stato colto da malore in seguito ad immersione ed he bisogno di un trattamento in camera ad immersione ed he bisogno di un trattamento in camera soitomarente): tentetevi a distanza e procedete adagio.  Sontomarme): tentetevi a distanza e procedete adagio.  Ho un palombaro (sommozzatore) in immersione: mantenetevi a distanza da me e procedete adagio.  Incendio a procedete adagio.  Incendio a bordo.  IT 1 Ho incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mantenetevi lontano da me e procedete adagio.  IT 2 La nave ha un incendio a bordo.  IT 3 Avete un incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mantenetevi lontano da me e bordo.  IT 3 Avete un incendio a bordo e stata localizzata in fat  Sichicolo assistenza immediata: ho un incendio a bordo o lone e lorale caldaie.  IV 2 Ho un incendio nel locale macchine.  IV 5 Ho un incendio nel locale caldaie.  IV 5 Ho un incendio nel locale caldaie.  IV 6 Ho un incendio nel locale caldaie.  IV 7 Ho un incendio nel locale caldaie.  IV 8 Ho os ostoto controllare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Non posso controllare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Non posso controllare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Potete controllare l'incendio senza assistenza.	Non ho palombaro (sommozzatore).  Un palombaro (sommozzatore) sara invisto appena possibile (oppure: alle our).  I palombaro (sommozzatore) e stato colto da malore in seguito ad immersione ed ha bisogno di un trattamento in camera di decompressione.  Sono impegnato in un lavoro di ispezione sottomarina (operazioni sottomarme): tenetevi a distanza e procedete adagio.  Ho un palombaro (sommozzatore) in immersione: mantenetevi a distanza da me e procedete adagio.  INCENDIO - ESELOSIONE  INCENDIO - ESELOSIONE  INCENDIO - ESELOSIONE  INT 1 Ho incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mantenete in incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mantenete in incendio a bordo e trasporto merci pericolose: mantenete incendio a bordo a bordo.  IT 2 La nave ha un incendio a bordo?  La nave nau incendio a bordo e stata localizzata in fat long  Nichicolo assistenza immediate: ho un incendio a bordo o controlio a bordo e stata locale macchine.  IV 2 Ho un incendio nel locale macchine.  IV 3 Ho un incendio nel locale caldaie.  IV 3 Ho un incendio nel situa loggi passeggeri o equipaggio.  IV 4 Ho un incendio nella sitiva o nel carico.  II fuoco e sotto controlio.  II fuoco e sotto controliare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Non posso controllare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Directo segnale non e stato spetto.  Posso controllare l'incendio senza assistenza.  IX 1 Potete controllare l'incendio senza assistenza anti dall'obbligo di conformarsi alla hucco.

\* L'uso di questo segnale non esonera le navi dall'obbligo di conformarsi alla regola 4 (c) del Regolamento internazionale per prevenire gli abbordi in mare.

JR I Prevedo di disincagliarmi alle ore (oppure: La nave prevede di disincagliarzi alle ore).  JR 2 Prevedo di disincagliarzi alle ore).  JR 3 Prevedo di disincagliarzi alla luce del giorno (oppure: La nave prevede di disincagliarzi alla luce del giorno).  JR 3 Prevedo di disincagliarni quando la marea sarà cresciuta (oppure: La nave prevede di disincagliarsi quando la marea sarà cresciuta).  JR 4 Prevedo di disincagliarmi quando la visibilità sarà migliora rata (oppure: La nave prevede di disincagliarsi quando la visibilità sarà migliora ora di oppure: La nave prevede di disincagliarsi quando la visibilità sarà miglio-	JR 5 Prevedo di disincagliarmi quando il tempo sarà migliorato (oppure: La nave prevede di disincagliarsi quando il tempo sarà migliorato).  JR 6 Prevedo di disincagliarmi quando il pescaggio sarà diminuito (oppure: La nave prevede di disincagliarsi quando il pescaggio sarà diminuito).		<ul> <li>JS I Vi è possibilità che vi disincugliste alle ore ? (oppure: Vi è la possibilità che la nave si disincagli alle ore?).</li> <li>JS 2 Vi è la possibilità che vi disincagliste alla luce del giorno? (oppure: Vi è la possibilità che la nave si disincagli alla luce del giorno?).</li> <li>JS 3 Vi è la possibilità che vi disincagliate quando la marea sarà crecciura? Oppure: Vi è la possibilità che vi disincagliate quando la marea sarà dicincadi anno de la marea sarà cresciuta?)</li> </ul>	154 VI è la possibilità che vi disincagliate quando la visibilità sarà migiorara? (oppure: Vi è la possibilità che la nave si disincagli quando de visibilità sarà migliorata?).  155 VI è la possibilità che vi disincagliate quando il tempo sarà migiorato? (oppure: Vi è la possibilità che la nave si disincagli quando il tempo sarà migliorato).  156 VI è la possibilità che vi disincagliate quando il pescaggio sarà diminito (oppure: Vi è la possibilità che si disincagli quando il pescaggio sarà diminito (oppure: Vi è la possibilità che si disincagliate quando il pescaggio sarà diminito?).	Posi IT IT Nor
		JS			F E
II 3 In che stato di marea siete andato in secca?  II do Quale parte della vostra nave è in secca?  Il mio pescaggio massimo quando sono andato in secca era  (piedi o matri).  IL anve è andata in secca ad alta marea.  IK 1 La nave è andata in secca a mezza marea.  IK 2 La nave è andata in secca a bassa marea.  Correte el rischio di andare in secca.  III. Correte el rischio di andare in secca. non avvicinateri sul'a	mia dritta.  II. 2 Correte il rischio di andare in secca: non avvicinatevi sulla la sinistra.  II. 3 Correte il rischio di andare in secca: non avvicinatemi da prora.  II. 4 Correte il rischio di andare in secca: non avvicinatemi da prora.  Incorrete il rischio di andare in secca: non avvicinatemi da promesa.	Correte il rischio di andare in secca a bassa marea.  Arenate la nave in lat long	A Arenate in nave nel punto andicato dallo sventolio di una bandiera o da una luce.  3N 2 Sono costreito ad arenare la nave.  Disinceglio.  Sono disincagliato.  10 1 Ho la prora a galla.	10 3 Potrei disincagliarmi se mi venisse data immediata assi- steriza.  Seteriza.  10 4 Siete ancora a galla? (oppure: la nave è uncora a galla?).  10 5 Quando ritenete di disincagliarvi?  Sto gettando fuori bordo per disincagliarmi (usare i seguenti complementi se necessario):  11 Il carico.  21 Il combustibile.  21 Turto quanto è snoctabile a mora.	4 Tutto quanto è spostabile a poppa.  Non posso disincaginarmi senza gettare fuori bordo (usare i segunti complementi se necessario):  guardi complementi se necessario):  2 Il combustibile.  3 Tutto quanto è spostabile a prora.  4 Tutto quanto è spostabile a poppa.  Prevedo di disincaginarmi (oppure: la nave prevede di disincaginarsi).

in. (nome o accenderò pure: da) a partire pure: da) i oppure: op	
LR 1 Qual e à li fondade sopra la barra?  LR 1 Qual e à li fondade sopra la barra?  LR 1 Qual e à li fondade sopra la barra?  LI Posso attraversare la barra?  LI Posso attraversare la barra?  Intevannento di mi (nome o nominativo) a partire da (nome o nominativo) è: (alle ore).  Fatemi conoscere il mio rifevamento a partire da voi: accenderò in rifettore ad intermitenza.  LV 1 Qual e il mio rilevamento a partire da voi (oppure: da (nome o nominativo)?  LV 2 Qual e il rilevamento di (nome o nominativo) a partire da voi (oppure: da (nome o nominativo)?  LV 2 Qual e il rilevamento magnetico a partire da voi (oppure: da (nome o nominativo)?  LV 2 Qual e il rilevamento magnetico a partire da voi (oppure: da (nome o nominativo)?  LV 2 Qual e il rilevamento magnetico a partire da voi (oppure: da (nome o nominativo)?  LV 2 Qual e il rilevamento magnetico a partire da voi (oppure: dalla nave o dalla posizione indicata) è: (alle ore).  Qual e il mio rilevamento magnetico a partire da voi (oppure: diogeniemetriche sotto mio controllo e: lat (long (alle ore))  LV 1 Potete prendere rilevamenti sui miel segnali radio?  Te ci (oppure: dell'oggetto) sonto: rilevamenti presi dalle stazioni radiogoniometriche sotto voistro controllo? distanza: (oppure: dell'oggetto) sonto: rilevamenti c distanza: miglia)  Qual e ilbero.  LX II canele e libero.  LX II canele e prendere antipero alle ore)  LY 2 Doesse e antrave rel canela e libero.	I. X. D'octe entrare net canale alle ore I.X. 3 E' libero il canale? I.X. 4 Quando potrò entrare net canale? Il canale aon è libero. Le stretto/passaggio è navigabile. I.Z. 1 Intendo passare attraverso lo stretto/passaggio. I.Z. 1 in che stato è lo stretto/passaggio. I.Z. 3 In che stato è lo stretto/passaggio. I.Z. 4 Quale è il fondale minimo nello stretto/passaggio.
	1.7 1.2
	_
0 0 0 1 1 0 0 0 1 0 0 0 1 0 0 0 1 0 0 0 1 1 0 0 0 0 1 0 0 0 1 0 0 0 0 1 0 0 0 0 1 0	E E
<del></del>	Non somo nella mia giusta posticione (usato da un battello-fanale).  10 11 battello-fanale (nome) è fuori posticione.  10 21 battello-fanale (nome) è stato spostato.  11 battello-fanale (oppure: il faro) richiede assistenza CH Il radiofaro è fuori uso richiede assistenza LM  BANN  Wi somo non meno di (priedi o mettri) d'acqua sopra la barra.

MA II MB Ma	II fondale minimo nello stretto/pasaggio è di (piedi o metri). Mantenetere ia centro dello stretto/pasaggio. Mantenetere i a centro dello stretto/pasaggio.		Accestate, se possibile, in maniera apprezzabile sulla dritta, per facilitare la vostra decalizazione a mezzo radar	03 2
ZZ	MB 2 Manteneteri sul lato sinistro dello stretto/passaggio, MB 3 l'acciate libero lo stretto/nassaggio.		per facilitare la vostra localizzazione a mezzo radar	OJ 3
ž	Nello stretto/passaggio vi è un'ostruzione non riportata sulla rearia mondele con cautela.	-	PERCOLI PER LA NAVIGAZIONE - AVVISI	
ž	MC 1 Lo stretto/passaggio non è navigabile.		Relitto - Resti di naufragio - Basso fondale	
	S. C.	MJ	Un relitto pericoloso per la navigazione è stato segnalato in lat long (oppure: Tabella III dei complementi)	
Ę	La mia rotta è	MK	Ho avvistato un relitto (in lat long alle ore).	
Įĵ	a vostra rotta? c posizione, rotta e v	ME	MK. I Avete avvisiato un relitto (o resti di naufragio)? Un relitto è alla deriva nei pressi di lat long (oppure: rile-	
8.	Quali sono la vostra attuale posizione, rotta e velocità?	EV 1	ML I to scafe del relitto è a flor d'acqua.	
j	diate vie Pregate	MM	wit. 2 to scaro del relitto e nettamente tuori d'acqua. Vi sono dei resti di naufragio in lat long	
3		FB	MM 1 t resti di naufragio sono indicati con boa. MM 2 t resti di naufragio sono a fior d'accua.	
	corso della nave o dell'aereo) sta facendo rotta per, velocità nodi		I resti di naufragio in lat long non sono indicati con boa.	
Ë	Indicate la rotta e la velocità della nave che sta dirigendosi	MO	Ho urtate un basse fondale e un oggette sommerse (lat long).	
	aereo)	GR 1	Sono in una zona d'acqua poco profonda. Vi prego di dirigere	
ΞĘ	La rotta per raggiungere la località (nome) è; ME 1 Qual è la rotta per raggiungere la località (nome)?		Non vi è fondale sufficiente	NK
2	La rotta magnetica che l'elicottero deve seguire per rientrare alla base è	EX	Rischio di radiazioni	
ΣĽ	La rotta per raggiungermi è; MF 1 Qual è la rotta per raggingervi?	МО	Vi è rischio di contaminazione dovuta a presenza eccessiva di sostanze radioattive in questa zona (oppure: nella zona in-	
Z	La rotta magnetica che dovete seguire per dirigeral verso di me (oppure: verso la nave o la posizione) è: (alle ore)	ma	forno a lat long). Restate in ascolto radio. Ritrasmettete il messaggio alle navi nelle vostre vicinanze.	
된	Indicatemi la rotta magnetica da seguire per dirigermi verso		moj i ka sostanza radioalliva e nell'aria. Mo 2 La sostanza radioattiva è nell'acqua.	
S.	Seguite la rotta	BY MBR	Non vi è (oppure: Non vi è più) rischio di contaminazione dovuto a presenza eccessiva di sostanze radioattive in questa zona	
žž	MG 1 Che rotta debbo seguire?		(oppure: nella zona intorno a lat long). MR 1 Vi è rischio di contaminazione dontto a presente	
Š	Sto mantenendo la mia rotta attuale ,	PI PI 1	siva di sostanze radionalive in questa zona (oppure: nella	
å :	Debbo mantenere la mia rotta attuale?	PI 2 MS	La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radiazioni.	
žÝ	Non posso mantenere la mia rotta attuale  Accostate per (rotta) (alle ore).	PJ	MS 1 La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radia- zioni; potete avvicinarvi dal mio lato dritto.	
Š	Sto accostando per (rotta)		MS 2 La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radia- zioni: potete avvicinaryi dal mio lato sinistro	
ก็จั	Sto accostando a dritta . Sto accostando a sinistra	<b>₩</b> ►	MS 3 La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radia-	
;		_	zioni; potele avvicinaryi da prora,	

F			۸۲								S	0	! =	3,5								
Navigate con cautela. Vi sono delle reti con una boa in questa	Vi è un attrezzo da pesca nella direzione verso cui vi dirigete (oppure: nella direzione • Tabella III dei complementi).	Sono in pericolo e richiedo assistenza immediata. Si prevede uno «tsunami» (onda di maremoto): prendete le opportune precauzioni.	Una tempesta tropicale (ciclone, uragano, tifone) sta avvicinan dosi: prendete le opportune precauzioni	Procedule con grande cautela.  NE 1 Procedete con grande cautela: la costa è pericolosa.	NE 2 Procedete con grande cautela; in questa zona vi sono som- mergibili in esercitazione.	NE 3 Procedete con grande cautela; vi è un'ostruzione di tra-	NE 4 Procedete con grande cautela; restate fuori portata del	NE 5 Procedete con grande cautela: è stata avvistata una nave- nemica (in lat long).	NE 6 Procedete con grande cautela: è stato avvistato un som- mergibile nemico din let long l	NE 7 Proceder con grande cautela: è stato avvistato un aereo nemico (in Jal., Jone.,).	un'ostruzione non	Cambiate il vostro ancoraggio/ormeggio. Quello attuale non è sicuro	Tutte le navi prendano il mare al più presto possibile a	٠٠,	zioni.	Siete in una posizione pericolosa. NG 1 Siete in una posizione pericolosa: vi è rischio di ra-	diazioni. Siete fuori da ogni pericolo.	NH 1 Siete fuori da ogni pericolo?	Ho uno sbandamento (oppure: La nave ha uno sbanda- mento) di gradi a dritta.	Ho uno sbandamento (oppure: La nave ha uno sbandamento) di gradi a sinistra.	FONDALE - PESCAGGIO	Fondale Non vi è fondale sufficiente. Vi è fondale sufficiente.
	NB.	N Q		NE										NF	1	ž	HN		N	Ż		NE
_					. EC									<b></b>	· GU		ZA .	. VZ 1				# H
MS 4 La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radia- zioni; potete avvicinaryi da poppa.	La mia nave costituisce una sorgente pericolosa di radiazioni; potete avvicinarvi da (Tabella III dei complementi).		evi con cautela.	inte nucleare a bordo		pericolo.	La ma nave sta percendo sostanze rautoamente costrusse un pericolo: non avvicinatevi entro un raggio di decimi di mistio.	Lu sostanza radioattiva è nell'aria: non avvicinatevi da sotto- vento.	Avvisi	MY   E' pericoloso fermarsi. MY 1 E' pericoloso resiare nell'aituale posizione.	MY 2 E' pericoloso procedere sulla rotta attuale.  MY 3 E' pericoloso procedere finché il tempo non lo permette.	MY 4 E' pericoloso accostare a dritta. MY 5 E' aericoloso accostare a cinietra	MY 6 E' pericoloso avvicinarsi alla mia nave.	MY / E. pericoloso dar tondo ad unancora o servirsi di una rete a strastico.	•	lat long è pericolosa.	per la presenza di icebergs	La navigazione nena zona intorno a lat tong e pericolosa  per la presenza di ghiacci galleggianti VZ 1	8 3		morchiatore.  NA 2 La navigazione è possibile solo con l'assistenza di un	pilota.  Navigate con cautela. Vi sono piccoli battelli da pesca entro un raggio di miglia da me.  Navigate con cautela. State derivando verso le mie reti

OB II mio pescaggio minimo è di (piedi o metri).  OC Ii mio pescaggio a prora è di (piedi o metri).  Il mio pescaggio a porpa è di (piedi o metri).  Il mio pescaggio massimo quando sono andato in secca cra di (piedi o metri).  OR II vostro pescaggio non deve superare (piedi o metri).  OF Posso alleggerirmi fino ad avere il pescaggio di (piedi o metri).  OG Fino a quale pescaggio ponete alleggerirvi?	MAVIGAZIONE ELETTRONICA  Radar  OH Mettete in funzione il vostro radar e restate in osservazione.  OH 1 Le restrizioni all'uso del radar sono tolte.  OH 2 Il mito radar causa interferenza?  OI Avete il radar?  OI 2 Il vostro radar è in funzione?  OI Vi no locatora radar è in funzione?  Vi ho locatizzato sul mito radar: rilevamento distanza:  miglia.  OI 1 Non posso localizzarvi sul mito radar.  OJ 2 Accostate, se possibile, in maniera apprezzabile sulla dritta	Der facilitäre la vostra localizzazione a mezzo radar.  OJ Accostate, se possibile, in manitora apprezzabile sulla sinistra, per l'acilitare la vostra localizzazione a mezzo radar.  OJ 4 Potete localizzarmi a mezzo radar?  La mia posizione e stata determinata a mezzo radar.  * OK Conferma di riptivizione corretta (oppure: E' esatto).  OL In questo porto (oppure: Nel porto di) viene effettuato il piolaggio a mezzo radar?  OM Il riferamento e la distanza, oltenuti a mezzo radar, della naze: miglia.  OM I Quali sono il rilevamento e la distanza, ottenuti a mezzo radar, della natar, della nata	No. Ho un eco sul mio radar sul rilevamento distanza miglia.  Radiogoniometro OD II mio radiogoniometro è fuori uso. DP Ho richiesto a (nome o nominativo) di trasmettere due linee di II secondi l'una o la portante del suo trasmettiore, seguit dal suo nominativo.
	ra nave.  (cato del gruppo che pre- negalivo.  (rri).  (pledi o metri).  li (piedi o metri).  oggetto sommerso (lal  onda. Vi prego di dirigere		NV II mio pescaggio a nave scarica è di (piedi o metri).  NX II mio pescaggio a nave carica è di (piedi o metri).  NX II mio pescaggio e nave carica è di (piedi o metri).  NY II mio pescaggio e sivo è di (piedi o metri).  NZ II mio pescaggio invernale è di (piedi o metri).  A II mio pescaggio massimo è di (piedi o metri).  * Segnale di procedura.

Of Yorke cheleders, cleaned a long and drawing of the restance of the cheleders of passaged from a better cheese the cheleders of the cheleder			¥ ¥	LC
OP I Volete chiedere a (nome o nominativo) di trasmettere due il 10 secondi l'una o la pottante del suo trasmettere, seguit dal suo nominativo?  Op 2 Volete trasmettere due linee di 10 secondi l'una o la portante del vostro trasmettitore, seguiti dal vostro nominativo?  De 2 Volete trasmettere due linee di 10 secondi l'una o la portante del vostro trasmettitore, seguiti dal vostro nominativo?  La vostra posizione, secondo i rilevamenti presi dalle stazioni radiogoniometriche sotto mio controllo; i lat., loug., (alle estazioni radiogoniometriche sotto vostro controllo?  Sto calibrando il radiogoniometriche sotto vostro controllo?  Ita mia posizione è stata determinata a mezzo Loran  MANE - Danaanna  Ho urtato una mina.  Ho urtato una mina.  Ho urtato una mina nella mia rete  OS 1 Fate attendiche e stata determinata a mezzo Consol  EW 7  Ho urtato una mina.  OS 1 Fate attendiche anna pericolosa.  OS 5 Sione hord della zona pericolosa.  OS 5 Vi è pericolo di mine in questa zona (oppure: nella zona)?  Una mina è sitata segnalata (oppure: Delle mine sono state segnalate) nelle vicinanze (oppure: mella mine)  Si rittere che vi sia una mina (oppure: Delle mine sono state segnalate) nelle vicinanze (oppure: Delle mine sona apartire da me.  Il porto e minato.  OW 1 Vi è un campo minato lungo la costa. Non avvicinateri.  Il passeggio è minato.  OY 2 II passeggio è minato.  OY 3 Vi sono mine nel porto, nell'entrata o nel passaggio?  L'adirecto approsimata del campo minato e: rilevamento  a partire da me.  Il darperza del canale dragato. Seguite stilla mia scia.  OY 1 Vi entrata e minata.  OY 2 Vi L'entrata e minata.  OY 3 Vi sono mine nel porto, nell'entrata o nel passaggio?  L'adiarperza del canale dragato. Seguite stilla mia scia.  In darperza del canale dragato. Seguite stilla mia scia.  Di calibrato accuratamente nel	PA 2 II canale dragato è indicato da boe.  PA 3 Non vedo le boe che indicano il canale dragato.  PA 4 Conoscete il canale dragato?  Teneteri lontano da me: sono impegnato in operazioni di dragaggio mine.  PB 1 Teneteri lontano da me: sto per fare esplodere una mina gaggio mine.  Ho distrutto la mina (oppure: le mine) alla deriva.  PC 1 Non posso distruggere la mina (oppure: le mine) alla deriva.  FRAMAL DI NAVGAZIONG - PROLETIONI	Il vostro fanale di navigazione non è visibile (oppure: I vostri fanali di navigazione non sono visibili). PD 1 I meri fanali di navigazione non funzionano. Spegnete tutte le luci eccetto i fanali di navigazione. Non vedo alcun fanale. PG 1 Issate un fanale. PG 2 Sono abbagliato dal vostro projettore: spegnetalo o al-	Dirigete il vostro proiettore quasi verticalmente su una auvola, se possibile ad intermittenza, e se vedete il mio aeroo abbassate il raggio contro vento e sull'acqua, per facilitate il mio Debbo dirigere il mio projettore quasi verticalmente su una muvola, se possibile ad intermittenza, e se vedo il vostro aereo abbassare il raggio contro vento e sull'acqua, per facilitate il vostro ammaraggio?  Istruzioni per la navicazione e la manovia.  Dirigete secondo le indicazioni.  PH 1 Dirigete verso di me.	PH 4 Sto directed pila a dritta. PH 5 Dirigete pila a sinistra. PH 6 Sto directedo pila a sinistra. PH 6 Sto directedo pila a sinistra. PH 6 Sto directedo pila a sinistra. PH 1 Sto mantenendo la mia rotta attuale. PH 1 Sto mantenere la mia rotta attuale. Non posso mantenere la mia rotta attuale. Date volta a poppa e dirigetemi .  uso di questo segnale non esonera la nave dall'obbligo di conform uso di questo segnale non esonera la nave dall'obbligo di bobordi.
OP 1 Volete chiedere a (nome o nominativo) di trasmettere due linee di 10 secondi l'una o la portante del suo trasmetti tore, seguiti dal suo nominativo?  OP 2 Volete trasmettere due linee di 10 secondi l'una o la portante del vostro trasmettitore, seguiti dal vostro nominativo?  La vostra posizione, scondo i ritevamenti presi dalle stazioni radiogoniometriche sotto mio controllo, è: lat long (alle EZ stazioni radiogoniometriche sotto vostro controllo?  EX Stazioni radiogoniometriche sotto vostro controllo?  La mia posizione è stata determinata a mezzo Deca Navigator EW La mia posizione è stata determinata a mezzo Doca Navigator EW La mia posizione è stata determinata a mezzo Consol EW Muer Dasamna  Ho untato una mina.  Ho untato una mina nella zona pericolosa.  OS 1 Fate attenzione alle mina rete  OS 2 Stete fuori della zona pericolosa.  OS 3 Sono fuori della zona pericolosa.  OS 5 Vi è pericolo di mine in questa zona (oppure: nella dili resione di mine in questa zona (oppure: nella conpenenti.)  Una mina è stata avvistata in lat long, (oppure: nella dili resione di mine in questa zona (oppure: nella conpenenti.)  Una mina è stata avvistata in lat long, (oppure: nella dili resione (oppure: mina è stata segnalate) nelle vicinanze (oppure: in vicinanza di itat long, Tabella III dia compenenti.  Si ritiene che vi sia una mina (oppure: in vicinanza di itat long)  Vi è un campo minato davanti a voi: fermate la vostra nave ed attendete istruzion.  OVI L'entrata è minato.  OY 2 II passaggio è minato.  OY 2 II passaggio è minato.  OY 3 IV sono nine en lo porto, nell'entrata o nel passaggio?  Li darfereza del canale dragato è di (priedi o metri).  Indichero il canale dragato. Seguite sulla mia scia.	P PB	PE PG	114 84	PI PJ * L'1
	EZ EZ 1	EW EW	g	
	a (nome o nominativo) di trasmettere condi l'una o la portante del suo trasmettere seu orminativo? a la portante del suo trasmeti er due linee di 10 secondi l'una o la ro trasmettitore, seguiti dal vostro nomi secondo i rilevamenti presi dalle stazioni e sotto mio controllo, è: lat long (alle posizione secondo i rilevamenti presi dalle iometriche sotto vostro controllo?	Decca - Loran - Consol stata determinata a mezzo Decca Navigator stata determinata a mezzo Loran	a mis rete  pure: nella zona) wi è pericolo di mine.  La zona pericolosa.  Ala zona pericolosa.  Anvistata in lat. "long. "(oppure: nella zona)?  Anvistata in lat. "long. "(oppure: nella di-  ella III dei complementi).  anvistata (oppure: Delle mine sono state  vicinanze (oppure: in vicinanza di lat  una mina (oppure: che wi siano delle mine)  a partire da me distanza. "miglia.  a partire da me distanza. "miglia.	rtruzioni.  po minato lungo la costa. Non avvicinatevi.  ssimata del campo minato è: rilevamento  ininata.  è minato.  è minato.  è minato.  è minato.  dragato. Seguite sulla mia scia.  ralamente nel canale dragato.

8	Andate avanti. QG I Andate avanti adagio.	ΔΟ	Sto dando fondo nella posizione indicata. OVI Ho dato fondo ad entramba la macana	
	QG 2 Andate avanti a tutta forza.  OG 3 Continuate ad andare avanti.	WO	Non darb fondo.	
	OG 4 Mantenete le vostre macchine avanti.	XO	Richiedo il permesso di dare fondo	
HO	Non andate più avanti.		OX 1 Avete il permesso di dare fondo.	
	Indietro - Abbrivo indietro	ΛŌ	Desidero dare fondo subito.	
ō	Sto andando indietro.		Ut 1 Dove debbo dare fondo?	
,	OI 1 Le mie macchine stanno andando indietro	S	Ancore	
	OI 2 Continuerò ad andare indietro.	20	Teneta la ancora accora a desa constante a desa constante de accordante a desa constante a	
	OI 3 Andro indietro.	}	OZ i Date fondo ad un'altra ancora	
	QI 4 Andrò indietro molto adagio.	22	La mia ancora è impigliata.	
S	Ho abbrivo indietro.		RA 1 Ho incocciato un cavo telegrafico con la mia ancora	
ğ 5	Non posso andare indietro.	RB	La mia ancora sta arando	ر
5	Andate indicto.		RB i Sembra che stiate arando con la vostra ancora.	
	OL 2 Andate indietro a tutta forza.		KB 2 E' probabile che nel punto nel quale avete dato fondo (oppure: nel quale intendete dare fondo) le voetre canone	
	OL 3 Continuate ad andare indietro.	,	areranno.	
	QL 4 Mantenete le vostre macchine indietro.	BC	Sto per rompere gli ormeggi (oppure: La nave sta per rom-	
OM	Non andate più indietro.		pere gli ormeggi).	
	my m v v v v v v v v v v v v v v v v v v	e e	ACT IND TOTO BIL OTHERS.	
	VELVELANCERS	2	Salpate rancora immediatamente (tagnate o filate per occhio).	
Ö	Affiancatevi sul mic lato dritto.		ALL I Salpate l'ancora alle ore	
	ON 1 Affiancatevi sul mio lato sinistro.		KD 2 Non sono in grado di salpare l'ancora,	
	ON 2 Date fondo ad un'ancora prima di affiancarvi.		discomposition of the second	
8	Non affiancatevi.	6	のは 発きによっ (の) 発力 こうかい	
Ö	Mi affiancherò.	KE	Cambiate il vostro ancoraggio/ormeggio: quello attuale non è	
	QP 1 Cercherò di affancarmi.	tr o	Potenta midoreni en un casconamia sinuma	
8	Chiedo libera pratica sanilaria (vedi pag. 49).	- PA	Pirrorchisterni fan al um ancoraggio sicilio?	
OR	Non posso affancarmi.		fino a).	2
	QR 1 Posso affiancarmi?		fino al po	1
	DARE FOUND - ANCORE - ANCORAGEIO		Debbo trovare un ridosso o un ancorageio al niù masto nos	KP 1
	Dare fondo		sibile	KP 2
SO	Date fondo alle ore	RG	Inviate un'imbarcazione nel punto in cui debbo dare fondo od	
	OS 1 Date fondo (indicare la posizione, se necessario).		ormegnatmi. RG I A che ora debbo venire all'ancoraggio?	
	OS 2 Date fondo in attesa del rimorchiatore.		Sto per rompere gli ormeggi (oppure: La nave sta per rom-	
	US 3 Date fondo ad entrambé le ancore.  OS 4 Date fondo nel modo ner voi mis conveniente		pere gli ormeggi)	RC
	OS 5 Intendete dare fondo?		Dortstein all'ancoramic malla manimica del des desse	
	Mettete in panna o date fondo fino all'arrivo del pilota	EO.	Non lasciate il porto/ancoraggio	KZ -
58	Non dovete dare fondo: state per impegnare la mia ancora. L'ancoraggio è proibito.	RH	Nella mia zona (oppure: Intorno a lat long) non vi è un fon- dale con buona tennia	
·		_		

8	Nella mia zona (oppure: Intorno a lat., long) vi è un fondale con buona tenuta. RI 1 Vi è un fondale con buona tenuta nella vostra zona (oppu-		L'imbarcazione deve lentare di prendere terra nel punto in cul è sventolata una bandiera o esposta una luce	9 B 1
	re: Intorno a lat long)?		Salire a bordo	
	MACCHINE - ELICA	RS	E' vietato salire a bordo. Fernatevi o mettetevi in panna: intendo venire a bordo .	803
	Macchine			
3	Tenete pronte le vostre macchine.		Manoyra	
	RJ I Preparate le vostre macchine il più rapidamente possibile. RJ 2 Riferite quando le vostre macchine sono pronte.	RT	Sospendete quello che state facendo e fate attenzione ai miei	>
	RJ 3 Partite quando le vostre macchine sono pronte.		RT 1 Quali manovre intendete eseguire?	
Ä	KJ 4 A che ora saranno pronte le vostre macchiner Le mie macchine saranno pronte alle ore	RU	Mantenetevi lontano da me: sto manovrando con difficoltà.	Δ
	RK i Le mie macchine sono prontc.			
귍	Fermate immediatamente le vostre macchine.		Peocement - In NAVICAZIONE	
	RL I Fermate le vostre macchine.		CHOCKERS . IN TAXABLE CONTINUES	
RM	Le mie macchine sono ferme.		Procedere	
	RM 1 Sto fermando le mie macchine.	VR	Procedete (indicare il luogo se necessario).	
	RM 2 Sono costretto a fermare le mie macchine.		RV 1 Procedete verso la destinazione.	
Z	Le mie macchine sono fuori uso.		RV 7 Entrate nel norto.	
	Posso procedere solo con una macchina .	11	RV 3 Prendete il mare.	
	Elica	RW	Portatevi all'ancoraggio nella posizione (lat long).	
BO	L'albero portaelica si è rotto	X	Procedete alle ore	
	RO I La mia elica si è impigliata in un cavo o cima.	KX	Procedete a velocità ridotta quando passate vicino a me (oppure: alle navi che fanno questo segnale).	
	RO 2 Ho perduto l'elica.		Portatevi in soccorso della nave (oppure: dell'aereo che ha	
	assistenza immediata: il mio albero porta		fatto ammaraggio forzato) in lat long	
		9	Procedete verso lat long per raccogliere dei superstifi .	IIN
	PRENDERE TERRA - SALIRE A BORDO		Procedete con grande cautela	N
	Dear ore forest		Procedete con grande cautela: la costa è pericolosa	NE 1
0	E' molto maricoloso mendera sarra ossi		Procedete con grande cautela: in questa zona vi sono some	NE
4	*RP 1 E' molto pericoloso prendere terra qui. Un punto più		vi è un'ostruzione di t	
	favorevole si trova nella posizione		Procedete con grande cautela: restate fuori portata del tiro	
# R0	Interrogativo, oppure: Il gruppo che precede deve essere in- reso in senso interrogativo.		Procedete con grande cautela: è stata avvistata una nave ne- mica (in lat. long.)	Z AN
* RR	Ouesto è il miglior punto per prendere terra.		è stato avvistato	
į	*RR 1 Una luce sarà esposta o una bandiera sventolata nel punto		bile nemico (in lat long)	NE 6
	più adatto a prendere terra.		0	7
*	fo riforimento si centali ner prendere terro precoritti dalla Conv	noione P7	Non procedete (indicare verso quale luogo, se necessario).	
3 10	Of the international arguments and the contract of the contrac			

\* Si fa riferimento ai segnali per prendere terra prescritti dalla Convenzione internazionale per la Sicurezza della vita umana in mare del 1960 (Capitolo V - Regola 16 (b) per guidare piecole imbarcazioni con equipaggio o persone in pericolo. (Cfr. Appendice - pag. 69).

\*\* Segnale di procedura.

ฮ

causa

r¢

RZ 1 Non lasciate il porto/ancoraggio. Tutte le navi prendano il mare al più presto possibile di pericolo in porto

So dirigation with an internal in authoria de exe.  So dirigation with socrots of all hope definicidant.  So dirigation with socrots of a marker in in any section of a mission and a month of a mission and a month of a mission and a mission and a month of a mission and	S.S. RCCCCHH		H	×	85	
CP CR CP	Posso procedere solo adagio  La velocità massima a rimorchio è di nodi  Sto aumentando la velocità  Sto riducendo la velocità  Riducete la velocità  Procedete a velicità ridotta quando passate vicino a me (oppuere alle navi che fanno questo segnale)  Fermate l'abbrivo della vostra nave  La mia nave è ferma e senza abbrivo  Sto effettuando prove di velocità.	Februales : Mettese in Panna Fermatevi immediatamente. Non autosifondatevi. Non mettete imbarcazioni in acque Non usate la radio. Se disobbedite aprirò il fuoco su di voi.	Fermate immediatamente la vostra nave .  SO I Fermatevi con la prora al largo.  SO 2 Kimanete dove siete.  Fermate l'abbriro della vostra nave.	SP I La mia nave è ferma e senza abbrivo .  Fermatevi o mettetevi in panna.  SQ I Fermatevi o mettetevi in panna, altrimenti aprirò il fuoco su di voi.	30.4. Fermatevi o metretevi in panna: intendo inviare un'imoar- cazione.  SO 3 Fermatevi o metretevi in panna: intendo venire a bordo.  Mettete inp anna o date fondo fino all'arrivo del pilota .  Sono fermo in nebbia fitta (oppure: la nave è ferma in nebbia fitta)	V. VARIE  Castro - Zavossa  Che carico avete?  Ho un carico di prodotti agricoli. SU I Ho un carico di carbone. SU 2 Ho un carico di prodotti cascari. SU 3 Ho un carico di prodotti cascari. SU 4 Ho un carico di prostecchiature pesanti/macchinari. SU 5 Ho un carico di bestiame.
	WS .	Z	S &	S.		S. S
Sto dirigendomi werso il luogo dell'incidente. Sto dirigendomi in vostro soccorso (oppure: La nave sta dirigendomi in vostro soccorso)  Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat) long)  Sto dirigendomi in soccorso della nave/aereo in pericolo (lat) long)  Sto dirigendomi a tutta velocità verso il luogo dell'incidente.  E. Prevedo di giungervi alle ore  State dirigendovi verso il luogo dell'incidente? In caso affermativo, quando prevedete di giungervi?  Mon posso portarmi in soccorso a causa del tempo. Fate tutto quello che potete  Non sosto portarmi in soccorso a causa del tempo. Fate tutto quello che potete  Posso procedere solo con une a mezzo (Tabella I dei complementi)  Posso procedere solo con une macchina  Non sono in grado di procedere con i miei mezzi  Sono tin moto.  SC 1 Muovero appena ti tempo lo permetterh.  Non sono pronto a muovere.  SC 2 Muovero appena ti tempo lo permetterh.  Non sono pronto a muovere.  SS 2 Muovero appena ti tempo lo permetterh.  Non sono pronto a muovere.  SF 1 Siete pronto a muovere.  SF 2 A che ora muoverete?  SF 2 A che ora muoverete?  La mia velocità attuale è di nodi.  Qual è la vostra velocità attuale?  La mia velocità attuale e di nodi.  Qual è la vostra velocità attuale?  La velocità del mio aereo in relazione alla superficie terrestre è di (nodi c. chilometri all'ora).  La mia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat long  Qual è la velocita del mio aereo in relazione alla superficie terrestre?  La mia attuale posizione, rotta e velocità sono: lat long  Qual i lat long sono pregate di indicare la loro posizione, rotta e velocità ono la vostra attuale posizione, dotta e velocità in discinanze (oppure: Nelle vicinanze di lat long sono lat long sono la mia in mine inmediale vicinanze (oppure: Nelle vicinanze di lat long sono la mia in mine inmediale vicinanze di lat long sono la pregate di indicare la loro posizione, rotta e velocità						
	CR C	1 H H H H H	IL 3 IL 3 KA 1			BQ 1 EV 1 FB

<u>.</u>

NB B

\* O

2

SU 6 SU 7 SU 8	SU 6 Ho un carico di legname. SU 7 Ho un carico di idrocarburi/prodotti petroliferi. SU 8 Ho un carico di merci varie.	11	Mantenetevi lontano da me: sono impegnato in operazioni di pesca a due battelli . Sto calando (mettendo in acqua) una sciabica a sacco.
Non sono in con o la zavorra.	Non sono in condizioni di navigare essendosi spostato il carico o la zavorra.		TF 1 Sto calando reti derivanti. TF 2 Sto calando una rete.
Sto imbarcando,	Sto imbarcando, o scaricando, o trasportando merci pericolose. Non getate in mare idrocarburi o miscele di idrocarburi.	Д	TF 3 Sto calando una rete a strascico. TF 4 Sto calando delle lenze lunghe.
In questa zona	In questa zona è vietato gettare in mare idrocarburi o miscele	E	Sio calando le reti *
10.10.10.10	ii ciiic iiigira ceina costa piu vicilia.	2	Sto Issando una sciabica a sacco.  TG I Sto issando reti derivanti.
	Equipage - Persone A Borno		TG 2 Sto issando una rete.
Il numero tota	Il numero totale delle persone a bordo è		TG 3 Sto issando una rete a strascico. TG 4 Sto issando delle lenze lunghe.
Ho lasciato (	Ho lasciato (numero) uomini a bordo.		Sto issando le reti *
(numero) per	(numero) persone sono morte	TH	li battelli da pesca ent
Sto ammarand	Sto ammarando (indicare, se necessario, il punto) per racco-	I	Navigate con cautela: state derivando verso le mie reti.
Rliere l'equ Non posso po	gliere l'equipaggio della nave/aereo Non posso posarmi, ma posso prelevare (issare) l'equipaggio	AV TJ	Navigate con cautela: in questa zona vi sono delle reti con una boa.
Non potete po paggio?	Non potete posarvi sul ponte. Potete prelevare (issare) l'equi- paggio?	BA i	Vi è un attrezzo da pesca nella direzione verso cui vi dirigete (oppure: in direzione Tabella III dei complementi)
L'imbarcazione	L'imbarcazione/zattera deve (oppure: Le imbarcazioni/zattere	TK	Vi sono degli attrezzi da pesca sulla mia rotta?
delle persone		DA	Il mio attrezzo da pesca è quasi alla superficie in direzione (Tabella III dei complementi), per una distanza di miglia.
Tutti perduti (morti)	(morti)	GZ 1 TIM	Il mio attrezzo da pesca è ben sommerso in direzione (Tabel- la III dei complementi).
no soccorso (oppure (numero) feriti	no sociorso (oppure: La nave/aereo di soccorso na soccorso) (numero) feriti	HA TN	In che direzione, distanza e profondità si estende il vostro attrezzo da pesca?
rosso masocia	rosso traspordary) le persone soccorse;	70 70	Ho una mina nella mia rete.
		TP	L'attrezzo da pesca si è impigliato nella mia elica.
	Pesca *		Le mie reti si sono impigliate in un ostacolo*.
Sono una nave	Sono una nave adibita ai trasporto del nece	J.	Avete incocciato il mio attrezzo da pesca.
TD 1 Sono una	TD I Sono una nave appoggio per battelli da pesca.		TO 1 E' necessario issare l'attrezzo da pesca per liberarlo.
TD 2 Siete un peschereccio?	peschereccio?		TO 2 Provincidate a minimariana Patrazzo de pasca.
Sto rimorchian	Sto rimorchiando una rete a strascico di fondo.	31	Manager i votti cari nel modo carronte (Companyi de
TE 1 Sto rimor	TE 1 Sto rimorchiando una rete a strascico galleggiante.	21	1 a 9 come segue):
TE 3 Sto nesca	TE 3 Sto nescando con una lenza junga.		I Filate il cavo di sinistra/ poppa.
TE 4 Sono imp	TE 4 Sono impegnato in operazioni di necca a due bettalli		2 Filate il cavo di dritta/prora.
TE 5 Sto deriva	TE 5 Sto derivando sulle mie reti.		3 Filate entrambi i cavi.
TE 6 Che tipo	TE 6 Che tipo di pesca state esfettuando?		5 Dismarate il cono di cinistrologne
			6 Ricuperate il cavo di dritta/prora.
1SO di questi ser	* Use di questi segnali non esonera la nave dall'obbligo di conformerei alle	ami alle	

\* L'uso di questi segnali non esonera la nave dall'obbligo di conformarsi alle Regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare.

\* Usato da pescherecci che operano in stretta prossimità, in zona di pesca.

2 Cessare di ricuperate.  10 Decenii di copterate.  11 Decenii di copterate.  12 Decenii di copterate.  13 Educate di control in costo of circulari del ceso in vestra reco per la periodo in costo of circulari del costo ceso i tradecirio at deceni a strazcio cono impigiate.  13 Educati di costo ceso: tradecirio at decenia a strazcio cono impigiate.  14 Il micro cavo di distintivora ai è rotto.  15 Educati di cavo di distintivora ai è rotto.  16 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  17 Il micro cavo di distintivora ai è rotto.  18 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  10 Attendione sinte nelle vicinazza del imite della zona di peca.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  19 Educati di cavo di sintisti propera ai è rotto.  10 Attendione sinte nelle vicinazza del imite della zona di peca.  10 Attendione sinte nelle vicinazza del imite della zona di peca.  11 Educati di protectione (a assistenza) alla peca ai trova problema del imite della zona di peca.  12 Poteta offitta assistenza d'Il ane dei protectione e la manoron.  13 Educati di plota di proprio di protectione e la manoron.  14 La piera di protectione e la manoron.  15 Educati di plota di proprio di protectione e la manoron.  16 Il plota di proprio di protectione e la manoron.  17 Educati di plota di proprio di proprio di protectione e la manoron.  18 Educati di plota di proprio di p		_	le a causa		RZ 1	Ile ore).	. po		RV 2	_			ر مقر			i i		alies non	non sarà	non sarà	o arrivatí i	_		_		on viagglo.		ia . YK	de de	i i	çot.
7 Ricuperate entrambi i cavi.  8 Cessare di ricuperate.  9 Poette ricuperate i vostri cavi: la rete a strascico è libera.  9 Poette ricuperate i vostri cavi: la rete a strascico è libera.  TU batemi il vostro cavo: trasferitò su di esso la vostra rete a strascico.  TU 2 I vostri cavi sono sotto i miei.  TU 2 I vostri cavi sono sotto i miei.  TU 3 Entrambi i miei cavi si sono rotti.  TU 4 II mio cavo di dritta/prora si è rotto.  E vietato pescare in questa zona.  TV 1 La pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un ostacolo.  E vietato pescare in questa zona.  TV 1 La pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un ostacolo.  Attenzione: siste nelle vicinanze del limite della zona di pesca protoita.  Una nave per la protezione (o assistenza) alla pesca.  Penen.  Richledo l'assistenza della nave di protezione e la manovra).  Richledo l'assistenza della nave di protezione e la manovra).  Peren.  (vedi anche pag. 37, Istruzioni per la navigazione e la manovra).  Il pilota arriverà alle ore  Mettete in panna o date fondo fino all'arrivo del pilota.  Ho il pilota a bordo  Vi è un pilota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicano) pilota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicano) pilota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicano) pilota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicano) pilota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicano) pilota e bordo  Manovrate sulla mia scia.  Seguite in barinci del pilota con del pilota.  Ul Tate ridosso sulla dritta per il bartello del pilota.  Ul Tate ridosso sulla dritta per il bartello del pilota.  Il mate e molto agitare i trova molto probabilmente sul rilevamento a partire da voi ruo artiro da voi ruo monto a partire da voi ruo artiro da voi prografari. del pilota si trova molto probabilmente sul rilevamento a partire da voi dopture in la prezo value i dattello del pilota?  UNI I Avete avvistato il dattello del pilota?	•	PORTO-RADA	Tutte le navi prendano il mare al più presto possibil	Il porto (oppure: Il porto di) è chiuso al traffico.	Non lasciate il porto/ancoraggio .	Non dovete entrare in porto	Richiedo urgentemente il permesso di entrare in por	Caso di emergenza	Potete guidarmi in porto?	Attendete fuori del porto (oppure: fuori dell'imbocc fiume).	UQ 1 Attendete fuori del porto fino a giorno.	L'ora prevista per il mio arrivo (nel luogo) è:	or a cual e lora prevista del vostro arrivo (nel luo	VARIE	Nulla è possibile fare fino alle ore	US 2 Nulla è possibile fare fino a giorno.	cresciuta.  US 3 Nulla è possibile fare fino a mando le vicitativa	migliorata.	US 4 Nulla e possibile fare fino a quando il tempo migliorato.	US 5 Nulla è possibile fare fino a quando il pescaggio diminuito.	US 6 Nulla è possibile fare fino a quando non saranno arrivati i	Dove siete diretto?	UT 1 Da dove venite?	Sono diretto a	Vengo da Vi auguro buon viaggio.	UW 1 Grazie per la vostra collaborazione. Vi auguro bu	Informazione non disponibile.	Non sono in grado di rispondere alla vostra domand	Sto eseguendo esercitazioni: vi preso di teneroi lonta	Combustibile	Ho combustibile per (numero) ore.  Avete combustibile sufficiente per raggiungere il porto?
7 Ricuperate entrambi i cavi. 8 Cessare di ricuperane. 9 Potete ricuperane i vostri cavi: la rete a strascico è libera. Debbo tagliare i cavi: le reti a strascico sono impigliate. TU I Datemi il vostro cavo: trasferirò su di esso la vostra rete a strascico. TU 2 I vostri cavi sono sotto i mici. TU 3 Entrambi i mici cavi si sono rotti. TU 4 Il mio cavo di dritta/prora si è rotto. E vietato pescare in questa zona. TU 1 Il pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un ostacolo. E vietato pescare in questa zona. TU 1 La pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un ostacolo. Attenzione: site nelle vicinanze del limite della zona di pesca proibita. TU 1 la pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un an ave per la protezione (o assistenza) alla pesca. TV 1 La pesca. TV 1 La pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un ancarcolo. Attenzione: site nelle vicinanze del limite della zona di pesca proibita. TV 1 La pesca a strascico è vietata in questa zona a causa di un acta nong.  Richiedo l'assistenza della nave di protezione (o assistenza) alla pesca.  Richiedo l'assistenza? (Tabella II dei complementi).  Potete offrite assistenza? (Tabella II dei complementi).  Richiedo l'apiota disponibile in questo luogo (o nel luogo indicato)?  Richiedo li pilota dei pilota (popure: la navigazione e la manovane).  Seguite il battello dei pilota (popure: la navigazione e la manovane cato)?  Seguite il battello dei pilota (popure: la navigazione e la consecuzio, la desiruzzione).  Seguite il battello dei pilota (popure: la navigazione e la porto del pilota.  Il pattello dei pilota si ricova molto probabilmente sul rilevamento a partire da voi.  UX 1 Avete avvistato il dattello del pilota il poitoga o mezzo radar?  In questo porto (oppure: nel porto di) viene effettuato il pilotagio a mezzo radar?			10	UM	Nn	no	UP			3		a B			S							UL		3 2	â S	į	Š		ΩX		UZ
	_																		:	<b>=</b>	G	,			FM	PM 1					of.

| Qual è il luogo più vicino nel quale si possa trovare della nafta | (da caldate)?

S

VC 1 Qual è il luogo più vicino nel quale si possa trovare del

diesel-oil/gasolio?

possibile trovare combustibile nel luogo ... (oppure: in lat ...

Sto eseguendo la fumigazione della mia nave.

ΛE

E' vietato salire a bordo

Fumipazione

ong ...). ы

5

Qual è il nome o il nominativo della vostra nave (oppure: della

Alzate il vostro nominativo.

Ϋ́F

vostra stazione)?

Identificazione

VC 2 Qual è il luogo più vicino nel quale si possa trovare del carbone?

	. wū		_			<u>.</u>	# et O	7.			# # # # # # # # # # # # # # # # # # #		# a	es	0.4	4	•	. UX			_		
Avete le ultime informazioni sulla tempesta tropicale (nei pressi di lat long, se necessario)?  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla direzione ('Abella III dei complementi).	intensità in v	GHIAOCI - ICEMENOS	Ghiacei	Avete incontrato dei ghiacci?	i loro effetti sulla navigazione?	Caratteristiohe dei ghiacci (Complementi da 0 a 9 come segue): 0 Nessun ghiaccio.	I Chiaccio nuovo (cristalli di ghiaccio in forma di aghi o la- melle; strato sottile di cristalli di ghiaccio isolati o appena saldati; lastre tondeggianti di ghiaccio; croste di ghiaccio	sottile).  2 Banchisa costiera di recente formazione (da 5 a 15 centimetri	di spessore) o ghiaccio spugnoso in disgregazione.	<ol> <li>Banchisa di ghiacci sparsi alla deriva/pack lasco (le lastre di ghiaccio ricoprono non più di 5 ottavi della superficie marina).</li> </ol>	lastre tondeggianti o spesso e fortemen	Compresso che non puo espandersi),  S manchisa costiera invernale (di spessore superiore a 15 cen-	numeur).  6 Banchisa di ghiacci rinserrati alla deriva/pack denso (le lassure di ghiaccio ricoprono più di 5 ottavi della superficie	7 Bantanay. 7 Bantanay. 9 Balacci molto compatti alla deriva in una zona di accina libera	8 Ghiacci di pressione o grandi, estese, grosse lastre di ghiac- cio (Per « ghiaccio di pressione o deformato» s'intende qual-	stast notevote deformatione at tipo imprecisable della su perficie di ghiacci fortemente compressi).	9 Canale libero lungo la costa (canale navigabile tra pack banchisa costiera).	Informazione non disponibile	Variazioni dei ghiacci (Complementi da 0 a 9 come segue):	U Nessuna variazione. 1 1 a cituazione è midiorata	2 La situazione è peggiorata.	3 I ghiacci si sono rotti,	4 I ghiacci si sono aperti o si muovono alla deriva.
NA				0 4	A N	0 A													VR				
			RS			cs *																	

ä

in centinaia

La copertura delle nubi basse è di ... (numero di ottanti o

NGE

L'aftezza stimata della base delle nubi basse,

metri, è ...

5

oftavi di cielo),

Ŋ HΛ

- METEOROLOGIA · TEMPO

Z.

Qual è la copertura di nubi basse in ottanti (o ottavi di cielo)? VI 1 Qual è l'altezza stimata della base delle nubi basse, in

centinaia di metri?

procedure
÷
Semale
*

long ..., ed nodi.

Σ×

7

Una tempesta tropicale ha il suo centro, alle ore..., in lat... long..., ed è in movimento in direzione..., con velocità...

Una tempesta tropicale (ciclone, uragano, tifone) sta avvicinan-

Tempesta tropicale

dosi: prendete le opportune precauzioni.

prevede una burrasca (vento forza 8.9 Beaufort) dalla dire-zione ... (Tabella III dei complementi).

ŝ

2

BURRASCA - TEMPESTA - TEMPESTA TROPICALE

Burrasca

prevede una tempesta (vento forza 10 o più Beaufort) dalla

ŝ

Ϋ́

Tempesta

direzione ... (Tabella III dei complementi).

co o

VX Ho incontrate une o più icebergs o frammenti di icebergs (com o senza indicazione della positione e dell'ora).  VY Sono stati rilevati une o più icebergs o frammenti di icebergs (con o senza indicazione della positione e dell'ora).  La navigazione nella zona intorno lat long è pericolosa per la presenza di ghiacci galleggianti.  VZ 14a navigazione nella zona intorno a lat long è pericolosa per la presenza di ghiacci galleggianti.  VZ 2 La navigazione nella zona intorno a lat long è pericolosa per la presenza di una banchisa di ghiacci alla deriva (pack).	Rompietto *  Ripetete la lettera o il gruppo dopo  WB Ripetete la lettera o il gruppo dopo  WC Sono bloccato dai ghiacci e chiedo l'assistenza di un rompietto giphacci o oppure: La soloccato dai ghiacci o oppure: La soloccata dai ghiacci e chiede l'assistenza di un rompiethaccio.	WC I Un rompighiaccio è stato inviato per prestarvi assistenza.  Richiedo l'assistenza di rompighiaccio .  Il rompighiaccio non è disponibile.  WD I Per il momento il rompighiaccio non può fornire assistenza.  stenza.  WE Il canale navigabile è mantenuto aperto da un rompighiaccio.  WR Posso fornire l'assistenza del rompighiaccio solo fino a lat	WG Un canale aperto o una zona di mare libero si trova nella di- rezione in cui l'aereo sta volando.  WH Posso assisterato solo se farete ogni sforzo per seguirmi.  A che ora potrete seguire a tutta velocita?  WJ II convoglio partirà da qui (o da lat long) alle ore  Occupate (oppure: La nave occuperà) il numero nel con-	WI. It rompighiaccio sospende le operazioni durante le ore di oscurilà.  * WM. L'assistenza del rompighiaccio ha inizio. Usate i segnali speciali per l'assistenza rompighiaccio e prestate confinua attrazione ai seemali sonori, ottici o radiotelefonici.	WM II rompighiaccio sospende le operazioni per (numero) ore, o fino a quando si avranno condizioni più favorevoli. WO L'assisterza del rompighiaccio è terminata. Procedete verso la vostra destinazione.	Andate indietro
	UX ** WA ** WB WC	> **	A A A A		<i>s s</i>	
rinserrano ii ghiaccio • ghiaccio • ghiaccio pressione per com-	da 0 a 9 canica in senza pro-	za senza e navi a navi di necessità.	rompl- forzate	l esem- astrut- esa di	di sta- azione.	
sumentato:  aumentato:  aumentato:  a ghiacci si raggelano saldandosi.  7 I ghiacci alia deriva si addensano nella zona o si rinserrano fortemente.  8 Avviso di creste di ghiaccio (fila o muro di pezzi di ghiaccio ammuncchiati, sollevati per compressione. Tipo di «ghiaccio di pressione o deformato»).  9 Avviso di promazione di cumuli di ghiaccio (iri forma di monticello o di grande carioccio. Tipo di «ghiaccio di pressione o deformato»).	Informazione non disponibile  Effetti dei ghiacci sulla navigazione (Complementi da 0 a 9 come seguione normale (senza ostacoli).  Navigazione normale per navi a propulsione meccanica in ferro on accisio; pericolosa per navi in legno senza protezione antithiaccio; pericolosa per navi in legno senza protezione antithiaccio;	2 Navigazione difficoltosa per navi di piccola potenza senza l'assistenza di un rompighiaccio; pericolosa per le navi a struttura leggera.  3 Navigazione possibile senza rompighiaccio solo per navi di grande potenza e di forte struttura.  4 L'assistenza del rompighiaccio è disponibile in caso di necessità.  5 E' possibile procedere lungo il canale senza l'assistenza del rompighiaccio.	6 La navigazione è possibile solo con l'assistenza di un romphe ghlaccio. 7 Il rompighiscio può dare assistenza solo a navi rinforzate per la navigazione tra i ghiacci. 8 Chiuso temporaneamente alla navigazione. 9 La navigazione è interrotta. 1 Informazione in interrotta.	io sulle sovrarie nero»). one di ghiacci		Icebergs*  VW Ho avvistato degli icebergs in lat long

<sup>\*</sup> Per le comunicazioni tra rompighiaccio e navi assistite possono essere utiliz zati i segnali speciali ad una lettera riportati a pagina 18.
\*\* Segnali di procedura (preceduti da RPT).

\* « Icebergs » = montagne di ghiaccio galleggianti, di altezza superiore a 5 metri sul livello del mare.

占

gradi

ö

đa

prevede che lo stato del mare sarà... (Complementi

a 9 della tabella riportata sotto il segnale WY).

sarà ... (segue il numero indicante le decine di gradi).

prevede che la direzione vera delle onde, in decine

S.

5 B

WZ

PRESSIONE ATMOSFERICA - TEMPERATURA

Š

pure: nella zona intorno a lat ... long ... )?

directione vera da cui provengono le onde lunghe, in decine di gradi, è ... (segue il numero indicante le decine di gradi),

Lo stato del mare lungo è ... (Complementi da 0 a 9 come segue);

Quali sono le condizioni del mare lungo nella vostra zona (op-

Mare lungo

pure: nella zona intorno a lat ... long ...)?

2

Q X

XC

Quali sono le condizioni del mare previste nella mia zona (op-

WP II barometro è stazione atmosferica  WP III barometro è in rapida discesa. WP III barometro è in rapida salita WP III barometro è in rapida salita WP III barometro è in rapida salita WP III barometro è disceso di (numero) millibars durante le ulime tre ore.  II barometro è salito di (numero) millibars durante le ulime tre ore.  II barometro è salito di (numero) millibars durante le ulime tre ore.  II barometro è salito di (numero) millibars durante le ulime tre ore.  II barometro è salito di (numero) millibars durante le ulime tre ore.  II pressione atmosferica corretta al livello del mare è di WS I Indicate il valore in millibars della pressione atmosferica corretta al livello del mare.  VI na depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla direzione vica di lati long  I come (Tabella III dei complementi).  VI sono indizi di una depressione di forte intensità in via di formazione in lat long  MARE · MARE LUNOO  MARE · MARE LUNOO  MARE · MARE LUNOO  WY I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero (scala centigrada).  WY I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero (scala direzione vera de cui provengono le onde, in decine di gra-di, e (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come segue):  Tempe descrittivo italiano  I quasi calmo (con increspe tra 0 e 0,10 metri Molto mosso con ondicelle) tra 0,50 e 1,25 metri Molto mosso con ondicelle) tra 2,50 e 4 metri Molto mosso con ondicelle) tra 9, e 14 metri Molto gitato con con con con con con con con con co		LABORATA GROUPE ALVONO		1000		
It barometro è stazionario.  WP 1 II harometro è in rapida discesa. WP 2 II harometro è in rapida salta. Il barometro è disceso di (numero) millibars durante litne tre ore.  Il barometro è salto di (numero) millibars durante lime tre ore.  La pressione atmosferica corretta al livello del mare è (numero) millibars del mare è (numero) millibars.  WS 1 indicate il valore in millibars della pressione atmos corretta al livello del mare e (numero) millibars.  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla zione (Tabella III dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi formazione in lat long  Temperatura dell'aria è sotto zero (scafa centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero (scafa centigrada).  La direzione vera da cui provengono le onde, in decine di di, e (segue il numero indiconte le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tempa descrittivo indinon e decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tempa descrittivo indinon e decine di gradi).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 ture).  3 Mosso tra 1,55 e 4,55 e 4,55 di diono segiato tra 2,50 e 4,5 di Grosso tra 9 e 14 di Grosso tra 9 e 14 di Tempestoso tra 9 e 14 di Tempestoso ottre 14 metri		Pressione at	mosferica			
WP 1 II barometro è in rapida salita.  II barometro è in rapida salita.  II barometro è discesso di (rumero) millibars durante time tre ore.  Il barometro è salito di (rumero) millibars durante la me tre ore.  In pressione atmosferica corretta al livello del mare è (rumero) millibars.  WS 1 Indicate il valore in millibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  WS 1 Indicate il valore in millibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi formazione in lat long  I a temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W 1 Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W V 1 Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  La direzione vera de uno professione le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tomia dascitivo inaliano  Altera ancialno (con increspa tra 0 e 0,10 ture).  I Quasi calmo (con increspa tra 0,50 e 1,25 4 Molto mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,25 4 Molto mosso (con ondicelle) tra 1,25 e 2,50 forusso (con ondicelle) tra 4 e 6 6 6 6 foruso (con sitato e) tra 9 e 14 7 Tempestoso (con con tre 14 metri	d.	Il barometro è stazionario.				
11 Parometro e in rapida satita.  12 In barometro e disceso di (numero) miliibars durante titme tre ore.  13 In barometro e disceso di (numero) miliibars durante li me tre ore.  14 pressione atmosferica corretta al livello del mare e (numero) miliibars.  15 Indicate il valore in miliibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  16 Indicate il valore in miliibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  17 Indicate il valore in miliibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  18 Indicate il valore in miliibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  19 Indicate il valore in miliibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  18 Indicate il valore in lat long  19 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  19 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  10 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  10 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  10 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  10 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  10 Is prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  11 Quasi calmo (mare da cui provengono le onde in decine di gradi).  12 Poco mosso (con increspa- tra 0 e 0,10 nure).  13 Mosso tra 0,50 e 1,55 e 0,50 dono sottato con increspa- tra 1,55 e 0,50 dono sottato con increspa- tra 1,55 e 0,50 dono con con con con con con con con con		WP I II barometro è in rapida di	scesa.			
Il parcmetro e disceso di (numero) milibars durante time tre ore.  Il parcmetro e salito di (numero) milibars durante in me tre ore.  La pressione atmosferica corretta al livello del mare è (numero) milibars.  WS I Indicate il valore in milibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla zione (Tabella III dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sorno indizi di una depressione di forte intensità in vi sorno indizi di una depressione di forte intensità in vi sornazione in lat long  Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona intorno a lat long)?  La direziona di ntorno a lat long)?  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tomane descrittivo italiano  Calmo (mare d'olio)  Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50  Mosso tra 0,50 e 1,55  Adito mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,55  Adito mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,55  Adito grosso tra 2,50 e 4  Grosso tra 9 e 14  Tempestoso tra 9 e 14  Tempestoso tra 9 e 14				1		
Il barometro è salito di (numero) militbars durante in me tre ore  La pressione atmosferica corretta al livello del mare è (numero) milibars.  WS I Indicate il valore in milibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla anno molto (Tebella IIII dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sorno indizi di una depressione di forte intensità in vi sorno indizi di una depressione di forte intensità in vi sornazione in lat long  La temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W Vi Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  WARB - MARB LUNGO  MARB - MARB LUNGO  Altazione vera da cui provengono le onde, in decine di trazione vera da cui provengono le onde, in decine di trazione vera del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tomba descritto italiano  D Calmo (mare d'olio)  Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50  Mosso tra 0,50 e 1,55  Adito mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,55  Adito mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,55  Adito grosso tra 3,50 e 1,55  Molto grosso tra 3,60 e 1,60  Marba del mare e 1,50  Molto grosso tra 9 e 1,40  Tempestoso tra 9 e 1,40  Tempestoso tra 9 e 1,40				rs durante	-in-	
La pressione atmosferica corretta al livello del mare è chumero millibars.  WS. Indicate il valore in millibars della pressione atmos corretta al livello del mare.  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla zione (Tabella III dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in formazione in lat long  Temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W. V. I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W. V. I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W. V. I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  La direzione vera da cui provengono le onde, in decine di, e (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Temine descritto italiano  D Calmo (mare d'olio)  Poco mosso (con increspa- tra 0 e 0,10 nure).  Proco mosso (con increspa- tra 0, 250 de 4, 3 Mosso tra 1,250 e 4, 5 Molto agitato tra 2,50 e 4, 5 Molto grosso tra 2,50 e 1,4 Molto grosso tra 9 e 14  3 Tempestoso tra 9 e 14	Ř			s durante		
WS I Indicate II valore in millibars della pressione atmos corrette al livelio del mare.  Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla zione (Tabella III dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi formazione in lat long  Temperatura  La temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  La direzione vera de un provengono de conde, in decine di di, e (segue il numero indicente il decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Temine descritto indicente la decine di gradi).  Lo comosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 futre).  Poco mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,25 4 Molto mosso (con ondicelle) tra 1,250 e 4,55 Molto agitato tra 2,50 e 4,5 Molto grosso tra 1,25 e 6,5 Molto grosso tra 9 e 14	Ş		al livello	del mare		
Una depressione molto profonda sta avvicinandosi dalla zione (Tabela III dei complementi).  Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una depressione di forte intensità in vi sono indizi di una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  W V i Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  MANE - MANE - MANE LINGO  MANE - MANE LINGO  Ante dell'aria dell'aria dell'aria sotto zero centigrada).  La direzione vera da cui provengono le onde, in decline di di, e (cegue if numero indicente de decine di gradi).  Lo stato del mare e (Complementi da 0 a 9 come sa Temine descrittivo inliano  O Calmo (mare d'olio) .  1 Quasi calmo (con increspa - tra 0 e 0,100 unc.) .  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 si Mosso		WS 1 Indicate il valore in milliba corretta al livello del mare,	ırs della pres	sione atmo	sferica	
Vi sono indizi di una depressione di forte intensità in formazione in lat long  La temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W V 1 Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  MANB - MANB LUNGO  MANB - MANB LUNGO  Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona incraro a lat long)?  La direzione vera da cui prevengono le onde, in decine di e (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tomine descrittio italiano  O Calmo (mare d'olio)  1 Quasi calmo (con increspa- tra 0 e 0,10 nusi.)  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 music).  3 Mosso tra 0,50 e 1,25 musica del segitato tra 1,50 e 4 5 molto agitato tra 2,50 e 4 5 molto grosso tra 9 e 14 5 molto grosso tra 9 e 14 7 Tempestoso tra 9 e 14	L	Una depressione molto profonda zione (Tabella III dei comi	sta avvicing	undosi dall		
La temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W V i Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  **MARC - MARC LUNGO  **La direzione vera de un provençano lo ende, in decine di di, è (segue if numero indicente le decine di gradi).  Lo stato del marc è (Complementi da 0 a 9 come sa Termine descrittivo italiano  **O Calmo (marc d'olio) Alterza madia delte code **  **O Calmo (marc d'olio) Alterza madia delte code **  **O Calmo (con increspa - tra 0 e 0,10  **I Quasi calmo (con increspa - tra 0,50 e 1,25  ***Molto mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,25  ***Molto agitato tra 2,50 e 4  ***Molto grasso tra 2,50 e 6  ***Molto grasso tra 9 e 14  ****Tempestoso tra 9 e 14  ****Tempestoso tra 9 e 14	Ş		e di forte ii	ıtensità in	via	
La temperatura dell'aria è sotto zero (scala centigrada).  W V I Si prevede una temperatura dell'aria sotto zero centigrada).  MARS - MARS LUNGO  Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona intorno a lat long)?  La direzione vera da cui provengono le onde, in decine di di. e (segue il numero indiconte le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Temine descrittivo inlano  O Calmo (mare d'olio)  Quasi calmo (con increspa- tra 0 e 0,100 ture).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 ture).  3 Mosso tra 0,50 e 1,25 4 Molto agitato tra 2,50 e 4 5 Molto agitato tra 2,50 e 6 4 6 Grosso tra 9 e 6 14 7 Tempestoso tra 9 c 14		Temper	ıtura			
MARE - MARE LUNGO  Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona intorno a lat long)?  La direzione vera da cui provengono le onde, in decine di, e (segue il numero indiconte le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tamine descrittivo indino  Calmo (mare d'ollo)  Calmo (mare d'ollo)  1 Quasi, calmo (con increspa- tra 0 e 0,10 true).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 Mosso  1 Agitato  5 Molto agitato  1 Tan 2,50 e 4  6 Grosso  1 Tan 4 e 6  8 Molto grosso  1 Tan 9 e 14  9 Tempestoso  1 Tempestoso	≩	temperatura dell'aria V I Si prevede una	zero ( <i>scala c</i> ura dell'aria	entigr sotto		
Mare - Mare LUNGO  Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona intorno a lat long)?  La direzione vera da cui provengono le onde, in decine di, è (segue il numero indiconte le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Temine descritivo isluno  Calmo (mare d'ollo)  Calmo (mare d'ollo)  1 Quasi calmo (con increspa- tra 0 e 0,10 trure).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 Mosso tra 0,50 e 1,25 4 Molto mosso tra 1,25 e 2,50 5 Agiato tra 1,25 e 2,50 5 Molto agiato tra 1,25 e 2,50 6 Molto grosso tra 4 e 6 6 7 Grosso tra 4 molto e 14 Molto grosso tra 9 e 14 7 Fempestoso tra 9 net 14		cerrigradu).				
Mare  Quali sono le condizioni del mare nella vostra zona (opnella zona interno a lat) dem)?  La direzione vera da cui provengono)?  La direzione vera da cui provengono e onde, in decine di, è (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tomine descritivo italiano  Calmo (mare d'olio)  1 Quasi calmo (con increspa. tra 0 e 0,10 ture).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 mosso (con ondicelle) tra 0,50 e 1,25 molio agitato (con increspa. tra 1,25 e 2,50 molio agitato (con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con ondicelle) tra 0,10 molio agitato (con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 2,50 e 4 molio grosso (con con increspa. tra 3 molio grosso (con con increspa. tra 4 molio de increspa. Tra 4 molio de increspa. Tra 4 molio de increspa.		WARE - MA	E LUNGO			
Ouali sono le condizioni del mare nella vostra zona (op mella nella rolle a direzione vera de cui provengono) le onde, in decine di, è (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare è (Complementi da 0 a 9 come sa Tamina descrittivo italiano  Delmo (mare d'olio)  1 Quasi calmo (con increspa- tra 0 e 0,10 nure).  Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,10 nure).  2 Poco mosso (con ondicelle) tra 0,10 e 0,50 mosso tra 0,50 e 1,25 molto mosso tra 1,25 e 2,50 molto molto gratio tra 1,25 e 2,50 molto agitato tra 1,25 e 4,50 molto gratio tra 1,25 e 4,50 molto gratia tra 1,25 e 4,50 molto gratia tra 1,25 e 4,50 molto gratio tra 1,25 e 4,50 molto gratia tra 1,25 e 4,50 molto gratia tra 1,25 e 4,50 molto gratia tra 1,25 molto t		Mar	•			
Le direzione vera da cui provengono le onde, in decine di di e (segue il numero indicante le decine di gradi).  Lo stato del mare e (Complementi da 0 a 9 come sa Tumine descrittivo isliano  Alteza madia delle onde odo 10 calmo (mare dolio)	≩	Quali sono le condizioni del ma nella zona intorno a lat lo	re nella vost	ra zona (c	ppure:	
statio del mare e (Complementi da 0 a 9 come sa           Tormine descrittivo italiano         Altezza madia delle onda e alimo (mare d'olio)           almo (mare d'olio)         —           assi calmo (con increspa- tra 0 e 0,10         e 0,10           turre).         cos mosso (con ondicelle)         tra 0,10 e 0,50           osso         tra 0,50 e 1,25         e 2,50           gitato         tra 1,25 e 2,50         e 4           ollo agitato         tra 4         e 6           rosso         tra 4         e 6           rosso         tra 9         e 4           ollo ggrasso         tra 4         e 6           rosso         tra 9         e 4           rosso         tra 9         e 4           ollor grosso         tra 9         e 4           rosso         tra 9         e 4           rosso         tra 9         e 4           rosso         tra 9         e 9           rosso         tra 9         e 14	×		ono le onde,	in decine		
Termine descritivo italiano   Altezza media delle onde - Calmo (mare d'olio)   -   -   -   -   -   -   -   -	₹	stato del mare	nenti da 0 o		segue):	
Calmo (mare d'olio)		Termine descrittive italiano	Altezza me	dia delle onde		
Quasi calmo (con increspa- tra 0         tra 0         e         0,10           Poco mosso (con ondicelle)         rra 0,10         e         0,50           Mosso rra 1,25         e         1,25           Molto mosso rra 1,25         e         4           Agriato rra 2,50         e         4           Molto agriato rra 4         e         6           Grosso rra 9         e         9           Molto grosso rra 9         e         14           Tempestoso rra 9         e         14		Calmo (mare d'olio)		1		
Poco mosso (con ondicelle)         tra 0,10         e         0,50           Mosso          tra 0,50         e         1,25           Agitato          tra 1,55         e         4           Molto agitato          tra 4         e         6           Grosso          tra 9         e         9           Molto grosso          tra 9         e         9           Molto grosso          tra 9         e         14           Tempestoso          oltre 14 metri         14			tra 0		) metri	
Mosso         tra 050         e         1,5           Molto mosso         tra 1,25         e         2,6           Agriato         tra 2,50         e         4           Molto agrato         tra 4         e         6           Grosso         tra 9         e         9           Molto grosso         tra 9         e         14           Tempestoso         oltre 14 metri         14			tra 0,10	e 0,5	) metri	
Molto mosso         tra 125         e         250           Agitato         tra 250         e         4           Molto agitato         tra 4         e         6           Grosso         tra 9         e         9           Molto grosso         tra 9         e         14           Tempestoso         oltre 14 metri         14			tra 0,50	e 1,2	5 metri	
tra 2.50 e 4  tra 4 e 6  tra 6 e 9  tra 9 e 14			tra 1,25	e 2,5	) metri	
fra 4 e 6 6 fra 9 e 9 fra 9 e 14 fra 9 e 14 fra 9 e 14 oltre 14 metri		5 Agitato	tra 2,50	e +	metri	
Grosso tra 6 e 9  Molto grosso tra 9 e 14  Tempestoso oltre 14 metri		5 Molto agitato	tra 4	e 0	metri	
Molto grosso tra 9 e 14 Tempestoso oltre 14 metri		7 Grosso	tra 6	e 0	metri	
		8 Molto grosso	tra 9	45	metri	
		Tempestoso	oftre 14 met	Ë		

\* Per la stima dell'altezza media delle onde occorre osservare almeno una ventina di onde ben formate,

XM	Qual e la visibilità prevista nella mia zona (oppure: nella zona intorno a lat long)?	XZ 3 II vento sta rinforzando.   XZ 4 II vento è a groppi/gropposo (con bruschi salti e/o colpi
ž	Si prevede che la visibilità sarà di (numero) decimi di miglio marino.	di vento). XZ 5 La forza del vento si mantiene costante.
DX	Si prevede visibilità in diminuzione.  NO I Si prevede visibilità in aumento.	AZ 6 La forza del vento sta decrescendo.  YA Quali sono la direzione vera e la forza del vento previste nella mia zona (oppure: nella zona intorno a lat Jong)?
άX	La nave è ferma in nebbia	YB Si prevede che la direzione vera sarà (Tabella III dei complementi).
	entrando in una zona di visibilità molto ridotta.	YC Si prevede che la forza del vento, secondo la scala Beaufort, sarà (cifre da 0 a 12).
		YD Qual & l'andamento previsto del vento?
	TEMPO ATTUALE - TEMPO PREVISTO	so antiorario).
ŏx	Quali sono le attuali condizioni del tempo da voi rilevate?	YD 2 Si prevede che il vento sarà destrogiro (che ruoterà in senso orario).
XR	Il tempo è buono.	YD 3 Si prevede un rassorzamento del vento.
	XR 1 II lempo e cattivo. XR 2 II tempo sta migliorando.	YD 4 Si prevede che il vento diverrà a groppi/gropposo (con bruschi salti e/o colpi di vento).
	XR 3 Il tempo sta peggiorando.	YD 5 Si prevede che la forza del vento si manterra costante.
XS	Non è disponibile alcuna informazione meteorologica.	YD 6 Si prevede che la forza del vento decrescerà.
X	Si prevede tempo cattivo.	_
	XI 2 Non si prevede alcun cambiamento del tempo.	
	XI 3 Che tempo si prevede?	VII. — COMUNICAZIONI
DX.	Attendete che il tempo migliori. XII 1 Attenderò che il tempo migliori.	
ΛX	Vi prego di trasmettermi la previsione del tempo per la mia	ACCUSO RICEVUTA - RISPOSTA
		YH Ho ricevuto quanto segue da (nome o nominativo della nave o stazione).
	Vento	YI Ho ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o nominativo).
ΧM	Quali sono la direzione vera e la forza del vento rilevate nella voctra sona (oneure: nella zona intorno a lat long)?	YJ Avete ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o nominativo)?
XX	La direzione vera del vento è (Tabella III dei complementi).	YK Non sono in grado di rispondere alla vostra domanda.
ΧX		Ricevuto (oppure: Ho ricevuto il vostro ultimo segnale) . ,
XZ	Qual è l'andamento del vento?	CHIAMATA
	XZ I II vento è levogiro (ruota in senso antunario). XZ 2 II vento è destrogiro (ruota in senso orario).	YL Vi chiamerò ancora alle ore (su kHz o MHz).

<sup>\*</sup> Codice per le previsioni manittime in cifra riportato nella pubblicazione 1.1.3130 dell'Istituto Idrografico della Marina: Radioservizi per la Navigazione • Parte Seconda • Prontuario n. 5.

\* Segnale di procedura.

### VII. — COMUNICAZIONI

					*		
ACCUSO RICEVUTA - RISPOSTA	Ho ricevuto quanto segue da (nome o nominativo della nave o stazione).	Ho ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o nominativo).	Avete ricevuto il messaggio di sicurezza inviato da (nome o nominativo)?	Non sono in grado di rispondere alla vostra domanda.	Ricevuto (oppure: Ho ricevuto il vostro ultimo segnale) .	Снгамата	Vi chiamerò ancora alle ore (su kHz o MHz). Chi mi sta chiamando?
	ХН	Į,	r,	ΥK			YL

Y

PR 2

BC 1 BE

ရှ

Potete comunicare con me nella lingua (Complementi da 0 a 9	come sopraj: Prego comunicare quanto segue a tutte le navi nelle vicinanze.	Venite a portata di segnali ottici.	Tenetevi entro la portata dei miei segnali ottici (oppure: dei segnali ottici della nave)	Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su 2182 kHz.	Potete comunicare con l'aereo?	Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su kHz	Ho stabilito il contatto radio con l'aereo in pericolo su MHz	ESECTAZIONE	Desidero eseguire un'esercitazione di segnali con voi a mezzo	(Tabella I dei complementi).  Non è opportuno eseguire esercitazioni di segnali.	L'esercitazione è finita.		RICEZIONE - TRASMISSIONE	Posso ricevere ma non trasmettere a mezzo (Tabella I dei	complements).	Posso trasmettere ma non ricevere a mezzo (Tabella I dei	Non nosco distinguere i vostri segnali Prego ripeterli a mez-	zo (Tabella I dei complementi).	Il vostro segnale è stato ricevuto, ma non compreso.	Non posso distinguere i vostri (Tabella I dei complementi)	Trasmettere (oppure: parlate) più lentamente.	ZM 1 Debbo trasmettere (oppure: parlare) più lentamente?	Trasmettete ciascuna parola o ciascun gruppo due volte.		_		Ribertizione		Il mio ultimo segnale era errato: lo ripeterò correttamente.  Il vostro segnale appare cifrato in modo errato. Controllate e	
zc	ΩZ	ZE							4Z	26	HZ			ZI		7	7.K	Í	ZL		ZM		ZN	20	3				Z 20	
ANNUTAMENTO		Il mio ultimo segnale era errato: lo riperero correttamente	COMUNICAZIONE	Desidero comunicare a mezzo (Tabella I dei complementi) K		Tabella I dei complementi).		YQ Desidero comunicare a mezzo (Tabella I dei complementi) con la nave che si trova sul rilevamento a partire da me.	YR Potete comunicare a mezzo (Tabella I dei complementi)?	YS Non sono in grado di comunicare a mezzo (Tabella I dei contolementi)	YT Non posso distinguere i vostri (Tabella I dei complementi).	* YU Sto per comunicare con la vostra stazione a mezzo del Codice internazionale dei sernali.	* YV I gruppi che seguono sono tratti dal Codice internazionale dei	YV I I gruppi che seguono sono tratti dal Codice locale.	_	YX Desidero comunicare in radiotelefonia sulla frequenza	-		C.A Desidero comunicare con voi nella lingua (Complementi: da U a 9 come segue);	0 Olandese.	I Inglese,	2 Francese.	י דיייין מייייין מיייי	F W. Creca.	5 Liamanas	7 Norvegese.	8 Russa,	-	ZB Posso comunicare con voi nella lingua (Complementi da 0 a 9 come sopra).	COMMUNITARIA COMPANIA
	-								_		_	-			_				7											

\* L'abbreviazione INTERCO può anche essere usata nelle trasmissioni a voce col significato: « I gruppi che seguono sono tratti dal Codice internazionale dei segnali».

Ripetete il segnale fattomi ora dalla nave... (oppure: dalla stazione cosliera ... (nome e nominativo).

ZR

zioni di salvataggio. onta ad intervenire.

# VIII. — REGOLE SANITARIE INTERNAZIONALI

TABELLE DEI COMPLEMENTI

TABILLA I

Morse a mezzo bandiere o a braccia.

efonia VHF (onde metriche) - canale 16,

e del Codice internazionale. Morse a lampi di luce.

TABBLIA II

tibile - Carburante.

	Messaggi di libera fratica	
SZ	La mia nave è « indenne » e chiedo libera pratica . Chiedo libera pratica sanitaria *	Segnali Morse a mezzo b     Segnali Morse a mezzo b     Segnali Morse a mezzo b     Segnali Morse a mezzo b
ZZ	narittima pr	
nz	La mia dichiarazione sanitaria marittima presenta risposta po- sitiva alla domanda (oppure: alle domande) (indicate da complementi 1-6).	6. Bandiere del Codice inter 7. Radiotelegrafia 500 kHz. 8. Radiotelefonia 2182 kHz.
ΛZ	Credo di essere stato in una zona infetta durante gli ultimi trenta giorni.	9. Radiotelefonia VHF (onde
ΧX	Ho bisogno dell'ufficiale sanitario del porto. ZW I L'ufficiale sanitario del porto sarà disponibile alle ore	
ΧZ	Effettuate il segnale di pratica appropriato.	0. Acqua.
ΧZ	La libera pratica è concessa.	2. Combustibile - Carburant
77	Dirigete sull'ancoraggio per l'ispezione sanitaria (nel luogo)	3. Apparato di pompaggio.
	ZZ 1 Dov'e l'ancoraggio per l'ispezione sanitaria?	4. Mezzi antincendio.
	Ho un medico a bordo	i v
	Avete un medico?	AM 7. Imbarcazioni di salvataga
		8. Nave pronta ad intervenii
		9. Rompighiaccio.
		0. Direzione sconosciuta (op
		1. Nord-est.
		3. Sud-est.
		4. Sud.
		5. Sud-ovest.
		6. Ovest.
		7. Nord-ovest.
		8. Nord.
		9. Tutte le direzioni (oppui

<sup>\*</sup> Di notte le navi che chiedono libera pratica possono esporre una luce rossa sopra ad una luce bianca nel punto che assicura la migliore visibilità. Queste luci debbono distare tra loro non p'iu di due metri, debbono essere esposte solo entro l'ambito portuale e, per quanto possibile, debbono essere visibili su tutto l'oriz-zonte.

### TABBLEA III

e sconosciuta (oppure: Calma).

e direzioni (oppure: Direzione confusa e variabile).

SEGNALI A TRE LETTERE (Seztone medica)  INDICE  Spiegazioni e istruzioni Pag. 51  Pag. 51  Parte I - Richiesta di assistenza medica  Cap. 1 - Richiesta - Informazioni generali Pag. 52  3 - Percedenti sanitari Pag. 52  3 - Precedenti sanitari Pag. 52  3 - Precedenti sanitari Pag. 52  5 - Sintomi generali Pag. 52  6 - Sintomi generali Pag. 54  6 - Sintomi particolari:  6 - Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento dell apparato digerente Pag. 54  6 - Malattie dell'apparato respiratorio Adalattie dell'apparato respiratorio Adalattie dell'apparato genito-urinario Adalattie dell'apparato delle apparato delle apparato delle apparato dell'apparato dell'apparato dell'appara						
INDICE   Spiegazioni e istruzioni   Pag. 51   Cap. 7 - Relazione sull'andamento della malattia   Spiegazioni e istruzioni   Pag. 51   Cap. 7 - Relazione sull'andamento della malattia   Spiegazioni e istruzioni   Pag. 51   Cap. 7 - Relazione sull'andamento della malattia   Spiegazione del paziente   Spiegazione del sintomi, malattia   Spiegazione del sintomi, malattia   Spiegazione del sintomi, malattia   Spiegazione del sintomi, malattia   Spiegazione del sintomi particolari:   Spiegazione del sintomi malattia   Spiegazione d	SEGNALI A TRE LETTER	E			Pag.	57
INDICE  Spiegazioni e istruzioni . Pag. 51  Parte I - Richiesta di assistenza medica  Cap. 1 - Richiesta - Informazioni generali	(Sezione medica)			****	,	57
Spiegazioni e istruzioni . Pag. 51  Parte I - Richiesta di assistenza medica  Cap. 1 - Richiesta - Informazioni generali Pag. 52  » 2 - Descrizione del paziente	(comone memory)		- 1			
Parte I - Richiesta di assistenza medica  Cap. 1 Richiesta - Informazioni generali 2 - Descrizione del paziente 5 - 52 - Descrizione del paziente 5 - 52 - Descrizione del paziente 5 - 52 - Descrizione del sanitari 5 - 52 - Descrizione dei sintomi, malattie o ferite 5 - 5 - Sintomi generali 5 - 5 - Sintomi generali 5 - 5 - Sintomi particolari: 5 - 1 Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento 5 - 5 - Malattie dell'apparato respiratorio 5 - 6 - Malattie dell'apparato digrernte 5 - 5 - Malattie dell'apparato genito-urinario 6 - Malattie del sistema nervoso e malatitie mentali 5 - 6 - Malattie del cuore e del sistema circolatorio 5 - Malattie infettive e parassitarie 5 - 6 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Tabella MI - Regioni del corpo 7 - Pag. 60 - Pag	INDICE			1.1 1		
Parte I - Richiesta di assistenza medica   Pag. 52	Saintain in the saint	n	٠.	Cap. 7 - Relazione sull'andamento della ma-		
Cap. 1 Richiesta - Informazioni generali  2 Descrizione del paziente  3 Precedenti sanitari  4 Localizzazione dei sintomi, malattie o ferite  5 Sintomi generali  6 Sintomi particolari:  6.1 Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento  6.2 Malattie del apparato respiratorio  6.4 Malattie dell'apparato digerente  6.5 Malattie dell'apparato digerente  6.6 Malattie del apparato genito-urinario  6.6 Malattie del apparato genito-urinario  6.7 Malattie del cuore e del sistema nervoso e malattie mentali  6.8 Malattie infettive e parassitarie  6.9 Malattie veneree  6.9 Malattie veneree  6.1 Pag. 57   Pag. 57  Pag. 57   Pag. 57	Spiegazioni e istruzioni .	rag.	וכ			57
Cap. 1 - Richiesta - Informazioni generali Pag. 52  2 - Descrizione del paziente	Parte I - Richiesta di assistenza medica					
Cap. 8 - Richiesta di informazioni supplementari	Can 1 . Richiesta - Informazioni generali	Pag.	52	Parte II - Consiglio medico		
3 Precedenti sanitari 4 Localizzazione dei sintomi, malattie o ferite 5 Sintomi generali 5 Sintomi particolari: 6 Sintomi particolari: 6 Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento 5 Malattie del naso e della gola 6 Malattie dell'apparato respiratorio 6 Malattie dell'apparato digerente 5 Malattie dell'apparato genito-urinario 6 Malattie del sistema nervoso e malattie mentali 6 Malattie del cuore e del sistema circolatorio 6 Malattie del cuore e del sistema circolatorio 6 Malattie infettive e parassitarie 5 Malattie deli cuore e del sistema circolatorio 5 Malattie deli cuore e deli sistema circolatorio 5 Malattie deli cuore e del sistema circolatorio 5 Malattie deli cuore e deli sistema circolatorio 5 Malattie deli cuore e deli sistema circolatorio 5 Malattie deli cuore e	•	-			_	
* 4 - Localizzazione dei sintomi, malattie o ferite				tari . ,	Pag.	57
o ferite		•	22	» 9 - Diagnosi	>	57
* 5 Sintomi generali		_	52	» 10 - Cure speciali	>	58
** 6 Sintomi particolari:  6.1 Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento				<ul> <li>11 - Cura con medicinali</li> </ul>		
6.1 - Incidenti, ferite, fratture, suicidio e avvelenamento		39	52	11.1 - Prescrizione		58
avvelenamento				11.2 - Modalità di somministrazione e dose		58
6.2 - Malattie del naso e della gola			54		9	59
6.3 - Malattie dell'apparato respiratorio .				11.4 - Frequenza delle applicazioni esterne	>	59
6.4 Malattie dell'apparato digerente	_			» 12 - Dieta	>	59
6.5 - Malattie dell'apparato genito-urinario			_	> 13 - Parto		59
6.6 - Malattie del sistema nervoso e malattie mentali				> 14 - Vaccinazione contro il vaiolo .	>	59
lattie mentali	6.6 - Malattie del sistema nervoso e ma-			» 15 - Istruzioni generali		
colatorio		39	55	- 19 19tt Children Controll	-	,,,
6.8 - Malattie infettive e parassitarie				Tabelle dei complementi:		
6.9 - Malattie veneree > 56 Tabella M II - Elecco delle malattie più comuni		_		_		
Taballa M II - Elanca della malattia niù comuni				Tabella M I - Regioni del corpo Pa	2g.	60
O.10 - Malatile deli ofeccino				Tabella M II - Elenco delle malattie più comuni	,	62
6.11 - Malattie dell'occhio » 56 Tabella M III - Elenco dei medicinali . » 63		_		Tabella M III - Elenco dei medicinali		63

### SPIEGAZIONI E ISTRUZIONI

### A. ISTRUZIONI GENERALI

- Il consiglio medico deve essere richiesto e dato, se possibile, in chiaro; tuttavia, quando si incontrano difficoltà di lingua, si dovrà usare il presente Codice.
- 2. Anche nei casi in cui è usato il linguaggio in chiaro si dovranno seguire per quanto possibile il testo e le istruzioni del Codice.
- 3. Si richiamano i segnali di procedura « C », « N » o « NO» e « RQ », i quali, se usati dopo il segnale principale, ne modificano il significato in senso rispettivamente affermativo, negativo e interrogativo (Vedi capitolo VI, paragrafo 3 (j) pa-gina 10).

Esempio:

MFE N = L'emorragia non è forte.

MFE RQ = L'emorragia è forte?

### B. ISTRUZIONI AI COMANDANTI

### Metodo tipo di descrizione di un caso

- Il comandante deve eseguire un attento esame del paziente e deve cercare di raccogliere, per quanto possibile, informazioni riguardanti i seguenti punti:
  - (a) Descrizione del paziente (capitolo 2 pag. 52);
  - (b) Precedenti sanitari (capitolo 3 pag. 52);
  - (c) Localizzazione dei sintomi, malattie o ferite (capitolo 4 - pag. 52);
  - (d) Sintomi generali (capitolo 5 pag 52):
  - (e) Sintomi particolari (capitolo 6 pag. 54);
  - (f)\*Diagnosi (capitolo 9 pag. 57).
- 2. L'informazione raccolta deve essere cifrata, scegliendo i gruppi appropriati dei corrispondenti capitoli della presente Sezione medica. Il destinatario del messaggio sarà grandemente agevolato se l'informazione sarà trasmessa nell'ordine stabilito nel paragrafo 1.
- 3. Il capitolo 1 contiene segnali che possono essere usati indipendentemente, vale a dire con o senza la descrizione del caso.
- 4. Dopo che la risposta del medico è stata ricevuta e le relativa in struzioni sono state eseguite, il comandante può servirsi dei segnali del Capitolo 7 (pag. 57) per riferire al medico sull'andamento della malattia.

### C. ISTRUZIONI AI MEDICI

 Informazioni supplementari possono essere chieste a mezzo del capitolo 8 (pag. 57).

Esempio: MQB = Non comprendo i vostri segnali; vi prego di usare il metodo-tipo di descrizione del caso.

- Per la diagnosi \* si deve usare il Capitolo 9 (pag. 57).
   Esempio: MQE 26 = La mia diagnosi probabile è: cistite.
- Le prescrizioni debbono limitarsi all'Elenco dei medicinali riportato nella tabella M III (pag. 63).
- 4. Per le cure speciali debbono usarsi i segnali del Capitolo 10 (pag. 58).
- Esempio: MRP 4 = Applicate impacchi freddi rinnovandoli ogni quattro ore.
- 5. Nel prescrivere un medicinale (Capitolo II pag. 58) vanno usati tre segnali nel modo seguente:
- (a) il primo (capitolo 11.1 e Tabella M III) per indicare il medicinale

rina. Esempio: MTD 32 = Somministrate compresse di aspi-

\* Il capitolo 9 « Diagnosi » può essere usato sia dal comandante (« richiesta di assistenza medica »), sia dal medico (« consiglio medico »).

(b) Il secondo (capitolo 11.2) per indicare la modaîità di somministrazione della dose;

Esempio: MTI 2 = Somministrate per bocca due compresse/capsule.

(c) Il terzo (capitolo 11.3) per indicare la frequenza della

Esempio: MTQ 8 = Ripetete ogni otto ore.

- La frequenza delle applicazioni esterne è indicata nel Capitolo 11.4 (pagina 59);
  - Esempio: MTU 4 = Applicate ogni quattro ore.
- Un consiglio riguardante la dieta può essere dato usandoi segnali del Capitolo 12 (pag. 59);

Esempio: MUC = date soltanto acqua in piccola quantità.

### D. ESEMPI

Vengono riportati qui appresso, a titolo di esempio, due casi di richiesta di assistenza medica e di risposte corrispondenti.

Primo caso

### Richiesta di assistenza medica

Ho un uomo di (44) anni. Il paziente è ammalato da (2) giorni. Il paziente ha sofierto di (bronchite acuta). L'esordio è stato improvviso. Il paziente delira. Il paziente ha attacchi di tremito. La temperatura presa nella bocca è (40). Le pulsazioni sono (110) al minuto. La frequenza respiratoria è di (30) al minuto. Il paziente accusa dolore al (torace). La parte del corpo colpita è la parte destra (del torace). Il dolore aumenta nel respirare. Vi è tosse. Il paziente ha tracce di sangue nello sputo. Al paziente sono state praticate (iniezioni di penicillina) senza alcun risultato. Il paziente è stato curato con medicinali nelle ultime (18) ore. La mia diagnosi probabile è (polmonite).

### Consiglio medico

La vostra diagnosi è probabilmente esatta. Continuate a princiare (iniezioni di penicillina). Ripetete ogni (12) ore. Mettete il paziente a letto, disteso, in riposo assoluto. Mantenete il paziente caldo. Date una dieta liquida: latte, succo di frutta, tè, acqua minerale. Date acqua in abbondanza. Datemi informazioni tra (24) ore, o prima se il paziente peggiora.

Secondo caso

### Richiesta di assisteza medica

Ho un uomo di (31) anni. Il paziente è ammalato da (3) ore. Il paziente non ha avuto in passato alcuna malattia grave. Le pulsazioni sono (95) al minuto. Il polso è debole. Il paziente sta sudando. Il paziente accusa dolore alla regione lombare (reni). La parte affetta è il lato sinistro della regione lombare (reni). Il dolore è intenso. Il dolore aumenta con la pressione della mano. Il paziente va di corpo regolarmente.

### Richiesta di informazioni supplementari

Non posso fare una diagnosi. Vi prego di rispondere alle seguenti domande. La temperatura presa nella bocca è (numero). Il dolore si estende all'inguine e ai testicoli? Il paziente ha do lore nell'urinare? La funzioni urinarie sono normali? Vi è vomito?

### Informazioni supplementari

La temperatura presa nella bocca è (37). Il dolore si estendeall'inguine ed ai testicoli. Il paziente ha dolore nell'urinare. Il paziente urina poco e spesso. Non vi è vomito. Il paziente ha nausea.

### Consiglio medico

La mia diagnosi probabile è calcoli renali (colica renale). Praticate iniezioni di morfina Somministrate per iniezione intromuscolare (15) milligrammi. Date acqua in abbondanza. Applicate una borsa di acqua calda alla regione lombare (reni). Il paziente deve essere visitato da un dottore nel prossimo porto.

### RICHIESTA DI ASSISTENZA MEDICA PARTE I.

At paziente è stato somministrato (Tabella M III), con risultato positivo.  A paziente è stato somministrato (Tabella M III), senza alcun	Institution Institution Institution In paziente è stato curato con medicinali nelle ultime (numero) ore.	Capicolo 3. PRECEDENTI SANITARI		==	Il paziente non ha avuto in passato alcuna ferita di rilievo.	Canitolo 4.	LOCALIZZAZIONE DEI SINTOMI - MALATTIE O FERTE	Tutto il corpo è affetto.		La parte del corpo affetta è (Tabella M. I) di destra, La parte del corpo affetta è (Tabella M. I) di sinistra.		. Capitolo 5.	Theresis a state of	Lesorato e stato improvviso.  Lesoratio è stato graduale.				La temperatura presa nel retto e (numero).			La temperatura sta diminuendo.	Polso	Le pulsazioni sono (numero) al minuto.			Le pulsazioni sono in diminuzione.	   Da neare miando occorre differenziare la narte destra o sinistra del corno	urto.
MAS	MAU		MBA	MBB	MBD			MBE	MBF	* MBG			7000	MBQ			MBR	MBS	MBU	MBV	MBM		MBX	MBY	MBZ	MCA	*	o dell'arto.
Parte I. RICHIESTA DI ASSISTENZA MEDICA	Capitolo 1. RICHIESTA - INFORMAZIONI GRUBBALI			MAE   Sto dirigendo verso il porto più vicino. MAF   Sto allontanandomi dal porto più vicino.	Richiedo assistenza medica		Ho bisogno di un medico		Richiedo urgentemente un elicottero con un medico BR 2	Richiedo urgentemente un elicottero per prefevare un ferito/ ammalato BR 3	ire: verrà alle	o di voi ora (oppure: verrà alle	(cppure: (numero) persone) da far	Inviate un elicottero/imbarcazione con barella BS	levare il feri-	· · · · · · ·			December of particular	MAN TY All Control of the state of the	MAK II done done di (mane) anni		MAM Il paziente è ammalato da (numero) giorni.	MAN II paziente è ammalato da (numero) ore.		MAP   Le condizioni generali del paziente sono gravi.	MAQ Le condizioni generali del paziente sono immutate	MAK Le condizioni generali dei pazienie sono peggiorate.

	MDW II dolore diminuisce con il mangiare.  MDW II dolore non ha alcun rapporto con il mangiare.	MDX II dolore diminuisce con il calore.		MED Vi è tosse.		Feci	MEG Il paziente va di corpo regolarmente.	MEJ II paziente è costipato ed è andato di corpo l'ultima volta	MEL II paziente ha diarrea (indicare il numero di volte al piorno)	Vamila		MEO Il paziente ha nausea.	Urine		MEQ Le funzioni urinarie sono anormali.	C) 0004440000000000000000000000000000000	MPR VI A percenting of (Taballa M. N.					MEV Non VI e cruzione.	Gonfiore	MEW Il paziente presenta gonfiore a (Tabella M 1).	MEN La parte gonfia è dura.	MEY La parte gonfia è molle,	MEZ La parte gonfia è calda e rossa.	MFA La parte gonfia è dolorante alla pressione della mano.	MFB La parte gonfia è in suppurazione.	MFC Il paziente ha un ascesso a (Tabella M I).
Il polso è debole. Le pulsazioni sono troppo deboli per poterle contare. Le pulsazioni sono troppo rapide per poterle contare.	Respiro	La frequenza respiratoria è di (numero) al minuto. (Inspira- zione ed espiratione contano per uno).	Il respiro è debole.	Il respiro è ansimante.	Il respiro è regolare.	II respiro è irregolare. Il respiro è affannoso (mimoroso)	בסלנות כ מוומווות כת לי תוונת כפרלי.	Sudore	paziente sta sudando. paziente ha tremito (brividi di freddo).	Il paziente ha sudori notturni.	La pelle del paziente è fredda e umida.	Stato mentale e coscienza	paziente è cosciente.	paziente è in istato di quasi incoscienza, ma può essere ria-	paziente è in istato di incoscienza.	paziente è stato trovato in istato di incoscienza.	paziente sembra in istato di shock.	paziente precenta sintomi di malattia mentale	paziente è paralizzato a (Tabella M I).	paziente si agita continuamente,	paziente non riesce a dormire.	Dolove	2000	Il paziente accusa dolore a (Tabella M I).	Il dolore e quasi insensibile.	II dolore e leggero.	II dolore è intermittente	Il dolore è continua	Il dolore aumenta con la pressione della mano.	Il dolore si estende a (Tabella M I).

	Capitolo 6.	MGP	Una sostanza corrosiva è stata versata addosso al paziente (Tabella M. I).	
	SINIOMI PARIOULANI	_	Il paziente ha respirato gas, vapori, polvere, velenosi.	
	io ed avvelenamento.		Il paziente è stato morso da un animale a (Tabella M I).	
	. (Tabella M I)	MER MGS	Il paziente è stato morso da un scrpente a (Tabella M I).	
MFE	L'emorragia è forte.	MCT	Il paziente presenta una cancrena a (Tabella M I).	
MFF	L'emortagia è leggera.		and the state of t	
MFG	_		0.2 - Maiaine aet naso e aetia gota.	
MFH	_	MGU	Il paziente ha secrezioni dal naso.	
MFI	L'emorragia si è arrestata.	MGV	Il paziente ha un corpo estraneo nel naso.	
MFJ	L'emorragia non può essere arrestata.	MHA	Le labbra sono gonfie.	
MFK	Il paziente ha una fenita superficiale a (Tabella M I).	MHB	La lingua è asciutta.	
MFL	Il paziente ha una ferita profonda a (Tabella M I).	MHC	La lingua è sporca.	
MFM	Ħ	MHD	La lingua è lucida e rossa.	
MFN	Il paziente ha una ferita a margini netti a (Tabella M I).	MHF	La lingua è gonfia.	
MFO	Ħ	MHG	Il paziente ha un'ulcera sulla lingua.	
MFP	Il paziente ha una ferita in suppurazione a (Tabella M I).	MHI	Il paziente ha un'ulcera nella bocca.	
MFO	Il paziente ha una contusione a (Tabella M I).	MHK	Le gengive sono doloranti e sanguinano.	
MFR	La ferita è dovuta a percossa.	MHI	La gola è dolorante e arrossaga.	
MFS	La ferita è dovuta a schiacciamento.	MHM	La cola presenta dei puntini bianchi sulle tonsille.	
MFT	La ferita è dovuta ad esplosione.	NHW	I a only presents delle macchie grigiastre sulle tonsille.	
MFU	La ferita è dovuta a caduta.	OHW	I a acia à delorante a confia da un lato.	
MFV	_	МНМ	La gola à dolorante e nonfia da ambedue i lati.	
MFW	Il paziente ha un corpo estraneo nella ferita.	MHO	La degluizione è dolorosa	
MFX	Il paziente presenta una commozione cerebrale.	MHR	Il naziente non può deglutire.	
MFY	Il paziente non può muovere il braccio (Tabella M I).	HHW	Il naziente ha la voce rauca.	
MFZ	Il paziente non può muovere la gamba (Tabella M I).		Il paziente ha ingerito un como estraneo	MGL
MGA	Il paziente ha una slogatura a (Tabella M 1).	WHA	Il naziente ha un forte mal di denti.	
MGB	Il paziente ha una frattura semplice a (Tabella M 1).			
MGC	Ξ		6.3 - Malattie dell'apparato respiratorio.	
MGD		MHY	Il payiente ha male al torace nel respirare a (Tabella M. I),	
MGE	Il paziente ha tentato il suicidio.		Il recoire à ancinante	MCG
MGF		NHZ		
MGG		MIM	Il naziente ha una grave insufficienza di respiro.	
MCH	Il paziente ha una scottatura grave a (Tabella M I).	MIB	Il naziente ha un attacco di asma.	
MGI	Il paziente soffre di avvelenamento da sostanze non caustiche		Non vi è 1085¢	MEF
		MIC	Il paziente ha una forte tosse.	
MG	Il paziente ha ingerito una sostanza caustica (presenta chiazze	MID	La tosse dura da molto tempo.	
		MIF	Il paziente emette sangue con la tosse.	
MGK		MIG	Il paziente non ha sputo.	
MGL		MIS	Il paziente ha sputo abbondante.	
MGM		MIK	Lo sputo è fetido.	
MGN		MIL	Il paziente ha tracce di sangue nello sputo.	
MGO	Non è stato somministrato emetico.	MIM	Il paziente presenta cianosi (colorito bluastro del viso).	

		ONLISOU	2
Il paziente accusa dolore a (Tabella M I) MDF Il dolore è apparso da minuti.	DF III	_ D_ D_	MUU
Il dolore è localizato dietro lo sterno.	6.9	<ul> <li>Malattie veneree (vedi anche Malattie dell'apparato genito- urinario - pag. 55).</li> </ul>	
In dolore si estende a ( donum na 1).  Il paziente presenta cianosi (colorito bluastro del viso) MIM Il paziente presenta pallore.	MWED	Il paziente ha secrezione dal pene. Il paziente ha già avuto la blenorragia.	1
di (numero) al minuto (inspi-	MINTR	Il paziente ha un'unica piaga dura sul pene. Il paziente ha piaghe multiple sul pene.	
Il polso è debole MCB	TMM	It paziente ha bubboni a $(Tabella M I)$ . Il paziente ha de ghiandole inguinali ingrossate.	MMF
	MMEU	L'estremità del pene è infiammata e gonfia.	
Le puisazioni sono troppo rapide per poterie contare MCD  La respiraizone è difficile in posizione distesa.		6.10 — Malattie dell'orecchio.	
Le gambe sono gonfie e conservano l'impronta se compresse. Il paziente ha un'ulcera varicosa.	WIMW II	Il paziente accusa dolore a ( Labelta M 1).  Il paziente ha un foruncolo nell'orecchio (oppure: ha dei foruncoli anali concetti)	HOM
68 – Malattie infettive e parassitarie.	MMX II	<u> </u>	
L'eruzione è apparsa da ore.	MMY II	Ë,	
L'eruzione è apparsa dapprima su (Tabella M I) .	TI VINGS II	dagii oreccii). Amilanta ha socresione di mie dell'orecchio (ospure: degli	
L'eruzione si estente a (Tabella M I).			
L'eruzione diminuisce.	MNA II	paziente ha l'udito menomato.	
L'eruzione non dà prurito.		paziente ha vertigini	MKV
L'eruzione ha l'aspetto di un arrossamento generalizzato.	MINC II	paziente ha rumori persistenti nell'orecchio (oppure: negli orecchi),	
L'enzione ha un aspetto maculoso.	•		
L'eruzione ha l'aspetto di piccole vesciche contenenti liquido chiaro.	9.	6.1) — Malattie dell'occhio. Il nazionte accusa delare a (Tabella M.I)	MDF
L'eruzione ha l'aspetto di grosse vesciche contenenti pus.	MNG	Il paziente ha un'infiammazione dell'occhio (oppure: degli occhi).	
L'eruzione trasuda (liquido).	II HNW	paziente ha secrezione dall'occhio (oppure: dagli occhi).	
L'eruzione ha la forma di bolle.	INWI	paziente ha un corpo estraneo che è penetrato nella zona	
L'eruzione ha l'aspetto di macchie rosse che non sbiadiscono alla pressione.	WILL	della pupilla. Le palpebre sono gonfie.	
La pelle è gialla.	_	Il paziente non può aprire gli occhi (sollevare le palpebre).	
Il paziente ha un ascesso a (Tabella M I) MFC	FC MNL H	paziente ha un corpo estraneo che è penetrato nella parte	
Il paziente ha bubboni a (Tabella M I)	MNM	Д,	
Il paziente deve essere isolato.	MNN	gli occhi aperli. Il naziente accusa un'improvvisa cecità ad un occhio.	
Ho avuto (numero) casi simili.	_	Il paziente accusa un'improvvisa cecità ad entrambi gli occhi.	
Il paziente ha diarrea con feci frequenti simili ad acqua di	1	Le pupille hanno grandezza eguale	MKW

Capitolo 7 REAZIONE SULL'AUDAMENTO DELLA MALATTIA	WPF Sto eseguendo le istruzioni ricevute.  Il paziente migliora.  WPG Il paziente non migliora.				M I sintomi non sono scomparsi.			20 La cura è stata inefficace.  R Il paziente è morto.			PARTE II	CONSIGLIO MEDICO		ANTANIAN MARKING ANTANIAN AND TRANSPORTED		-MQB Non comprendo i vostri segnali. Vi prego di usare il metodo- tipo di descrizione del caso.	OC Vi prego di rispondere alla seguente domanda (oppure: alle seguenti domande).		Capitolo 9	Diagnost	MOE I a min diamoni manhalila b (Tobollo 11 11)		MOC I a mia diagnosi anemativa e (100cita m 11).	_	_		_		MQM La mia diagnosi probabile e: corpo estraneo net (Tabella M I).  MQM La mia diagnosi probabile è: frattura del (Tabella M I).
	MPE	MPH	MPJ	MPL	MPM	MPO	MIPIP	MIPR								-MG	·MQC				OM.	200	NO.	7	MO	MOI	MOJ	MOK	MOM
MKY								MLE																					
				_	_							-									_	_				_	_	_	
	MNP   Il globo oculare è giallo. 6.12 — Malattie della pelle (vedi Malattie infettive e parassitarie :	6.13 — Malattie dei muscoli e delle articolazioni.  MNT Il naziente accissa dolore ai muscoli di (Tabella M.D.		MNV Il paziente presenta arrossamento e gonfiore all'articolazione	MNW Vi sono precedenti di ferita recente.	MNX Non vi sono precedenti di ferite.	6.14 — Malattie varie.	Il paziente ha bevuto molto alcool	_	=	MOD II paziente risente di una prolungata permanenza al freddo in un'imbarcazione di salvataggio (indicare la lunghezza della	MOE II paziente ha subito congelamento a (Tabella M I).	MOF Il paziente è stato esposto a radiazioni pericolose.	6.15 - Parto.	MOK Ho una partoriente di (numero) anni.	MOL La paziente dichiara che la nascita è prevista entro (numero) settimane.	. L	MON Le noglie sono deboli e non producono alcun effetto.	_	_	_	_	MOT Si presenta per prima la testa.	MOV H's appared not prime to matter.	i in	_	Ħ		MPA La placenta non è stata espulsa. MPB Ho una donna non incinta che ha un'emorragia dall'utero.

MON	La mia diagnosi probabile è: lussazione del (Tabella M I).	MSC   Fate fare leggeri	Fate sare leggeri movimenti e massaggiate giornalmente.
M00	La mia diagnosi probabile è: distorsione del (Tabella M I).	_	Mettete il paziente in un bagno caldo.
MOP		_	Per favorire il sonno date due compresse di sedativo.
MOT	atta.	MSL Riducete la tem	Riducete la temperatura del paziente nel modo indicato nel
NQ.	Non sono sicuro della Vostra diagnosi.	MSM La parte gonfia	La parle gonfia deve essere incisa e drenata.
		MSN Fasciate la ferita	Fasciate la ferita con garza sterilizzata, cotone e benda.
	Capitolo 10	MSO Fasciate la ferita con garza una stecca ben imboltita.	Fasciate la ferita con garza sterilizzata, cotone ed applicate una stecca ben imboltita.
	CURE SPECIALI	MSP Applicate una fas	Applicate una fasciatura per bruciature e ferite e fasciate leg-
MRI	Riferiteti alla vostra Guida medica internazionale per le navi, se disponibile o ad un suo equivalente	MSQ Fasciate la ferita	germente. Fasciate la ferita ed avvicinate i margini a mezzo di cerotto.
MRJ	medica.	_	sere suturata.
MRK	ite nella		La ferita non deve essere suturata.
MRI	Vostra guida medica.  Incominciate immediatamente la resolitazione artificiale	MSU Arrestate l'emori	Arrestate l'emorragna applicando più cotone, una fasciatura stretta e sollevando l'arto.
MRM	Applicate il catetere nella vescica.	MSV Arrestate l'emorr	Arrestate l'emorragia con la pressione delle mani,
MRN	po (numero) ore.		Applicate la pinza emostatica per non più di quindici minuti.
MRO		_	Inducete il vomito somministrando un emetico.
MRP	, (numero) ore.	MSY Introducete una sonda gastrica.	sonda gastrica.
MRQ		MSZ Non tentate in	Non tentate in alcun modo di svuotare lo stomaco.
MRR	Applicate una borsa di acqua calda a (Tubella M I).		-
MRS	Mettete delle gocce nell'orecchio (numero) volte al giorno.	_	
MRT	Mettete delle gocce di collino antisettico nell'occhio (numero) .		Capitolo 11
MRU	Mettete delle gocce di collirio anestetico nell'occhio (numero) volte al giorno.	11.1 — Prescrizione.	
MRV	Fate frequenti lavaggi dell'occhio con acqua calda.	MTD Somministrate	Somministrate (Tabella M III).
MRW	Tate fare frequenti gargarismi con un cucchiaino di sale in un bicchiere d'acqua	MTE   Non somministra	Non somministrate (Tabella M III).
MRX	Fate un clistere.	11.2 — Modalità	112 - Modalità di somministrazione e dose
MRY	Non fate un clistere ne somministrate un lassativo.	MTM	
MRZ		_	Somministrate un cucchialo da lavola (13 grammi).
MSA	Somministrate lentamente soluzione fisiologica per via rettale  per compensare la perdita di liquido.		Somministrate un cucchiaio da desseri (2) grammi).
MSB	via ipodermica per	MTI Somministrate pe	Somministrate per bocca (numero) compresse/capsule. Somministrate un bicchiere d'ácoua con orni dose.
MSC	ppure: delle stecche ben Controllate la circola-		Somministrate per iniezione intramuscolare (numero) milli- grammi.
MSD	cio sul	_	Somministrate per miczione ipodermica (numero) milli- grammi.
MSF	Mettete una fascia al collo e/o fate riposare la parte.	MIM Somministrate pe	Somministrate per iniezione intramuscolare (numero) fiale. Somministrate per iniezione ipodermica (numero) fiale.
		_	

113 — Frequentza delle dosi, somministrate una sola volta. Ripettet dopo (numero) ore. Ripette dopo (numero) ore. Continuate per (numero) ore. Continuate per (numero) ore. 114 — Frequentza delle applicazioni esterne. Applicate una sola volta (numero) ore. Sospendete l'applicazione (numero) minuti Capitolo 12 Diera Mon date nulla per bocca Date soltanto acqua in pècoda quantità Date soltanto acqua in piccola quantità Date soltanto acqua in piccola quantità Date soltanto acqua per quanto possibile, senza provocare vomito nel paziente Date una dieta leggera come: brodo vegetale, pesce bollito, d'rutta cotta, creme o equivalenti Date una dieta leggera come: brodo vegetale, pesce bollito, frutta cotta, creme o equivalenti Date una dieta avuto figli in precedenza? Di quanti mesi è incina?
---

Tutta la parte posteriore Tutto il braccio

Tutto d'addome

Labbro superiore Labbro inferiore

Ŕ

72. Polmoni

Bocca

Fegato

Laringe

29

Dente - denti

Uretra Vena Utero

Ŧ. 55.

Tonsille

Cistifellea

& £ Š. 38

67. Intestino

Reni

. 99 69

Lingua

Stomaco

6

61. Orecchio Palpebra Esofago Gengive

Seno

8 60

Occhio

Cervello

Vescica

57. Arteria

Gola 22 2

8

92. Tutta la gamba Tutto il torace

75. Pancreas

ALTRI ORGANI DEL CORPO

76. Prostata

Costola

Milza

## TABELLE DEI COMPLEMENTI

### Tabella M I

### REGIONI DEL CORPO

Il lato del corpo o arto affetto deve essere chiaramente indicato: destra, sinistra

## FIGURA I (Parte anteriore)

01. Regione frontale della testa	5. E	19. Addome, regions	region
Parte superiore della testa	* 21.	* 21. Addome, region	Tegio
Faccia	# 22	Addome,	region
05. Mascella	* 23.	Addome,	region

e medio superiore e medio inferiore le superiore

\* 22. Addome, regione inforiore \* 23. Addome, regione laterale

Inguine \* 24.

**Festicoli** Scroto

06. Parte anteriore del collo 07. Spalla

Clavicola

86

Torace

· 60 \* . .

Parte superiore della coscia Pene 27. 89

Parte inferiore della coscia Parte media della coscià 8 62

Ginocchio Rotula

Braccio (parte superiore)

11. Cuore12. Ascella13. Braccio

Avambraccio

4

15. Polso 17. Dita

16. Palma della mano

Pollice

Parte centrale del torace

Parte anteriore della gamba Caviglia

Dita dei piedi Piede

## FIGURA II (Parte posteriore)

Colonna vertebrale - parte media Colonna veriebrale - parte bassa 47. 48 37. Parte posteriore della testa 38. Parte posteriore del collo 39. Parte posteriore della spalla

\* 49. Regione dombare (reni) Regione sacrale Natiche 8 40. Regione scapolare

43. Parte posteriore dell'avambraccio 42. Parte posteriore del braccio 41. Gomito

Ano

25

44. Dorso della mano

Colonna vertebrale - parte alta Regione inferiore del torace

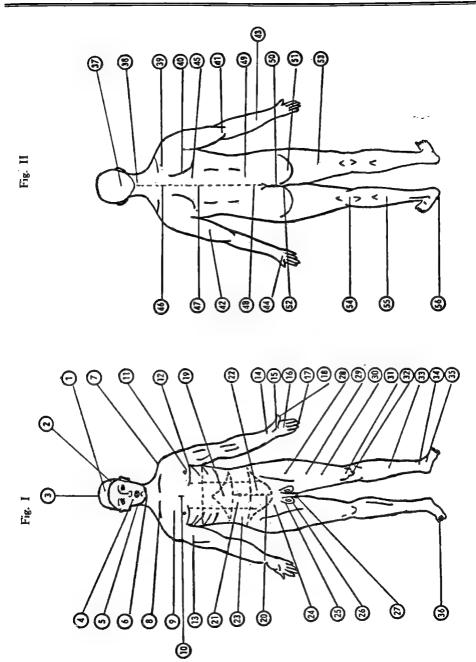
\* 45.

Parte posteriore della coscia

54. Parte posteriore del ginocchio **Polpaccio** 

Tallone

<sup>\*</sup> Indicare il lato secondo i casi.



### . 1 4

	Tabella M II		68. Polmonite	81. Sciatica
	DI BUCO DELLE MAI ATTIE PIII COMPINI		69. Avvelenamento (da caustici)	82. Herpes zoster
	President market		70. Avvelenamento (da non caustici)	83. Sinusite
ᅙ	01. Ascesso	34. Erisipela	71. Avvelenamento (da barbiturici)	84. Shock
8	02. Alcoolismo	35. Convulsioni	72. Avvelenamento (da alcool me-	85. Vaiolo
8	03. Reazione allergica	36. Cancrena	CHICO)	86. Sifilide
8	94. Dissenteria amebica	37. Ulcera gastrica	73. Avvelenamento (da gas)	87. Tetano
95	05. Angina pectoris	38. Gastro-enterite	/4. L'OHOMBEILLE	88. Tonsidlite
8	Antrace	39. Сопоттев	/5. Ernia del disco	89. Paratifo
07.	07. Apoplessia (ictus cerebrale)	40. Gotta	/6. Lubercolosi poimonare	90. Tifo
8	Appendicite	41. Crampi dovuti al caldo	77. Tonsiflite	91. Uretrite
8	99. Asma	42. Malessere da calore	78. Reumatismo	92. Orticaría
10	10. Dissenteria bacillare	43. Colpo di calore	79. Febbre reumatica	93. Pertosse
Ξ.	II. Foruncolosi	44. Epalite	80. Scarlattina	94. Febbre gialla
12.	Bronchite (acuta)	45. Emia		
13.	Bronchite (cronica)	46. Ernia (irriducibile)		
14.	Brucellosi	47. Ernia (strozzata)		
15.	Carbonchio	48. Piede d'atleta		
16.	Cellulite	49. Impetiggine		
17.	7. Ulcera	50. Iperdosaggio d'insulina		
18	Varicella	51. Indigestione		
19	Colera	52. Influenza		
20.	20. Cirrosi epatica	53. Occlusione intestinale		
21.	<ol> <li>Commozione cerebrale</li> </ol>	54. Calcoli renali (colica renale)		
ส่	Compressione cerebrale	55. Laringite		
ដ	Insufficienza cardiaca da con-	56. Malaria		
7		57. Morbillo		
<b>i</b>		S8. Meningite		
a s		59. Malattia mentale		
9	Cistite (inhammazione della ve- scica)	60. Emicrania		
77.	77. Dengue	61. Orecchioni		
87	Diabete	62. Orchite		
63	29. Coma diabetico	63. Peritonite		
30	30. Difterite	64. Flebite		
31.	31. Reazione da medicinale	65. Emorroidi		
32.	32. Ulcera duodenale	66. Peste		
33.	Есzета	67. Pleurite		

### Tabella M III

## ELENCO DEI MEDICINALI

esterno A. Per uso

Auristillae Glyceris

9

Gocce di glicerina per l'orecchio Gocce per l'orecchio Sulfacetamidi Guttae

8

1'occhio Antisettico in gocce per Gocce di sulfacetamide Guttae Tetracainae

Linimento al salicilato di metile Linimentum Methylis Salicylatis ġ

Anestetico in gocce per l'occhio

Gocce di tetracaina

8

Linimento revulsivo Lotio Calaminae

ຮ

Lozione di Calamina Lozione di calamina Cetrimidi ļ P ģ

Lozione di cetrimide Lozione antisettica

Socce nasali di efedrina Naristillae Ephedrine Gocce nasali 2

Paraffinum Molle Flavum paraffina molle gialla Paraffina molle g g

Paraffinum Molle Flavum Carbasi Absorbentis paraffina) ulle per medicazione (garza per Medicazione di ferite o ustioni 8

Unguento di bacitracina Unguentum Bacitracini 9

Unguentum Benzocaini Compositum Unguento di benzocaina composto Unguento per le emorroidi Pomata antibiotica

\* I preparati inclusi nel presente elenco possono essere stati sostituiti nella in princiacia di bordo de altri equivolenti, Per uniformità, I medicinial sono indicati in princi luiogo con il forto nome latino, in modo da facilitarne l'individuacione. Unguentum Xylocaini Hydrochloridi Unguento di xilocaina cloridrato anestetico locale Unguento 12

Condizioni allergiche:

13

B. Per uso interno:

Compresse antistaminiche (25 mg per compressa) Compressi Promethazini Hydrochloridi di Prometazina cloridrato Compresse

Adrenalina (1 mg in « Ampins ») Iniezioni di adrenalina Injectio Adrenalini

7

ATTENZIONE: questa infezione n. 14 deve essere usata soto su consiglio medico per radio, eccetto in cast di shock anadiattico dovuto ad iniezione di pencillina.

.Antibiotici:

Capsule di tetraciclina Capsulae Tetracyclini

5

Capsule di tetraciolina (250 mg per capsula) di Fenossimetilpenicillina Compressi Phenoxymethylpenicillini Compresse

<u>9</u>

di Sulfadimidina di sulfonamide (500 mg per compressa) Compresse di penicillina (125 mg per compressa) Compressi Sulfadimidini Compresse Compresse

7

Iniezioni di penicillina (600.000 unità per fiala) Streptomycini Sulfatis di Streptomicina solfato di Benzilpenicillina Benzylpenicillini Injectio Intezioni Injectio

per fiala) di tetraciclina cloridrata di tetraciclina (100 mg per fiala) di streptomicina (1,000 mg Injectio Tetracyclini Hydrochloridi Iniezioni Iniezioni

8

Iniezioni

19

œ

7

Iniezioni

Compresse per il sollievo dell'asma (300 mg per compressa) di Aminofilina Compressi Aminophyllini Compresse

ATTENZIONE: queste compresse n. 21 debbono essere usate solo su consiglio medico per radio Compresse di efedrina (30 mg per compressa) Compressi Ephedrini Hydrochloridi Compresse di efedrina

ä

Tintura di Benzoino composta Tinctura Benzoini Composita Preparato per inalazioni

នា់

Tosse:

75

di Codeina fosfato di Codeina (15 mg per compressa) Compressi Codeini Phosphatis Compresse Compresse

25. Linctus Scillae Opiata
Linimento di Scilla oppiata
Linimento per la tosse

Diarrea:

26. Mistura Kaolini et Morphinae Miscela di caolino e morfina Preparato per diarrea

Cuore:

Compressi Glycerylis Trinitratis
 Compresse di glicerina trinitrato
 Compresse per il cuore (0,5 mg per compressa)

COLIDICASE PEL R. CHOLE (U.S. 118), PET COLIDICASSA)
NOTA: Per deficienza cardiaca da congesione i seguenti preparati aono diaponibili a bordo.
Man debboro sasere unali solo au conziglio medico frantesso in chiarco e non in codice:

Compressi Chlorothiazidi

Compresse di clorotiazide Clorotiazide o equivalente (500 mg per compressa)

Compressi Digossina

Compresse di Digossina Compresse di digossina, o equivalente (0,25 mg per compressa)

Indigestione:

28. Compressi Magnesii Trisilicas Compresse di trisilicato di magnesio Compresse per lo stomaco

Lassativi:

29. Compressi Colocynthidis et Jalapae Compositae Compresse di colocintide e di gialappa composta Compresse vegetali lassative

Magnesii Hydroxidum Idrato di magnesio Lassativo liquido - Latte di magnesia

Š,

Malaria:

Compressi Chloroquini Sulfatis
 Compresse di clorochina solfato
 Compresse per la malaria (200 mg per compressa)

Dolore:

 Compressi Acidi Acetylasalicylici Compresse di acido acetilisalicilico Compresse di aspirina (300 mg per compressa)
 Injectio Morphini

Injectio Morphini Iniezioni di morfina Morfina - Iniezioni (15 mg per fiala)

Sedativi:

Z

Compressi Butobarbitali Compresse di bulobarbitale Compresse sedative (100 mg per compressa)

Compressi Phenobarbitali
Compresse di fenobarbitale
Compresse di fenobarbitone (30 mg per compressa)

ξģ

36. Compressi Chloropromazini Hydrochloridi Compresse di cloropromazina cloridrato Compresse tranquillanti

ATTENZIONE: queste compresse n. 36 debboso essere usate solo su consiglio medico per radio.

Diminuzione salina o Crampi da caldo: Compressi Natril Chloridi Solv. Compresse di chorro di sodio Compresse di sale (500 mg per compressa)

37.

Mal di mare:

38. Compressi Hyoscini Hydrobromidi Compresse di Hyoscina bromidrato Compresse per mal di mare (0,3 mg per compressa)

### APPENDICE

1. Procedura radiotelefonica	Pag.	65
<ol> <li>Tabella di attribuzione delle serie internazionali di indicativi di chiamata delle stazioni radio- telegrafiche e radiotelefoniche . ,</li> </ol>	*	66
<ol> <li>Segnali di salvataggio (Convenzione per la salva- guardia della vita umana in mare 1960 - capitolo V, regola 16)</li> </ol>	,	69
<ol> <li>Segnali di pericolo (Regole internazionali per pre- venire gli abbordi in mare - Allegato B alla Con- venzione per la salvaguardia della vita umana in mare 1960)</li> </ol>		72
III IIIate 1700)		12

### 1. — PROCEDURA RADIOTELEFONICA

Nome	della	I	nav	e			٠	٠	٠	٠	٠	
Nomin	ativo											

### RICEZIONE DI MESSAGGI DI SICUREZZA

Ogni messaggio orale preceduto da una delle seguenti parole riguarda la SICUREZZA:

MAYDAY (pericolo): Indica che una nave, un aereo o altro mezzo di trasporto è minacciato da un pericolo grave e imminente e chiede aiuto immediato.

PAN (urgenza): Indica che la stazione trasmittente ha un messaggio urgeniissimo da trasmettere, concernente la sicurezza di una nave, di un aereo o di altro mezzo di trasporto, oppure la sicurezza di una persona.

SECURITE (sicurezza): Indica che la stazione sta per trasmettere un messaggio relativo alla sicurezza della navigazione oppure un messaggio contenente importanti informazioni di carattere meteorologico.

Ricevute queste parole occorre prestare particolare attenzione al messaggio e chiamare il comandante o l'ufficiale di guardia.

### PROCEDURA PER LA TRASMISSIONE DEI MESSAGGI DI SOCCORSO

(Da utilizzare soltanto se è richiesta immediata assistenza)

Trasmetere, per quanto possibile, in chiaro. In caso di difficoltà di lingua usare le tabelle II e III qui appresso, premettendo la parola INTERCO per indicare che si fa uso del Codice internazionale dei segnali. In tal caso le lettere debbono essere trasmesse in base alle tabelle fonetiche (tabella I); i numeri debono essere trasmessi cifra per cifra in base alla stessa tabella.

### CHIAMATA DI SOCCORSO

- 1. Ove possibile trasmettere il segnale d'allarme (segnale a due toni) per un tempo da 30 secondi ad 1 minuto, ma non ritardare il messaggio qualora non vi sia tempo sufficiente.
  - 2. Trasmettere la seguente chiamata di soccorso:
- Mayday Mayday Mayday: qui ... (nome o nominativo della nave ripetuto tre volte).
- Trasmettere il messaggio di soccorso, composto come segue:
  - Mayday seguito dal nome o dal nominativo della nave;
  - Posizione della nave;
  - Natura del pericolo;
- Se necessario, indicare la natura dell'aiuto richiesto ed ogni altra informazione atta a facilitare il soccorso.

### TABELLA I

(Da usarsi nelle trasmissioni in chiaro o in codice)

### TABELLA DI COMPITAZIONE DELLE LETTERE

Lettera	Parola di codice	Pronuncia secondo la fonetica italiana
A	ALFA	àlfa
В	BRAVO	bràvo
С	CHARLIE	ciàli (oppure: sciàli)
. D	DELTA	dèlta
E	ECHO	éco
F	FOXTROT	fòcs-tròt
G	GOLF	gòlf
H	HOTEL	hotèll
I	INDIA	índia
J	JULIETT	giú liétt
K	KILO	chílo
Œ.	LIMA	líma
M	MIKE	màik
N	NOVEMBER	novèmber
0	OSCAR	òscaa
₽	PAPA	papà
Q	QUEBEC	chebèk
R	ROMEO	ròmio
S	SIERRA	sièra
T	TANGO	tàngo
U	UNIFORM	iúniform (oppure: úniform)
v	VICTOR	víctor
W	WHISKEI	uíschi
X	X-RAY	éx-rèi
Y	YANKEE	iènchi
Z	ZULU	zúlu

<sup>\*</sup> L'accento indica su quali vocali deve cadere la voce.

### TABELLA DI COMPITAZIONE DELLE CIFRE

	Cifra o segno da trasmettere	Parola di codice	Pronuncia secondo la fonetica Italiana
	0	NADAZERO	nadazero
	1	UNAONE	unauàn
	2	BISSOTWO	bissotu
I	3	TERRATHREE	tèratrii
	4	KARTEFOUR	cartefor
	5	PANTAFIVE	pantafàiv
	6	SOXISIX	soxi six
	7	SETTESEVEN	setteseven
	8	OKTOEIGHT	òcto éit
	9	NOVENINE	novenaine
	Virgola decimale	DECIMAL	dessimal
	Fine	STOP	stop

<sup>\*</sup> Tutte le sillabe di ciascuna parola debbono essere egualmente accentate.

Serie

### TABELLA II'

Posizione, da trasmettere in base al Codice internazionale dei seenali:

- (1) Con l'indicazione dell'azimut (rilevamento) e della distanza rispetto ad un punto determinato:
- Lettera A (ALFA), seguita da un gruppo di 3 cifre corrispondenti all'azimut (rilevamento) vero rispetto al punto considerato:
  - Nome del punto considerato;
- spondenti alla distanza espressa in miglia marine;

### oppure:

- (2) Con l'indicazione della latitudine e della longitudine:
- 4 cifre (2 per i gradi e 2 per i minuti) e da N (NOVEMBER) per la latitudine nord, oppure da S (SIERRA) per la latitudine sud;
- Longitudine: Lettera G (GOLF), seguita da un gruppo di 5 cifre (3 cifre per i gradi e 2 per i minuti) e da E (ECHO) per la longitudine est, oppure da W (WHISKEY) per la longitudine ovest.

### TABELLA III

Natura del pericolo, da trasmettere in base al Codice internazionale dei segnali

Lettere del codice	Parole da trasmettere	Testo del segnale	1
AE	ALFA ECHO	Debbo abbandonare la mia nave	İ
BF	BRAVO FOXTROT	Un aereo ha fatto ammaraggio forzato nel punto indicato e richiede assistenza immediata	1
CB	CHARLIE BRAVO	Richiedo assistenza immediata	2
CB 6	CHARLIE BRAVO SOXISIX	Richiedo assistenza immediata: . ho un incendio a bordo	1
DX	DELTA X-RAY	Sto affondando	1
HW	HOTEL WHISKEY	Ho avuto una collisione	
	Risposta alla 1	nave in pericolo	0
CP	CHARLIE PAPA	Sto dirigendomi in vostro soc- corso	-
ED	ECHO DELTA	I vostri segnali di pericolo sono stati compresi	0
EL	ECHO LIMA	Ripetete la posizione dell'unità in pericolo	1
iota:			1
	elenco di segnali :	più completo si veda il Codice	1

internazionale dei segnali.

### ESEMPI DI MESSAGGI DI SOCCORSO

- 1. Ove possibile trasmettere il segnale di allarme; poi, a voce, le parole Mayday Mayday: qui . . . (nome della nave pronunciato tre volte, o nominativo della nave trasmesso tre volte lettera per lettera in base alla Tabella I). Mayday . . . (nome o nominativo della nave) Posizione 5425 nord 01633 ovest. Richiedo assistenza immediata: ho un incendio a bordo.
- 2. Ove possibile trasmettere il segnale d'allarme; poi, a voce, le parole Mayday Mayday: qui . . . (nome della nave pronunciato tre volte, o nominativo della nave trasmesso tre volte lettera per lettera in base alla Tabella I). Mayday . . . (nome o nominativo della nave) Interco Alfa Nadazero Unaone Pantafive Gibilterra Romeo Kartefour Nadazero Delfa X-Ray: . (nave) in pericolo. Posizione 0,15 gradi Gibilterra 40 miglia. Sto affondando»
- 3. Ove possibile trasmettere il segnale d'allarme; poi, a voce, le parole Mayday Mayday Mayday: qui . . . (nome della nave HHA-HHZ

pronunciato tre volte, o nominativo della nave trasmesso tre volte lettera per lettera in base alla Tabella I). Mayday ... (nome o nominativo della nave) Interco Lima Pantafive Kartefour Bissotwo Pantafive November Golf Nadazero Unaone Soxisix Terrathree Terrathree Whiskey Charlie Bravo Soxisix: «... (nave) in pericolo. Posizione latitudine 54,25 nord, longitudine 016,33 ovest. Richiedo assistenza immediata: ho un incendio a bordo».

### Lettera R (ROMEO), seguita da una o più cifre corridenti alla distanza espressa in miglia marine; 2. — TABELLA DI ATTRIBUZIONE DELLE SERIE INTER. NAZIONALI DI INDICATIVI DI CHIAMATA DELLE STAZIONI RADIOTELEGRAFICHE E RADIOTELEFO. NICHE.

La tabella che segue è aggiornata all'agosto 1968 e viene - Latitudine: Lettera L (LIMA), seguita da un gruppo di riprodotta per facilitare l'individuazione della nazionalità delle

> La prima o le prime due lettere (o cifre e lettere) servono a distinguere la nazionalità della stazione. Esempio: I = Italia; HB = Svizzera; 8S = Svezia.

> Le serie di tre lettere (esempio: IAA) sono assegnate alle stazioni terrestri; le serie di quattro lettere (esempio: IAAA) sono assegnate alle stazioni di navi; le serie di cinque lettere (esempio: IAAAA) sono assegnate alle stazioni di aeromobili. Le stazioni delle imbarcazioni di salvataggio usano il nominativo della nave cui appartengono, seguito da due cifre.

> > Pacse al quale sono attribuite

	di indicativi	Pacse at quate some attribute
	AAA-ALZ	Stati Uniti d'America
	AMA-AOZ	Spagna
	A-PA-ASZ	Pakistan
	ATA-AWZ	India
ı.	AXA-AXZ	Australia
	AYA-AZZ	Argentina
	BAA-BZZ	Cina
	CAA-CEZ	Cile
	CFA-CKZ	Canada
	CLA-CMZ	Cuba
	CNA-CNZ	Marocco
	COA-COZ	Cuba
	CPA-CPZ	Bolivia
	CQA-CRZ	Provincie portoghesi d'oltremare
	CSA-CUZ	Portogalio
•	CVA-CXZ	Uruguay
	CYA-CZZ	Canada
ı	DAA-DTZ	Germania
	DUA-DZZ	Filippine
	EAA-EHZ	Spagna
	EIA-EJZ	Irlanda
	EKA-EZK	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
	ELA-ELZ	Liberia
	EMA-EOZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
	EPA-EQZ	Iran
	ERA-ERZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
,	ESA-ESZ	Estonia
:	ETA-ETZ	Etiopia
	EUA-EWZ	Bielorussia
	EXA-EZZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
	FAA-FZZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran- cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare
	GAA-GZZ	Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord
	HAA-HAZ	Ungheria
	HBA-HBZ	Svizzera
	HCA-HDZ	Equatore
	HEA-HEZ	Svizzera
	HFA-HFZ	Polonia
	HGA-HGZ	Ungheria

Haiti

Serie di Indicativi —	Paese al quale sono attribuite	Sorie Ill indicativi	Paese al quale sono attribuite
HIA-HIZ HJA-HKZ	Repubblica Dominicana Colombia	TOA TOZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran- cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare
HLA-HMZ	Corea	TRA-TRZ	Gabon
HNA-HNZ	Iraq	(1)	
HOA-HPZ	Panama	TSA-TSZ	Tunisia
HQA-HRZ	Honduras	(2)	
HSA-HSZ	Tailandia	TTA-TTZ	Ciad
HTA-HTZ	Nicaragua	(1) TUA-TUZ	Costa d'avorio
HUA-HUZ	El Salvador	(I)	Costa d'avorio
HVA-HVZ	Stato della Città del Vaticano	TVA-TXZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran
HWA-HYZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran- cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare	TYA-TYZ	cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltreman Dahomey
HZA-HZZ	Arabia Saudita	(1)	
IAA-IZZ	Italia	TZA-TZZ	Malì
JAA-JSZ	Giappone	(1)	W. C. L. B. W. B. B. Martin Contains Conjetishs
JTA-JVZ	Mongolia	UAA-UQZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
JWA-JXZ	Norvegia	URA-UTZ	Ukraina
JYA-JYZ	Giordania	UUA-UZZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche
JZA-JZZ	Nuova Guinea Occidentale	VAA-VGZ	Canada
KAA-KZZ	Stati Uniti d'America	VHA-VNZ VOA-VOZ	Australia
LAA-LNZ	Norvegia		Canada
LOA-LWZ	Argentina	V-PA-VSZ	Territori d'oltremare le cui relazioni internazional sono assicurate dal Governo del Regno Unito d
LXA-LXZ	Lussemburgo		Gran Bretagna e Irlanda del Nord
LYA-LYZ	Lituania	VTA-VWZ	India
LZA-LZZ	Bulgaria	VXA-VYZ	Canada
MAA-MZZ	Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord	VZA-VZZ	Australia
NAA-NZZ	Stati Uniti d'America	WAA-WZZ	Stati Uniti d'America
OAA-OCZ	Perù	XAA-XIZ	Messico
ODA-ODZ	Libano	XJA-XOZ	Canada
OEA-OEZ	Austria	XPA-XPZ	Danimarca
OFA-OJZ	Finlandia	XQA-XRZ	Cile
OKA-OMZ	Cecoslovacchia	XSA-XSZ	Сіпа
ONA-OTZ	Belgio	XTA-XTZ	Alto Volta
OUA-OZZ	Danimarca	(1)	
PAA-PIZ	Paesi Bassi	XUA-XUZ	Cambogia
PJA-PJZ	Antille olandesi	XVA-XVZ	Viet-Nam
PKA-POZ	Indonesia	XWA-XWZ	Laos
PPA PYZ	Brasile	XXA-XXZ	Province portoghesi d'oltremare
PZA PZZ QAA-OZZ	Surinam	XYA-XZZ YAA-YAZ	Birmania Afghanistan
RAA-RZZ	Abbreviazioni regolamentari	YBA-YHZ	Indonesia
SAA-SMZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche	YIA-YIZ	Iraq
SNA-SRZ	Svezia	YJA-YJZ	Nuove Ebridi (Condominio franco-britannico)
SSA-SSM	Polonia	YKA-YKZ	Repubblica Araba Siriana
SSN-STZ	Repubblica Araba Unita	YLA-YLZ	Lettonia
SUA-SUZ	Sudan	YMA-YMZ	Turchia
SVA-SZZ.	Repubblica Araba Unita	YNA-YNZ	Nicaragua
TAA-TCZ	Grecia	YOA-YRZ	Romania
TDA-TDZ	Turchia Guatemala	YSA-YSZ	El Salvador
TEA-TEZ	Costa Rica	YTA-YUZ	Yugoslavia
TFA-TFZ	Losta Rica Islanda	YVA-YYZ	Venezuela
TGA-TGZ	Guatemala	YZA-YZZ	Jugoslavia
THA-THZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran-	ZAA-ZAZ	Albania
TIA-TIZ	cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare Costa Rica	ZBA-ZJZ	Territori d'oltremare le cui relazioni internazio nali sono assicurate dal Governo del Regno Unit di Gran Bretagna e Irlanda del Nord
TJA-TJZ (1)	Camerun	ZKA-ZMZ	Nuova Zelanda
TKA-TKZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran- cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare	ZNA-ZOZ	Territori d'oltremare le cui relazioni internazio nali sono assicurate dal Governo del Regno Unit
TLA-TLZ	Repubblica Centro Africana	l	di Gran Bretagna e Irlanda del Nord
(1)		ZPA-ZPZ	Paraguay
TMA-TMZ	Francia e Territori rappresentati dall'Ufficio fran- cese delle Poste e Telecomunicazioni d'oltremare	ZQA-ZQZ	Territorio d'oltremare le cui relazioni internazionali sono assicurate dal Governo del Regno Unit di Gran Bretagna e Irlanda del Nord
TNA-TNZ (1)	Congo (Brazzaville)	ZRA-ZUZ	Unione Sud Africana

Serie di indicativi	Paese al quale sono attribuite	Serie di indicativi	Paese al quale sono attribuite
ZVA-ZZZ 2AA-2ZZ	Brasile	6XA-6XZ (1)	Malì
3AA-3AZ	Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord Monaco	6YA-6YZ	Giamaica
3BA-3FZ	Canada	(1)	
3GA-3GZ	Cile	6ZA-6ZZ	Liberia
3HA-3UZ	Cina	(1)	
3VA-3VZ	Tunisia	7AA-7IZ	Indonesia
3WA-3WZ	Viet-Nam	7JA-7NZ	Giappone
3XA-3XZ	Guinea	70A-70Z	Yemen meridionale
3YA-3YZ	Norvegia	(1) 7PA-7PZ	Yanaka
3ZA-3ZZ	Polonia	(1)	Lesotho
4AA-4CZ	Messico	7QA-7QZ	Malawi
4DA-4IZ	Filippine	(1)	**********
4JA-4LZ	Unione delle Repubbliche Socialiste Sovietiche	7RA-7RZ	Algeria
4MA-4MZ	Venezuela	(1)	
4NA-4OZ	Jugoslavja	7SA-7SZ	Svezia -
4PA-4SZ	Ceylon	7TA-7YZ	Algeria
4TA-4TZ	Perù	(1) 7ZA-7ZZ	Aughte
4UA-4UZ	Organizzaz, delle Nazioni Unite (ONU)	8AA-8IZ	Arabia
4VA-4VZ	Haiti	8JA-8NZ	Indonesia
4WA-4WZ	Yemen	80A-80Z	Giappone Botswana
4XA-4XZ	Israele	(1)	Botswalla
4YA-4YZ	Organizzazione dell'Aviazione Civile Internazionale (ICAO)	8PA-8PZ (1)	Barbados
4ZA-4ZZ	Israele	8QA-8QZ	Maldive
5AA-5AZ	Libia	(1)	
5BA-5BZ (1)	Cipro	8RA-8RZ (1)	Guyana
5CA-5GZ	Marocco	8SA-8SZ	Svezia
5HA-5IZ (1)	Tanzania	8TA-8YZ	India
5JA-5KZ	Colombia	8ZA-8ZZ 9AA-9AZ	Arabia Saudita
5LA-5MZ	Liberia	9BA-9DZ	San Marino
5NA-5OZ	Nigeria	9EA-9FZ	Iran Etiopia
(1)	21/24170	9GA-9GZ	Ghana
5PA-5QZ	Danimarca	9HA-9HZ	Malta
5RA-5SZ	Malì	(1)	Watta
(1) 5TA-5TZ	Mauritania	9IA-9JZ (1)	Zambia
(1)		9KA-9KZ	Koweit
5UA-5UZ (1)	Nigeria .	9LA-9LZ (1)	Sierra Leone
5VA-5VZ (1)	Togo	9MA-9MZ	Malaisia
5WA-5WZ	Samoa occidentale	9NA-9NZ	Nepal
(1)	Samoa occidentale	9OA-9TZ	Congo (Kinshasa)
5XA-5XZ (1)	Uganda	9UA-9UZ (1)	Burundi
5YA-5ZZ (1)	Kenia	9VA-9VZ (1)	Singapore ,
6AA-6BZ	Repubblica Araba Unita	9WA-9WZ	Malaisia
6CA-6CZ	Repubblica Araba Siriana	(1) 9XA-9XZ	
6DA-6JZ	Messico	9XA-9XZ (1)	Rwandı
6KA-6NZ	Corea	9YA-9ZZ	frinità e Tobago
60A-60Z	Somalia	(1)	trunta e 100ago
6PA-6SZ	Pakistan		
6TA-6UZ	Sudan		
6VA-6WZ	Senegal .	l	
(1)		(1) Attri	ibuzione provvisoria.
			ibuzione provvisoria della semi-serie TSN-TSZ.

### 3. — SEGNALI DI SALVATAGGIO

(Convenzione per la salvaguardia della vita umana in mare 1960 - Cap. V, Regola 16)

I - Risposte delle stazioni di salvataggio o delle unità di soccorso marittimo ai segnali di pericolo fatti da una nave o da una persona:

	SEGNALI MANUALI	SEGNALI LUMINOSI	ALTRI SEGNALI	SIGNIFICATO
Di giorno		Segnale con funo aran-	oppure: segnale combina- to di luce e suono (lam- po detonante), composto di 3 segnali singoli, se- parati ad intervalli di circa 1 minuto.	Vi vediamo: vi da remo assistenza appena possibile.
Di nolle		Razzo a stella bianca consistente in 3 segnali singoli, sparati a intervalli di circa 1 minuto.		(La ripetizione di tali segnali avrà sempre lo stesso significato).

II - Segnali di approdo per la guida di imbarcazioni con equipaggi o persone in pericolo:

	SEGNALI MANUALI	SEGNALI LUMINOSI	ALTRI SEGNALI	SIGNIFICATO
Di giorno	Movimento verticale di una bandiera bianca o delle braccia;	oppure: sparo di un se-	oppure: trasmissione del- la lettera di codice « K » a mezzo di apparecchio che produca segnali lu- minosi o sonori.	Questo è il punto migliore per pren- dere terra.
Di notte	Movimento verticale di una luce o di una fiamma bianca;		, annosa V solivii.	

Un allineamento (indicazione di direzione) può essere dato collocando una luce bianca fissa o una fiamma ad un livello più basso e in allineamento con l'osservatore.

	SEGNALI MANUALI	SEGNALI LUMINOSI	ALTRI SEGNALI	SIGNIFICATO
Di giorno	Movimento orizzontale di una bandiera bianca o delle braccia stese orizzontalmente;	*	• .• •	E' molto pericolo
Di notte	Movimento orizzontale di una luce o di una fiarnma bianca;	Oppure: sparo di un segnale a stella verde;	oppure: trasmissione del- la lettera di codice « S » a mezzo di apparecchio che produca segnali lu- minosi o sonori.	so prendere lerra qui.
Di giorno	1. Movimento orizzontale di una bandiera bianca seguita da 2. collocamento della bandiera bianca al suolo e da 3. trasporto di un'altra bandiera bianca nella direzione da indicare;	oppure:  1. sparo di un segnale a stella rossa verticale e 2. sparo di un segnale a stella bianca nella direzione da indicare;	Oppure:  1. Trasmissione della lettera di codice « S» (), seguita dalla lettera di codice « R» () se una località migliore per lo approdo del natante in pericolo è situata più a destra nella direzione di chi si avvicina,  2. o trasmissione della lettera di codice « S» (), seguita dalla lettera di codice « S» (), seguita dalla lettera di codice « L» () se una località migliore per lo approdo del natante in pericolo è situata più a sinistra nella direzione di chi si avvicina.	E' molto pericoloso prendere terra qui. Un punto più favorevole allo sbarco si trova nella direzione indicata.
Di notte	1. Movimento orizzontale di una luce o di una fiamma bianca, seguito da 2. collocamento della luce o fiamma bianca al suolo e da 3. trasporto di un'altra luce o fiamma bianca nella direzione da indicare;			

III - Segnali da usare in collegamento con l'impiego dei mezzi di salvataggio costieri:

	SEGNALI MANUALI	SEGNALI LUMINOSI	ALTRI SEGNALI	SIGNIFICATO
Di giorno	Movimento verticale di una bandiera bianca o delle braccia;	*		In linea di massima: Affermativo. In dettaglio:  La sagola del razzo è agguantata; o  Il bozzello a coda è dato volta;
Di notte	Movimento verticale di una luce o di una fiamma bianca;	oppure: sparo di un so- gnale a stella <i>verde</i> .		o  Il cavo è dato volta; o  Vi è una perso- na nel salvagente a brache; o  Vira.
Di giorno	Movimento orizzontale di una bandiera bianca o delle braccia tese orizzontalmente;	*		In linea di massima: Negativo. In dettaglio:
Di notte	Movimento orizzontale di una luce o di una fiamma bianca;	oppure: sparo di un se- gnale a stella rossa.		Fila; o     Basta virare.

IV - Segnali usati da un aereo che effettua operazioni di ricerca e salvataggio, per guidare le navi verso la nave, l'aereo o la persona in pericolo:

MANOVRE ESEGUITE, NELL'ORDINE, DA UN AEREO			SIGNIFICATO
L'aereo descrive almeno un cerchio attorno alla nave.	2. L'aereo taglia la rotta della nave in vicinanza della prora, a bassa quota, aumentando o diminuendo il rumore dei motori o variando il passo dell'elica.	3. L'aereo si dirige verso il luogo ove la nave deve dirigersi.	L'aereo sta guidando la nave verso un'altra nave o un aereo in pericolo (La ripetizione di tali se gnali avrà sempre le stesso significato).
L'aereo taglia la scia della o diminuendo il rumo	nave in vicinanza della poppa, re dei motori o variando il pa	a bassa quola, aumentando sso dell'elica.	L'assistenza della nave a la quale i segnali eran diretti non è più necesaria.  (La ripetizione di tali segnali avrà sempre l'stesso significato).

### 4. - SEGNALI DI PERICOLO

(Prescritti dalle Regole internazionali per prevenire gli abbordi in mare\* (regola 31)

Quando una nave o un idrovolante in acqua è in pericolo e domanda soccorso ad altre navi o a terra, i segnali da usarsi, sia separatamente che congiuntamente, sono i seguenti:

(a) colpi di cannone oppure altri segnali esplosivi, ad intervalli di circa un minuto;

(b) un suono continuo, emesso da qualsiasi apparecchio per segnali da nebbia;

(c) razzi od altri artifizi pirotecnici, proiettanti stelle rosse, lanciati uno alla volta a brevi intervalli;

(d) un segnale emesso con la radiotelegrafia oppure con altro sistema di segnalazione, consiste nel gruppo .......... dell'alfabeto Morse;

(e) un segnale emesso con radiotelefono consistente nella parola « Mayday »;

(f) segnale di pericolo del Codice internazionale, indicato con le lettere N C;

(g) un segnale a riva consitente in una bandiera quadra che abbia al di sopra o al di sotto un pallone o qualsiasi cosa che assomigli ad un pallone;

(h) fuochi accesi sulla nave (quali si possono ottenere bruciando barili di catrame, olio, ecc.);

 (i) un razzo a paracadute oppure un fuoco a mano producente luce rossa;

 (1) un segnale fumogeno capace di produrre abbondante fumo di colore arancione;

(m) movimento lento e ripetuto delle braccia allargate dall'alto in basso da ciascun lato.

Le navi în pericolo possono usare il segnale radiotelegrafico d'allarme o il segnale radiotelefonico d'allarme per attirare la attenzione sulle loro chiamate e sui itoro messaggi di pericolo. Il segnale radiotelegrafico d'allarme, che ha lo scopo di far entrare in funzione gli apparecchi automatici di allarme di altre navi che ne sono provviste, consiste in una serie di dodici linee trasmesse in un minuto, della durata di quattro secondi per ogni linea e con un intervallo di un secondo fra due linee consecutive. Il segnale radiotelefonico d'allarme consiste in due tonalità emesse alternativamente per periodi da trenta secondi ad un minuto.

E' vietato l'uso di uno qualsiasi dei predetti segnali, se non per indicare che una nave o un idrovolante si trova in percolo, nonche l'uso di qualsiasi segnale che possa venire confuso con uno dei segnali anzidetti.

\* Legge 5 maggio 1966, n. 276.

(9773)

ANTONIO SESSA, direttore

ACHILLE DE ROGATIS, redattore

(7151781) Roma - Istituto Poligrafico dello Stato - G. C.

PREZZO L. 750